

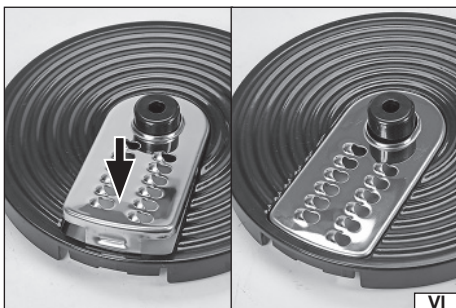
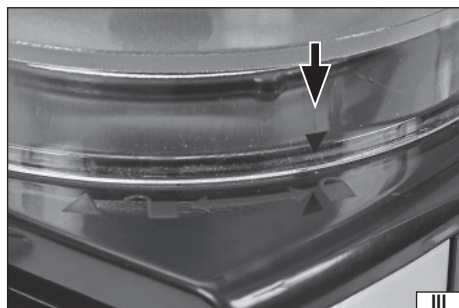
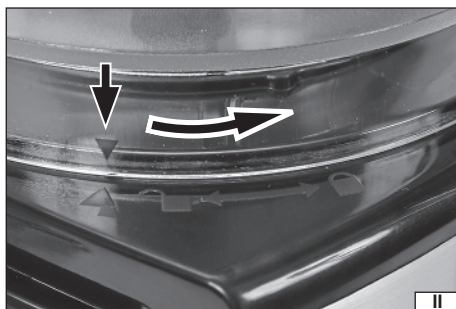
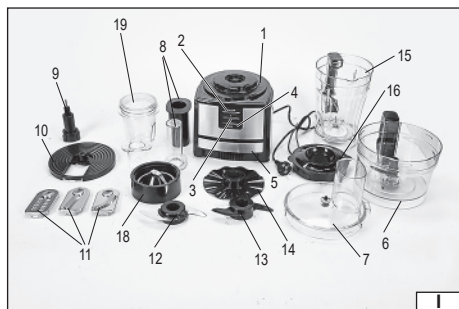
# LUND

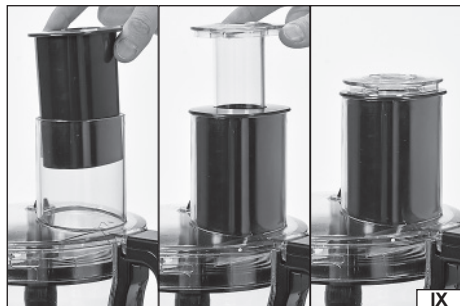
PL *ROBOT KUCHENNY*  
GB *FOOD PROCESSOR*  
D *KÜCHENMASCHINE*  
RUS *КУХОННЫЙ КОМБАЙН*  
UA *КУХОННИЙ КОМБАЙН*  
LT *MAISTO PROCESORIUS*  
LV *PĀRTIKAS PĀRSTRĀDĀTĀJS*  
CZ *KUCHYŇSKÝ ROBOT*  
SK *KUCHYŇSKÝ ROBOT*  
H *ROBOTGÉP*  
RO *ROBOT DE BUCATARIE*  
E *PROCESADOR DE ALIMENTOS*  
F *ROBOT DE CUISINE*  
I *ROBOT DA CUCINA*  
NL *KEUKENROBOT*  
GR *KOYZINOMHXANH*

67950



CE





PL	GB	D	RUS
1. obudowa napędu	1. drive housing	1. Antriebsgehäuse	1. корпус привода
2. włącznik	2. ON/OFF switch	2. Ein-/Ausschalter	2. включатель
3. przyciski wyboru prędkości	3. speed selection buttons	3. Auswahltaste für Arbeitsgeschwindigkeit	3. кнопки выбора скорости
4. przycisk trybu pulsacyjnego	4. pulse mode button	4. Taste für Tipp-Betrieb	4. кнопка пульсационного режима
5. szuflada	5. drawer	5. Schublade	5. ящик
6. misa malaksera	6. mixer bowl	6. Zerkleinererschale	6. чаша комбайна
7. pokrywa misy malaksera	7. mixer bowl lid	7. Abdeckung für Zerkleinererschale	7. крышка чаши комбайна
8. popychacz malaksera	8. mixer pusher	8. Zerkleinererstößel	8. толкатель комбайна
9. wrzeczono malaksera	9. mixer spindle	9. Zerkleinererspindel	9. шпindel комбайна
10. uchwyty tarki	10. grater holder	10. Reibenhalter	10. держатель терки
11. tarka do warzyw	11. vegetable grater	11. Gemüseriebe	11. терка для овощей
12. ostrze do siekania	12. chopping blade	12. Hackmesser	12. лезвие для рубки
13. mieszadło do ugniatania	13. kneading stirrer	13. Knetrührwerk	13. насадка для замешивания
14. dysk do ubijania	14. whisker disc	14. Schneebeesen	14. диск для взбивания
15. kielich blendera	15. blender cup	15. Mixerkrug	15. стакан блендера
16. pokrywa kielicha	17. cup lid	16. Krugabdeckung	16. крышка стакана
17. zatyczka pokrywki kielicha	17. cup lid plug	17. Stöpsel des Krugs	17. таракса крышки стакана
18. podstawa młynka	18. mill base	18. Mixerbasis	18. основание измельчителя
19. pojemnik młynka	19. mill container	19. Mühlenbehälter	19. контейнер для измельчителя

UA	LT	LV	CZ
1. корпус привода	1. pavaros korpusas	1. dzinēja korpus	1. kryt pohonu
2. вирикч	2. jungiklis	2. slēdzis	2. vypínač
3. кнопки вибору швидкості	3. greičio pasirinkimo mygtukas	3. ātruma izvēles pogas	3. tlačítko výběru rychlosti
4. кнопка пульсационного режиму	4. pulsuojančio režimo mygtukas	4. pulsācijas režīma poga	4. tlačítko pulzného režimu
5. шухляда	5. stalčius	5. atvilktnē	5. šuplík
6. чаша комбайна	6. trintuvės dubuo	6. multimiksera bloda	6. misa kuchyňského robota
7. кришка чаши комбайна	7. trintuvės dubens dangtis	7. multimiksera blodas vāks	7. víko misy robota
8. штовхач комбайна	8. trintuvės stūmėklis	8. multimiksera stūmėjs	8. nacıpávátko kuchyňského robota
9. шпindel комбайна	9. trintuvės suklys	9. multimiksera vārpsta	9. vřetelno kuchyňského robota
10. тримач терки	10. tarkos laikiklis	10. rīves turētājs	10. držák struhadla
11. терка для овощей	11. tarka daržovėms	11. rīve dārzeņiem	11. struhadlo na zeleninu
12. лезо для рубки	12. kapojimo peilis	12. asmens smalcināšanai	12. sekací čepele
13. насадка для замішування	13. tešlos maišymo antgalis	13. miklas maistlājs	13. hnětací míchadlo
14. диск для збивання	14. plakimo diskas	14. disks kušanai	14. šlehačí disk
15. чаша блендера	15. smulkintuvas indas	15. blendera krūze	15. nádobka míxeru
16. кришка чаши блендера	16. smulkintuvo indo dangtis	16. krūzes vāks	16. víko nádobky
17. пробка кришки чаши блендера	17. smulkintuvo indo dangčio kamštinis	17. krūzes vāka aizbāznis	17. zarážka víka nádobky
18. підстава подрібнювача	18. malūnėlio pagrindas	18. dzimainīpu pamatine	18. podstavec mlynku
19. контейнер подрібнювача	19. malūnėlio indas	19. dzimavu tvērtne	19. zásobník mlynku

SK	H	RO	E
1. plášť pohonu	1. motoros egység	1. carcasa de antrenare	1. carcasa del accionamiento
2. zaplnáč	2. bekapcsológomb	2. Comutator ON/OFF (pornit/oprit)	2. interruptor
3. tlačidlo volby rychlosti	3. sebességváblayozó gomb	3. buton de selectare a turajiei	3. botones de selección de velocidad
4. tlačidlo pulzného režimu	4. pulzáló mód gomb	4. buton mod puls	4. botón de modo pulsado
5. zásuvka	5. fiók	5. sertar	5. cajón
6. miska sekáča	6. robotgép tál	6. bolul mixerului	6. cubeta del mezclador
7. veko misky sekáča	7. robotgép tál fedele	7. capacul bolului mixerului	7. tapa de la cubeta del mezclador
8. zatlačadlo sekáča	8. robotgép nyomórúd	8. împingătorul mixerului	8. empujador del mezclador
9. vřeteno sekáča	9. robotgép orsó	9. axul mixerului	9. husillo del mezclador
10. držák struhadla	10. reszeltartó	10. suportul rázătoarei	10. soporte del rallador
11. struhadlo na zeleninu	11. zöldségreszelő	11. rázătoare pentru legume	11. rallador de verduras
12. ostrie na sekanie	12. aprítókéés	12. lamá tăietoare	12. Cuchilla de picar
13. miešadlo na miesenie	13. tészakeverő	13. amestecător aluat	13. agitador de amasar
14. kotuč na šľahanie	14. habverő lemez	14. disc pentru bătut spumă	14. disco de batir
15. džbán míxera	15. turmixgép kehely	15. cană blender	15. vaso de la batidora
16. veko džbánu	16. kehelyfedél	16. capacul cānii	16. tapa del vaso
17. zátká veka džbánu	17. kehelyfedél dugó	17. dopul capacului de la cană	17. tapón de la tapa del vaso
18. podstavec mlynčeka	18. daráló alap	18. bază rășniță	18. base del molinillo
19. nádoba mlynčeka	19. daráló tartály	19. recipient pentru rășniță	19. recipiente del molinillo

**F**

1. boîtier d'entraînement
2. interrupteur
3. boutons de sélection de vitesse
4. bouton de mode pulsation
5. tiroir
6. bol du malaxeur
7. couvercle du bol du malaxeur
8. pousoir du malaxeur
9. broche du malaxeur
10. support de la râpe
11. râpe à légumes
12. lame de hachage
13. agitateur pétrisseur
14. disque fouet
15. coupe de mélangeur
16. couvercle de la coupe
17. bouchon du couvercle de la coupe
18. base du moulin
19. récipient du moulin

**I**

1. corpo del motore
2. pulsante di accensione
3. pulsanti di selezione della velocità
4. pulsante di modalità ad impulsi
5. cassetta
6. ciotola del tritatutto
7. coperchio della ciotola del tritatutto
8. pressino per il tritatutto
9. mandrino del tritatutto
10. portalama grattugia
11. lama grattugia
12. lama da taglio
13. pala impastatrice
14. disco frullatore
15. bicchiere del frullatore
16. coperchio del bicchiere
17. tappo del coperchio del bicchiere
18. alloggiamento del mulino
19. contenitore del mulino

**NL**

1. aandrijfbehuizing
2. schakelaar
3. snelheidskeuzetoetsen
4. pulsatiemodus knop
5. lade
6. keukenrobot-kom
7. deksel van de keukenrobot-kom
8. keukenrobot-drukstaaf
9. keukenrobot-spindel
10. rasphouder
11. groentesp
12. hakmes
13. kneedhaak
14. emulsieaccessoire voor room en eiwit
15. mixerbeker
16. bekerdeksel
17. vultrechter van bekerdeksel
18. voet van de grinder
19. houder van de grinder

**GR**

1. περιβλημα κινητήριου μηχανισμού
2. διακόπτης
3. πλήκτρα επιλογής ταχύτητας
4. πλήκτρο παλμικής λειτουργίας
5. συράκι
6. μπολ αναμείκτη
7. καπάκι του μπολ αναμείκτη
8. πιεστήρας αναμείκτη
9. άξονας αναμείκτη
10. υποδοχή τρίφτη
11. τρίφτης λαχανικών
12. λεπίδα κοπής
13. εργαλείο μωμάματος
14. δίσκος χτυπήματος
15. κανάτα μπλέντερ
16. καπάκι κανάτας
17. βούλωμα για καπάκι κανάτας
18. βάση μύλου
19. δοχείο μύλου



Przeczytać instrukcję  
 Read the operating instruction  
 Bedienungsanleitung durchgelesen  
 Прочитать инструкцию  
 Прочитать инструкцію  
 Perskaityti instrukciją  
 Jálása instrukciju  
 Prečtet návod k použití  
 Prečítat návod k obsluhu  
 Olvasni utasítást  
 Citești instrucțiunile  
 Lea la instrucción  
 Lisez la notice d'utilisation  
 Leggere il manuale d'uso  
 Lees de instructies  
 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Bezpieczny kontakt z żywnością  
 Safe contact with food  
 Sicherer Kontakt mit dem Essen  
 Безопасний контакт с їдею  
 Безопасный контакт с продуктами  
 Bezpečný kontakt z їжею  
 Saugus salytis su maistu  
 Drošs kontakts ar pārtiku  
 Bezpečný kontakt s potravinami  
 Bezpečný kontakt s jedlom  
 Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel  
 Contactul sigur cu alimentele  
 Contacto seguro con los alimentos  
 Contact sécurisé avec les aliments  
 Contatto sicuro con il cibo  
 Veilig contact met voedsel  
 Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα



**OCZRONA ŚRODOWISKA**

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

**UMWELTSCHUTZ**

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräten gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

**ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.



### ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробленням. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

### APLINGS APSAUSGA

Simbolis nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiskame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrangą į suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

### VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbolis rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskas iekārtas ir atzīmētas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājaisniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniedzot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietoti, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaļ citā formā.

### ОХРАНА ЖИВІТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat ich do kontejnerov na komunální odpad, nakoľko obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sbrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

### ОХРАНА ЖИВІТНОГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosíme o aktívnu pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa obmedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

### КӨРНӨЙЗЕТҮДЕЛЕМ

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsen a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tonkrement elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy megemisszionált hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

### PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materia primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodăria economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întreținerea lor din nou , prin reciclind sau recuperarea în altă formă.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole qui indique la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les dispositifs électriques usés sont des matières recyclables – il est interdit de les jeter dans des récipients pour des ordures ménagères car ils contiennent des substances nocives pour la santé humaine et l'environnement ! Nous vous prions de nous aider à soutenir activement la gestion rentable des ressources naturelles et à protéger l'environnement naturel en rendant le dispositif usé au point de stockage des dispositifs électriques usés. Pour réduire la quantité de déchets éliminés il est nécessaire de les réutiliser, de les recycler ou de les récupérer sous une autre forme.

### TUTELA DELL'AMBIENTE

Simbolo della raccolta selezionata dei prodotti elettrici ed elettronici fuori uso. I dispositivi elettrici fuori uso sono rifiuti riciclabili - non vanno buttati in contenitori per rifiuti domestici, in quanto contengono sostanze pericolose per la salute e l'ambiente! Agite attivamente a favore della gestione economica delle risorse naturali e a favore della protezione dell'ambiente, consegnando gli utensili fuori uso ai centri di raccolta. Per ridurre la quantità dei rifiuti buttati, è necessario che siano riusati, riciclati o recuperati in qualsiasi modo.

### BESCHERMING VAN HET MILIEU

Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te beschermen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

### Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΩΝ

Ο σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεκτική συλλογή του αναλωμένου εξοπλισμού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού. Ο αναλωμένος ηλεκτρικός εξοπλισμός είναι ανακυκλώσιμο υλικό – δεν πρέπει να πετάγεται στον κοινό κάδο σκουπίδιών, διότι περιέχει συστατικά επικίνδυνα για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον! Παρακαλούμε να βοηθήτε δραστήια στην εξοικονομημένη διαχείριση των φυσικών πόρων και την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος μέσω της παράδοσης της αναλωμένης συσκευής στο σημείο διάθεσης των αναλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για να περιορίσετε την ποσότητα των αφαιρούμενων απόβλητων είναι απαραίτητη η εκ νέου χρήση τους, η ανακύκλωση ή ανακύκλωση σε άλλη μορφή.

## CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Robot kuchenny służy do przygotowywania potraw. Dzięki bogatemu wyposażeniu możliwe jest przygotowanie wielu, rozmaitych potraw. Stabilna podstawa z przysawkami oraz uniwersalność sprawia, że robot będzie pomocny w każdym gospodarstwie domowym. Prawdliwa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed użyciem wymaga montażu. Wraz z robotem dostarczane są misa malaksera z pokrywą, kielich z ostrzem ze stali nierdzewnej, młynek oraz trzy tarki, ostrze, miesządo i dysk do ubijania. Przed użyciem wymagany jest poprawny montaż urządzenia.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

### PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Produkt został zaprojektowany do użytku domowego i zabronione jest wykorzystanie go w zastosowaniach komercyjnych np. zakładach gastronomicznych.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Urządzenie należy ustawiać na płaskich, równych i twardych powierzchniach. Jeżeli urządzenie jest wyposażone w gumowe stopki lub przysawki należy wybrać taki rodzaj powierzchni, aby stopki lub podstawki zapobiegały przemieszczaniu się urządzenia podczas użytkowania.

Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Przed rozpoczęciem przetwarzania żywności w urządzeniu należy żywność schłodzić. Temperatura żywności przetwarzanej w urządzeniu nie może przekraczać 80 °C

Urządzenie należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Nie odłączać wtyczki ciągnąc za kabel. Wtyczkę wyciągać z gniazdka zawsze chwytając za jej obudowę.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wlewać wody do miski produktu w trakcie pracy.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazdka, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym. W przypadku stosowania przedłużacza, należy stosować przedłużacze o parametrach zasilania takich jak widoczne na tabliczce znamionowej urządzenia. Przekrój żył przedłużacza powinien być nie mniejszy niż przekrój żył kabla zasilającego urządzenia. Należy to sprawdzić na izolacji kabla zasilającego i przedłużacza lub zwrócić się do producenta urządzenia i / lub przedłużacza.

Nie należy używać urządzenie z uszkodzonymi elementami wyposażenia. W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części urządzenia lub akcesorium, zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy urządzenie przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą, czyszczeniem lub regulacją części ruchomych należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie może być użytkowane przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż

odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Urządzenie zawiera ostre części (ostrze blendera, ostrze młynka, ostrze do siekania, ostrza tarek), należy zachować szczególną ostrożność przy montażu, demontażu oraz czyszczeniu takich części.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Zaleca się, aby czas pracy ciągłej nie przekroczył 6 minut, po których należy się pozostawić urządzenie na ok. 20 minut celem schłodzenia. W tym czasie należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

## OBŚLUGA URZĄDZENIA

**UWAGA!** Podczas wszystkich czynności związanych z montażem i demontażem wyposażenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

### *Przygotowanie do pracy*

Produkt wyjąć z opakowania, usunąć wszystkie jego elementy, a następnie wszystkie elementy mające kontakt z żywnością umyć zgodnie ze wskazówkami punktu „Konserwacja produktu”.

### *Montaż i demontaż malaksera*

Obudowę napędu postawić na równym i stabilnym podłożu. Upewnić się, że wszystkie przysawki w podstawie chwyciły podłoże. Postawić misę malaksera na górnej ścianie obudowy napędu tak, aby misa dolną krawędzią przylegała do ściany obudowy napędu na całym obwodzie, a znacznik przy dolnej krawędzi misy wskazywał na symbol otwartej kłódki (II), a następnie obrócić misę tak, aby znacznik wskazał symbol zamkniętej kłódki (III). Poprawnie zamontowana misa przylega całym obwodem dolnej krawędzi do górnej ściany obudowy napędu. Poprawnie zamontowanej misy nie da się zdemontować inaczej niż przez obrót, aby znacznik wskazywał symbol otwartej kłódki, a następnie uniesienie. Obudowa napędu posiada zabezpieczenie, które w przypadku niewłaściwego montażu nie pozwoli na uruchomienie obrotów urządzenia.

Na wałek napędowy wewnątrz misy nałożyć wrzeciono (IV).

Na wrzeciono w zależności od potrzeby można nałożyć jedno z następujących akcesoriów: uchwyt tarki z zamontowaną tarką, ostrze do siekania, mieszadło do ugniatania lub dysk do ubijania (V).

Tarkę w uchwycie należy zamontować tak, aby zaczep przy zaokrąglonej krawędzi tarki trafił w szczelinę uchwytu, oś uchwytu przeszła przez otwór w tarce (VI). Następnie wcisnąć tarkę w uchwyt tak, aby górna powierzchnia tarki zrównała się z górną powierzchnią uchwytu. Ze względu na ostre krawędzie tarki należy zachować szczególną ostrożność przy montażu i demontażu tarki w uchwycie. Zaleca się użycie rękawic ochronnych podczas montażu.

Misę malaksera należy zamknąć za pomocą pokrywy. Pokrywę położyć na misie tak, aby przylegała na całym obwodzie do misy malaksera, a wypustka bezpiecznika znalazła się obok rękójści misy malaksera (VII). Następnie obrócić pokrywę w kierunku wskazywanym symbolem zamkniętej kłódki (VIII).

Bezpiecznik nie pozwoli na uruchomienie napędu w przypadku zdemontowanej lub nieprawidłowo zamontowanej pokrywy.

W otwór wrzutowy pokrywy wsunąć popychacz (IX). Popychacz składa się z dwóch elementów, zewnętrznego i wewnętrznego. Jeżeli w misie będą umieszczane niewielkie produkty spożywcze, można użyć otworu w zewnętrznym popychaczu.

### *Montaż i demontaż kielicha blendera*

Obudowę napędu postawić na równym i stabilnym podłożu. Upewnić się, że wszystkie przysawki w podstawie chwyciły podłoże. Postawić kielich na górnej ścianie obudowy napędu tak, aby kielich dolną krawędzią przylegał do ściany obudowy napędu na całym obwodzie, a znacznik przy dolnej krawędzi kielicha wskazywał na symbol otwartej kłódki (X), a następnie obrócić kielich tak, aby znacznik wskazał symbol zamkniętej kłódki (XI). Poprawnie zamontowany kielich przylega całym obwodem dolnej krawędzi do górnej ściany obudowy napędu. Poprawnie zamontowanego kielicha nie da się zdemontować inaczej niż przez obrót, aby znacznik wskazywał symbol otwartej kłódki, a następnie uniesienie. Obudowa napędu posiada zabezpieczenie, które w przypadku niewłaściwego montażu nie pozwoli na uruchomienie obrotów urządzenia.

Na kielichu zamontować pokrywę tak, aby przylegała na całym obwodzie do krawędzi kielicha, a wypusty wewnątrz kielicha trafiły w wycięcia w pokrywie, a następnie obrócić pokrywę w kierunku wskazywanym symbolem zamkniętej kłódki (XII). Dzióbek kielicha powinien być zakryty przez wypustkę pokrywy tak, aby ograniczyć możliwość rozchlapania zawartości kielicha.

Pokrywa wyposażona jest w zatyczkę (XIII), która umożliwiła dodanie składników spożywczych w trakcie pracy blendera. Zatyczkę można wykorzystać także jako miarkę do odmierzania ilości składników.

### *Montaż i demontaż młynka*

Obudowę napędu postawić na równym i stabilnym podłożu. Upewnić się, że wszystkie przysawki w podstawie chwyciły podłoże. Pojemnik młynka napelnij żywnością przeznaczoną do połowy wysokości pojemnika. Nakręcić podstawę młynka na pojemnik (XIV). Gwint podstawy jest lewoskrętny zatem, aby zmontować podstawę z pojemnikiem należy trzymając pojemnik, obracać podstawę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Demontaż podstawy i pojemnika wymaga obrotu w stronę przeciwną.

Następnie zmontowaną podstawę i pojemnik obrócić o 180° i postawić podstawę młynka na górnej ścianie obudowy napędu tak, aby podstawa dolną krawędzią przylegała do ściany obudowy napędu na całym obwodzie, a znacznik przy dolnej krawędzi



kielicha wskazywał na symbol otwartej kłódki (XV), a następnie obrócić podstawę tak, aby znacznik wskazał symbol zamkniętej kłódki (XVI).

Zabezpieczenie nie pozwoli uruchomić młynka bez zamontowanego pojemnika lub podstawy młynka niepoprawnie zamontowanej na podstawie.

#### *Korzystanie z urządzenia*

**UWAGA!** Przed pierwszym skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie umyć i wysuszyć wszystkie części mające kontakt z żywnością. Należy uprzednio zapoznać się ze sposobem konserwacji urządzenia.

Urządzenie posiada panel sterujący z przyciskami, które umożliwiają włączenie i wyłączenie urządzenia, ustawienie dwóch prędkości obrotowych oraz uruchomienie trybu pulsacyjnego.

Przycisk opisany ON/OFF służy do włączenia i wyłączenia urządzenia. Włączone urządzenie jest sygnalizowane podświetleniem przycisku włącznika w kolorze czerwonym.

Przyciski oznaczone „I” oraz „II” służą do wyboru trybu prędkości urządzenia. Przycisk oznaczony „I” pozwala na włączenie niższej prędkości obrotowej, a przycisk oznaczony „II” pozwala uruchomić wyższą prędkość obrotową. Wybrany tryb prędkości jest sygnalizowany podświetleniem naciśniętego przycisku w kolorze niebieskim.

Przycisk oznaczony „PULSE” służy do uruchomienia trybu pulsacyjnego. Przycisk należy przycisnąć i przytrzymać, aby uruchomić maksymalną prędkość obrotową. Zwolnienie nacisku na przycisk zatrzymuje pracę urządzenia.

Po zakończeniu pracy, zawsze należy wyłączyć zasilanie produktu włącznikiem, odczekać do całkowitego zatrzymania się poruszających się części, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka. Dopiero wtedy można przejść do demontażu akcesoriów.

#### *Zalecenia i porady dotyczące pracy robotem kuchennym*

Urządzenie podłączać do zasilania po zmontowaniu i napełnieniu żywnością. W przypadku korzystania z malaksera żywność należy dodawać tylko przez otwór wrzutowy. W przypadku korzystania z tarki, należy pozwolić osiągnąć pełną prędkość obrotową i dopiero wtedy dodawać produkty spożywcze przez otwór wrzutowy.

Nie przekraczać maksymalnych pojemności mis, kielichów i pojemników. Jeżeli naczynie posiada skalę pojemności nie należy napełniać naczyń powyżej oznaczenia największej pojemności. W przypadku płynnej zawartości naczynia ruch obrotowy sprawi, że poziom cieczy uniesie się. Jeżeli naczynie będzie przepełnione może dojść do rozchlapania zawartości.

Ostrze do siekania nie służy do rozdrabniania twardych produktów spożywczych, takich jak ziarna kawy, orzechy, kostki lodu. Zbyt twarda żywność może doprowadzić do odkształcenia ostrza.

Uruchomienie napędu na niższej prędkości pozwoli na zmniejszenie ryzyka rozchlapania lub rozrzucaenia żywności podczas pracy robota. W razie potrzeby można prędkość działania zmieniać w trakcie pracy naciskając odpowiedni włącznik.

Nie wydłużać nadmiernie czasu pracy przy siekaniu twardego sera lub czekolady. Przy zbyt długiej pracy ser lub czekolada zacznie się nagrzewać i topić, co może spowodować zbrzylenie się siekanej żywności.

Zaleca się wstępnie przygotować żywność do mielenia przez pocięcie na kostki o krawędzi ok. 3 cm.

Mieszadło do ugniatania można wykorzystać do przygotowywania napojów, soków, sosów, miksowania jedzenia np. dla dzieci i mieszania miękkich składników spożywczych. Podczas pracy kielich zawsze powinien być zakryty pokrywą. Jeżeli zajdzie potrzeba dodania składników w trakcie przygotowywania żywności należy do tego wykorzystać otwór w pokrywie.

Dysk do ubijania można wykorzystać do ubijania piany z białek, bitej śmietany lub do przygotowywania kremów. Nie wykorzystywać dysku do ubijania do przygotowywania twardej żywności jak na przykład kostki lodu. Dysk może pęknąć podczas kontaktu z twardą żywnością.

Podczas korzystania z tarki nie należy zbyt mocno dociskać tartej żywności. Podczas dociskania żywności należy korzystać tylko z popychacza. Nie stosować do tego celu dłoni, palców, sztućców lub jakichkolwiek innych przedmiotów. Mogą one zostać pochwycone przez tarkę i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną urazów.

Kielich blendera można wykorzystać do przygotowywania napojów, soków, sosów, miksowania jedzenia np. dla dzieci i mieszania miękkich składników spożywczych. Podczas pracy kielich zawsze powinien być zakryty pokrywą. Jeżeli zajdzie potrzeba dodania składników w trakcie przygotowywania żywności należy do tego wykorzystać otwór w pokrywie.

W przypadku dużych składników należy je podzielić na mniejsze porcje, a jeżeli nie jest to możliwe, należy włożyć je do kielicha przed uruchomieniem urządzenia, następnie zamontować pokrywę i dopiero uruchomić urządzenie. Nie należy demontować pokrywy kielicha podczas pracy blendera.

Blendera nie należy używać do kruszenia lodu lub zmrożonej żywności. Nie zaleca się używać blendera dłużej niż 3 minuty.

Podczas używania blendera należy składniki dodawać do kielicha przez otwór w pokrywie, pozwoli to zminimalizować rozchlapywanie zawartości kielicha.

Nie należy wsympać do pojemnika młynka zbyt dużej ilości żywności. Zaleca się podzielić żywność do zmielenia na kilka porcji i każdą zmielić osobno. W przypadku zbyt dużej ilości żywności w pojemniku młynka mielenie może trwać bardzo długo i skutkować nierównomiernymi efektami mielenia.

#### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

**UWAGA!** Nigdy nie zanurzać w wodzie ani innym płynie obudowy napędu. Obudowa napędu nie może być także narażona na działanie strumienia wody lub innego płynu. Może to grozić porażeniem elektrycznym.

Pozostałe części oraz akcesoria można myć pod strumieniem bieżącej wody lub w zmywarkach mechanicznych. Temperatura wody podczas mycia nie może przekraczać 60 °C. Należy o tym pamiętać przy wybieraniu programu mycia w zmywarce mechanicznej. Przy korzystaniu ze zmywarki należy liczyć się z szybszym zmatowieniem powierzchni wykonanych z tworzyw sztucznych. Mycie w zmywarce części posiadających uszczelki elastyczne (podstawa młynka i kielich blendera) może doprowadzić do szybszego zużycia uszczelki. Te części zaleca się czyścić pod strumieniem bieżącej wody.

Podczas ręcznego mycia części z ostrymi krawędziami należy zachować ostrożność, aby uniknąć zranienia. Zaleca się stosować szczotki i rękawice ochronne.

Po zakończeniu używania należy wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania obrotów części ruchomych, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego, zdemontować urządzenie, opróżnić z zawartości, a następnie przystąpić do konserwacji.

Części urządzenia które miały kontakt z żywnością, należy oczyścić zaraz po użyciu. Zaschnięte resztki żywności mogą zakleić mieszadła i ostrza, co może doprowadzić do spadku wydajności urządzenia lub nawet jego uszkodzenia. Jeżeli jednak dojdzie do takiego przypadku należy zanurzyć te części, które zostały opisane jako możliwe do zanurzenia w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń i pozostawić do odmoczenia, a następnie oczyścić za pomocą miękkiej gąbki lub szczotki oraz wody z płynem do mycia naczyń. Obudowę urządzenia oraz zewnętrzne powierzchnie dzbanka wyczyścić za pomocą miękkiej tkaniny zwilżonej roztworem wody i łagodnego środka czyszczącego. Powycierać do sucha. Nie stosować ściernych środków czyszczących.

**UWAGA!** Ze względu na ostre krawędzie ostrzy należy unikać kontaktu dłoni z ostrzami podczas mycia. Ostrza mogą przeciąć zarówno skórę jak i rękawice kuchenne wykonane z tworzywa sztucznego. Ostrza należy myć za pomocą szczotki lub gąbki.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że wszystkie części zostały wyczyszczone i osuszone. Produkt przechowywać w suchych miejscach i zacienionych. Chronić miejsce przechowywania przed dostępem osób niepożądanych, zwłaszcza dzieci. Produkt zaleca się przechowywać w opakowaniach jednostkowych dostarczonych wraz z produktem. Obudowa napędu posiada szufladę, która można wykorzystać do przechowywania niewielkich akcesoriów robota.

## PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		67950
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	550
Klasa ochronności elektrycznej		II
Pojemność misy malaksera	[l]	1,2
Pojemność kielicha	[l]	1,5
Pojemność pojemnika młynka	[l]	0,5
Wymiary zewnętrzne urządzenia gotowego do pracy jako malakser (szer. x gl. x wys.)	[mm]	210 x 240 x 420
Wymiary zewnętrzne urządzenia gotowego do pracy jako blender (szer. x gl. x wys.)	[mm]	180 x 190 x 420
Wymiary zewnętrzne urządzenia gotowego do pracy jako młynek (szer. x gl. x wys.)	[mm]	185 x 190 x 340
Masa obudowy napędu	[kg]	1,8

## APPLIANCE CHARACTERISTICS

The food processor is used to prepare food. Thanks to the wide range of equipment it is possible to prepare many different dishes. The stable suction cup base and versatility make the appliance a helpful addition to every household. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

### Read and keep the entire manual before the first use of the appliance.

The supplier shall not be held liable for any damage resulting from failure to observe the safety regulations and recommendations specified in this manual.

## ACCESSORIES

The product is supplied complete but requires assembly before use. The food processor comes with a blender bowl with lid, cup with a stainless steel blade, mill and three graters, blade, stirrer and whisker disc. Correct assembly of the appliance is required before use.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**CAUTION!** Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

### FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

The product has been designed for home use and is not allowed to be used in commercial applications, e.g. in catering facilities. Do not use the product in an explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Set the appliance on flat, even, and hard surfaces. If the appliance is equipped with rubber feet or suction cups, select a surface type such that the feet or pads prevent the appliance from moving during use.

Do not place the appliance near any heat or fire sources.

Cool down the food before starting to process it in the appliance. The temperature of the food processed in the appliance must not exceed 80 °C

Connect the appliance only to the power network with the voltage and frequency indicated on the nameplate of the appliance.

The plug of the power cord must match the power socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters to fit the plug to the socket. An unmodified plug, which matches the socket, reduces the risk of an electric shock.

After each application, unplug the power cord from the power socket. Do not disconnect the plug by pulling on the cable. Pull the plug out of the socket, always grasping it by its housing.

Avoid direct contact with grounded surfaces such as piping, radiators and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of electrocution.

The appliance is intended for indoor use only. Do not expose the appliance to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the appliance, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the product in water or any other liquid.

Do not pour water into the product bowl during operation.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, connect, or disconnect the plug from the power socket. Avoid any contact between the power cord and heat sources, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of an electric shock. If the power cord is damaged (e.g. it is cut or its insulation is melted), immediately unplug it from the wall socket and return it to an authorised service facility. It is not allowed to use the product with a damaged power cord. It is not allowed to have the power cord repaired. It must be changed for a new one at an authorized service centre. When using extension cords, use extension cords with power parameters such as those shown on the appliance's nameplate. The cross-section of the extension wires shall not be less than the cross-section of the wires of the power cord of the appliance. This should be checked on the insulation of the power cord and the extension cord, or contact the manufacturer of the appliance and/or the extension cord.

Do not use the appliance with damaged equipment parts. If you notice any damage to any part of the appliance or accessory, you must discontinue using it. In this case, the appliance must be taken to an authorised service centre or replaced by yourself, if this is permitted by the user's manual.

Turn off the appliance and unplug the power cord from the wall socket before you start any work on replacing, cleaning, or adjusting moving parts.

The appliance must not be used by children. This appliance may be used by persons with reduced physical, mental abilities and persons with no experience or knowledge of the appliance, if supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it were understandable. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.

The appliance contains sharp parts (blender blade, mill blade, chopping blade, grater blades) and special care should be taken when assembling, disassembling and cleaning such parts.

The appliance is intended for home use only. It is recommended not to exceed 6 minutes of continuous operation, after which

the appliance should be left to cool down for about 20 minutes. During cool-down, unplug the power cord from the power socket.

## APPLIANCE OPERATION

**CAUTION!** Turn off the appliance and unplug the power cord from the socket during all equipment assembly and disassembly activities.

### *Preparing for operation*

Remove the product from its packaging, remove all parts and then wash all parts in contact with the food according to the instructions in the section entitled "Product maintenance".

### *Mixer assembly and disassembly*

Place the drive housing on level and stable surface. Make sure that all suction cups in the base have attached themselves to the surface. Place the mixer bowl on top of the drive housing so that the bowl's bottom edge is fully flush with the drive housing wall along the entire circumference and the marker at the bottom edge of the bowl points to the open padlock symbol (X), and then rotate the bowl so that the marker points to the closed padlock symbol (XI). The correctly installed bowl's lower edge is flush with the entire circumference of the upper wall of the drive housing. A correctly mounted bowl cannot be dismantled except by turning it, so that the marker indicates the open padlock symbol, and lifting. The drive housing has a safety device which, in case of improper installation, will not allow to start the appliance rotation.

Place the spindle on the drive shaft inside the bowl (IV).

One of the following accessories can be attached to the spindle as required: grater holder with mounted grater, chopping blade, kneading stirrer or whisker disc (V).

The grater must be mounted in the holder in such a manner that the hook at the rounded edge of the grater hits the gap in the holder, and the axis of the holder passes through the opening in the grater (VI). Then press the grater into the holder so that the upper surface of the grater is aligned with the upper surface of the holder. Due to the sharp edges of the grater, special care must be taken when installing and removing the grater in the holder. It is recommended to use protective gloves during assembly. Close the mixer bowl with the lid. Place the lid on the bowl so that it is flush with the mixer bowl along its entire circumference, and the tab of the safety device is next to the handle of the mixer bowl (VII). Then rotate the lid in the direction indicated by the closed padlock symbol (VIII).

The safety device will not allow the drive to start if the lid is removed or incorrectly mounted.

Insert the pusher into the lid inlet opening (IX). The pusher consists of two elements, an external and an internal one. The opening in the external pusher can be used for placing small food products in the bowl.

### *Installation and removal of the blender cup*

Place the drive housing on level and stable surface. Make sure that all suction cups in the base have attached themselves to the surface. Place the cup on top of the drive housing so that the cup's bottom edge is fully flush with the drive housing wall along the entire circumference and the marker at the bottom edge of the cup points to the open padlock symbol (X), and then rotate the cup so that the marker points to the closed padlock symbol (XI). The correctly installed cup's lower edge is flush with the entire circumference of the upper wall of the drive housing. A correctly mounted cup cannot be dismantled except by turning it, so that the marker indicates the open padlock symbol, and lifting. The drive housing has a safety device which, in case of improper installation, will not allow to start the appliance rotation.

Mount the lid on the cup so that it is fully flush with the edge of the cup along its entire circumference and the tabs inside the cup hit the notches in the lid and then rotate the lid in the direction indicated by the closed padlock symbol (XII). The cup spout should be covered by the lid tab in such a manner as to limit the possibility of spilling the contents of the cup.

The lid is equipped with a plug (XIII), which allows to add food ingredients while the blender is in operation. The plug can also be used as a measure to dose the amount of ingredients.

### *Mill assembly and disassembly*

Place the drive housing on level and stable surface. Make sure that all suction cups in the base have attached themselves to the surface. Fill the container of the mill with food intended for grinding to half the height of the container. Screw the mill base onto the container (XIV). The base thread is counterclockwise, so in order to connect the base with the container, hold the container and turn the base counterclockwise. Removing the base and container will require rotation in the opposite direction.

Then rotate the assembled base and container 180° and place the mill base on top of the drive housing so that the base's bottom edge is fully flush with the drive housing wall along the entire circumference and the marker at the bottom edge of the cup points to the open padlock symbol (XV), and then rotate the base so that the marker points to the closed padlock symbol (XVI).

The safety device will not allow the mill to operate without the container or with the base of the mill incorrectly mounted on the base.

### *Using the appliance*

**CAUTION!** Before using the appliance for the first time, all parts which come into contact with food should be thoroughly washed and dried. Please read the maintenance instructions beforehand.

The appliance has a control panel with buttons which allow to switch the appliance on and off, set two speeds and start the pulse mode. The ON/OFF button is used to turn the appliance on and off. If the appliance is switched on, the red backlighting of the ON/OFF button will indicate that the appliance is switched on.

The buttons marked "I" and "II" are used to select the speed mode of the appliance. The button marked "I" allows a lower speed to be set and the button marked "II" allows a higher speed to be set. The selected speed mode is indicated by the blue backlighting of the button pressed.

The button marked "PULSE" is used to start the pulse mode. Press and hold to activate the maximum speed. Releasing the button stops the appliance.

When finished, always turn off the product power supply using the ON/OFF button, wait for the moving parts to stop completely, and then unplug the power cord from the socket. Only then can you proceed with the removal of the accessories.

#### *Recommendations and tips for working with the food processor*

Connect the appliance to the power supply after it has been assembled and filled with food. When using the mixer, only add food through the inlet opening. When using the grater, allow the full speed to be reached and only then add food through the inlet opening. Do not exceed the maximum capacity of bowls, cups and containers. If the vessel has a capacity scale, do not fill it above the maximum capacity mark. If the vessel is filled with liquid, the rotary movement will cause the liquid level to rise. If the vessel is overfilled it can result in spilling the contents.

The chopping blade is not used for fragmenting hard food products such as coffee beans, nuts, ice cubes. Too hard food products can cause the blade to deform.

Starting the drive at a lower speed will reduce the risk of spillage or scattering food while the food processor is running. If necessary, the speed can be changed during operation by pressing the corresponding switch.

Do not excessively prolong the working time when chopping hard cheese or chocolate. If the working time is too long, the cheese or chocolate will start to heat up and melt, which may cause the chopped food to clump.

It is recommended to prepare the food for grinding by cutting it into cubes with an edge of approx. 3 cm.

The kneading stirrer can be used to prepare dough, e.g. for bread or pizza.

The whisker disc can be used to whisk egg white foam, whipped cream or to prepare creams. Do not use the whisker disc to prepare hard food such as ice cubes. The disc may crack when in contact with hard food.

When using the grater, do not press too hard on the grated food. Only the pusher should be used to press food. Do not use hands, fingers, cutlery or any other objects for this purpose. They can be caught by the grater and lead to damage to the appliance, as well as injuries.

The blender cup can be used to prepare drinks, juices, sauces, mix food, e.g. for children and mix soft food ingredients. During operation, the cup should always be covered with a lid. If it is necessary to add ingredients during food preparation, use the opening in the lid.

In the case of large ingredients, they should be divided into smaller portions, and if this is not possible, they should be placed in the cup before turning the appliance on, then the lid should be mounted and the appliance turned on. Do not remove the cup lid while the blender is running.

Do not use the blender to crush ice or frozen food. It is not recommended to use the blender for longer than 3 minutes.

When using the blender, the ingredients should be added to the cup through the opening in the lid to minimise the cup content spillage.

Do not place too much food in the mill container. It is recommended to divide the food to be ground into several portions and to grind each portion separately. If there is too much food in the mill container, the grinding can take a very long time and result in uneven grinding results.

## MAINTENANCE AND STORAGE

**CAUTION!** Never immerse the drive housing in water or other liquids. The drive housing must also never be exposed to jets of water or other liquids. Doing so may result in electric shock.

Other parts and accessories can be washed under running water or in dishwashers. The temperature of water during washing must not exceed 60 °C. This should be taken into account when selecting the dishwasher programme. When using a dishwasher, expect faster matting of plastic surfaces. Washing parts with elastic seals in the dishwasher (mill base and blender cup) can lead to faster wear of the seals. It is recommended to clean these parts under running water.

Care must be taken to avoid injury when manually cleaning parts with sharp edges. Brushes and protective gloves are recommended.

Turn the appliance off after finishing work, wait for the rotating parts to stop completely, unplug the power cord from the socket, disassemble the device, empty its contents, and proceed with maintenance.

Parts of the appliance which have been in contact with food should be cleaned immediately after use. Dried food residues can clog the stirrers and blades, which can lead to a loss of performance of the appliance or even its damage. If this happens, immerse these parts which were described as immersible in warm water with dishwashing liquid and leave it to soak, then clean with a soft sponge or a brush and water with dishwashing liquid. Clean the appliance housing and the outer surfaces of the cup with a soft cloth dampened with a water and mild detergent solution. Wipe dry. Do not use abrasive cleaning agents.

**CAUTION!** Due to the sharp edges of the blades, avoid hand contact with the blades during cleaning. The blades can cut both skin and kitchen gloves made of synthetic material. The blades should be washed with a brush or sponge. Make sure all parts are cleaned and dried before connecting the appliance to the power supply. Store the product in dry, shaded conditions. Protect the storage place from unauthorised access, especially by children. It is recommended to store the product in the unit packaging provided with the product. The drive housing has a drawer which can be used to store small accessories of the food processor.

## TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Units	Value
Catalogue No.		67950
Rated voltage	[V~]	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	550
Electrical protection class		II
Mixer bowl capacity	[l]	1.2
Cup capacity	[l]	1.5
Mill container capacity	[l]	0.5
External dimensions of the appliance prepared to work as a mixer (W x D x H)	[mm]	210 x 240 x 420
External dimensions of the appliance prepared to work as a blender (W x D x H)	[mm]	180 x 190 x 420
External dimensions of the appliance prepared to work as a mill (W x D x H)	[mm]	185 x 190 x 340
Drive housing weight	[kg]	1.8

## GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Küchenroboter dient der Zubereitung von Speisen. Dank der umfangreichen Ausstattung ist es möglich, viele verschiedene Gerichte zuzubereiten. Der stabile Basis mit Saugnäpfen und die Vielseitigkeit machen den Roboter in jedem Haushalt einsetzbar. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

**Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der Bedienungsanleitung ergeben.

## ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert, bedarf jedoch vor der Benutzung einer Montage. Der Roboter wird mit einer Rührschüssel mit Deckel, einem Krug mit Edelstahlklingen, einer Mühle und drei Reiben, einer Klinge, einem Rührwerk und einer Stampfscheibe geliefert. Eine korrekte Montage des Geräts ist vor der Verwendung erforderlich.

## SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Brand oder zu Verletzungen führen.

### BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Das Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert und darf nicht in gewerblichen Anwendungen, z.B. in Gastronomiebetrieben, verwendet werden.

Das Gerät in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen nicht verwenden.

Das Gerät auf flachen, ebenen und harten Flächen aufstellen. Ist das Gerät mit Gummifüßen oder Saugnäpfen ausgestattet, die Maschine auf einer Fläche aufstellen, auf der Flüße oder Stützelemente nicht rutschen, wenn das Produkt betrieben wird.

Das Gerät von Wärme bzw. Feuer fernhalten.

Kühlen Sie die Speisen ab, bevor Sie mit der Verarbeitung der Speisen in der Maschine beginnen. Die Temperatur der im Gerät zu verarbeiteten Lebensmittel darf 80°C nicht überschreiten

Das Gerät nur an das Stromnetz anschließen, wenn die auf dem Typenschild angegebenen Stromspannung und -frequenz übereinstimmen.

Der Netzstecker muss in die Wandsteckdose passen. Den Stecker nicht verändern. Keine Adapter verwenden, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Nach Betrieb das Netzkabel jeweils aus der Steckdose ziehen. Netzkabel nicht ziehen, wenn Sie es von der Stromversorgung trennen möchten. Stecker immer am Gehäuse halten, wenn er von der Steckdose getrennt wird.

Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlgeräten meiden. Die Erdung des Körpers erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet. Das Gerät von Regen bzw. Feuchtigkeit fernhalten. Das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Während des Betriebs kein Wasser in Schüssel einfüllen.

Netzkabel nicht überlasten. Stecker nicht durch das Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ausziehen, oder zum Tragen benutzen. Netzkabel vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Ein beschädigtes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z.B. wegen durchgeschnittener bzw. verschmolzener Isolierung), sofort aus der Steckdose ziehen und zu einer autorisierten Servicestelle abgeben. Betrieb mit dem beschädigten Netzkabel ist unzulässig.

Die Durchführung einer Reparatur am Netzkabel ist unzulässig. Das beschädigte Kabel über eine autorisierte Servicestelle erneuern. Bei Verwendung von Verlängerungskabel müssen die Leistungsparameter mit dem Typenschild übereinstimmen. Der Aderquerschnitt der Verlängerungsdrähte darf nicht kleiner sein als der Aderquerschnitt des Netzkabels des Gerätes. Dies sollte an der Isolierung des Netzkabels und des Verlängerungskabels überprüft werden, oder wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts und/oder des Verlängerungskabels.

Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigter Ausstattung. Wenn Sie Schäden an einem Teil des Geräts feststellen, dürfen Sie es nicht weiter verwenden. In diesem Fall muss das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden oder Sie können das beschädigte Teil selbst austauschen, sofern dies in der Bedienungsanleitung zugelassen ist.

Bevor Sie bewegliche Teile tauschen, reinigen oder einstellen, das Gerät ausschalten und Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis über das Gerät verwendet werden, wenn eine Aufsicht oder Einweisung im sicheren Umgang so erfolgt, dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten ohne Aufsicht das Gerät nicht reinigen oder warten.

Das Gerät enthält scharfe Teile (Mixer-, Mühlen-, Hackmesser, Reiben), es sollte besondere Sorgfalt bei der Montage, Demontage und Reinigung dieser Teile eingehalten werden.

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Es wird empfohlen, 6 Minuten Dauerbetrieb nicht zu überschreiten, danach sollte das Gerät ca. 20 Minuten zum Abkühlen stehen gelassen werden. Ziehen Sie dazu das Netzkabel aus der Steckdose.

## BEDIENUNG DES GERÄTES

**ACHTUNG!** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie während der gesamten Montage und Demontage des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.

### *Vorbereitung zum Betrieb*

Das Produkt auspacken, Verpackung entfernen und alle Teile unter Berücksichtigung der Anweisungen im Abschnitt „Produktpflege“ waschen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

### *Montage und Demontage des Zerkleinerers*

Stellen Sie das Antriebsgehäuse auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Achten Sie darauf, dass alle Saugnäpfe am Boden angesaugt sind.

Stellen Sie die Zerkleinererschale so auf das Antriebsgehäuse, dass die Unterkante der Schale auf dem gesamten Umfang an die Antriebsgehäusewand aufliegt und die Markierung am unteren Rand der Schale auf das offene Vorhängeschloss-Symbol (II) zeigt, und drehen Sie die Schale dann so, dass die Markierung auf das geschlossene Vorhängeschloss-Symbol (III) zeigt. Die korrekt montierte Schüssel ist mit dem gesamten Umfang der Unterkante zur Oberwand des Antriebsgehäuses bündig. Eine korrekt montierte Schüssel kann nicht demontiert werden, außer durch Drehen so, dass die Markierung das Symbol des geöffneten Vorhängeschlosses anzeigt, und dann angehoben wird. Das Antriebsgehäuse verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die bei unsachgemäßer Installation das Starten des Gerätes verhindert.

Die Antriebswelle auf die Spindel (IV) im Inneren der Schüssel setzen.

Eines der folgenden Zubehörteile kann bei Bedarf an der Spindel angebracht werden: Reibehalter mit montierter Reibe, Hackmesser, Knetrührwerk oder Stampfscheibe (V).

Die Reibe in der Halterung muss so montiert werden, dass der Haken an der abgerundeten Kante der Reibe auf den Spalt in der Halterung trifft und die Achse der Halterung durch das Loch in der Reibe (VI) geht. Drücken Sie dann die Reibe in den Halter so, dass die Oberseite der Reibe mit der Oberseite der Halterung ausgerichtet ist. Aufgrund der scharfen Kanten der Reibe ist beim Ein- und Ausbau der Reibe in der Halterung besondere Vorsicht geboten. Es wird empfohlen, bei der Installation Schutzhandschuhe zu tragen.

Schließen Sie die Schale des Zerkleinerers mit dem Deckel. Legen Sie den Deckel so auf die Schale, dass er über den gesamten Umfang der Schale des Zerkleinerers liegt, und die Lasche der Sicherung sich neben dem Griff der Schale des Zerkleinerers (VII) befindet. Drehen Sie dann die Abdeckung in die durch das verriegelte Vorhängeschloss-Symbol (VIII) angezeigte Richtung. Die Sicherung ermöglicht kein Starten des Antriebs, wenn die Abdeckung entfernt oder falsch montiert ist.

Den Stößel (IX) in die Deckelöffnung einsetzen. Der Stößel besteht aus zwei Elementen, einem äußeren und einem inneren. Wenn kleine Lebensmittel in die Schale gelegt werden, kann ein Loch im äußeren Stößel verwendet werden.

### *Montage und Demontage des Mixerkrugs*

Stellen Sie das Antriebsgehäuse auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Achten Sie darauf, dass alle Saugnäpfe am Boden angesaugt sind.

Stellen Sie den Krug so auf das Antriebsgehäuse, dass der Krug mit der Unterkante vollumfänglich an die Wand des Antriebsgehäuses anliegt und die Markierung an der Unterkante des Krugs auf das offene Vorhängeschloss-Symbol (X) zeigt, und drehen Sie den Krug dann so, dass die Markierung auf das verriegelte Vorhängeschloss-Symbol (XI) zeigt. Der korrekt installierte Krug ist mit dem gesamten Umfang der Unterkante zur Oberwand des Antriebsgehäuses bündig. Ein korrekt montierter Krug kann nicht demontiert werden, außer dass er so gedreht wird, dass der Marker auf das Symbol des geöffneten Vorhängeschlosses zeigt, und dann angehoben wird. Das Antriebsgehäuse verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die bei unsachgemäßer Installation das Starten des Gerätes verhindert.

Montieren Sie die Abdeckung auf dem Krug so, dass sie vollständig am Rand des Krugs anliegt und die Kerben des Krugs auf die Kerben im Deckel treffen, und drehen Sie dann die Abdeckung in die durch das geschlossene Vorhängeschloss-Symbol (XII) angegebene Richtung. Der Krugschnabel sollte durch den Vorsprung des Deckels so abgedeckt werden, dass die Möglichkeit, den Inhalt des Krugs zu verschütten, eingeschränkt wird.

Der Deckel ist mit einem Stopfen (XIII) ausgestattet, mit dem Sie während des Betriebs des Mixers Lebensmittelzutaten hinzufügen können. Der Stopfen kann auch als Maß für die Menge der Inhaltsstoffe verwendet werden.

### *Montage und Demontage der Mühle*

Stellen Sie das Antriebsgehäuse auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Achten Sie darauf, dass alle Saugnäpfe am Boden angesaugt sind.

Füllen Sie den Behälter der Mühle bis zur Hälfte mit Lebensmitteln, die zum Mahlen bestimmt sind. Schrauben Sie die Mühlenbasis auf den Behälter (XIV) fest. Das Bodengewinde ist linksdrehend, so dass, um den Boden mit dem Behälter zu montieren,



muss der Behälter gehalten und die Basis gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden. Das Entfernen der Basis und des Behälter erfordert eine Drehung in die entgegengesetzte Richtung.

Drehen Sie dann den montierten Sockel und Behälter um 180° und legen Sie die Basis der Mühle so auf das Antriebsgehäuse, dass die Basis mit der Unterkante vollumfänglich an die Wand des Antriebsgehäuses anliegt und die Markierung am unteren Rand des Krugs auf das offene Vorhängeschloss-Symbol (XV) zeigt, anschließend drehen Sie den Sockel so, dass die Markierung auf das geschlossene Vorhängeschloss-Symbol (XVI) zeigt.

Die Sicherheitsvorrichtung wird den Start der Mühle verhindern, wenn der Behälter oder die Basis der Mühle nicht korrekt auf der Basis montiert ist.

#### *Benutzung des Gerätes*

**ACHTUNG!** Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sollten alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gründlich gewaschen und getrocknet werden. Bitte lesen Sie vorher die Wartungsanleitung.

Das Gerät verfügt über ein Bedienfeld mit Tasten, mit denen Sie das Gerät ein- und ausschalten, zwei Geschwindigkeiten einstellen und es im Tipp-Modus betreiben können.

Mit der EIN/AUS-Taste wird das Gerät ein- und ausgeschaltet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird das durch die rote Hintergrundbeleuchtung der Schalttaste angezeigt.

Mit den mit „I“ und „II“ gekennzeichneten Tasten wird die Geschwindigkeit des Gerätes ausgewählt. Mit der Taste „I“ kann eine niedrigere Geschwindigkeit eingeschaltet werden und mit der Taste „II“ kann eine höhere Geschwindigkeit gestartet werden. Die gewählte Geschwindigkeit wird durch die blaue Hintergrundbeleuchtung der gedrückten Taste angezeigt.

Mit der Taste „PULSE“ wird der Tipp-Modus gestartet. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die maximale Geschwindigkeit zu aktivieren. Das Loslassen der Taste stoppt das Gerät.

Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät immer mit dem Netzschalter aus, warten Sie, bis bewegliche Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose. Nur dann können Sie mit dem Entfernen des Zubehörs fortfahren.

#### *Empfehlungen und Tipps für die Arbeit mit dem Küchenroboter*

Schließen Sie das Gerät nach der Montage und Befüllung mit Lebensmitteln an die Stromversorgung an. Wenn Sie den Zerkleinerer verwenden, geben Sie nur Lebensmittel durch die Eingabeöffnung zu. Wenn Sie eine Reibe verwenden, lassen Sie die volle Geschwindigkeit erreichen und erst dann sollten Sie Lebensmittel durch die Eingabeöffnung hinzufügen.

Die maximale Kapazität von Schalen, Tassen und Behältern darf nicht überschritten werden. Wenn der Behälter eine Maßskala hat, füllen Sie den Behälter nicht über die Markierung für die maximale Kapazität. Bei einem flüssigen Inhalt führt die Drehbewegung zu einem Anstieg des Füllstands. Wenn der Behälter überfüllt ist, kann der Inhalt verschüttet werden.

Das Häckselmesser dient nicht zur Zerkleinerung von harten Lebensmitteln wie Kaffeebohnen, Nüssen, Eiswürfeln. Zu harte Lebensmittel können zu einer Verformung der Klinge führen.

Das Starten des Antriebs mit einer niedrigeren Geschwindigkeit reduziert das Risiko von Verschütten oder Verstreuen von Lebensmitteln während des Betriebs des Roboters. Bei Bedarf kann die Betriebsdrehzahl während des Betriebs durch Drücken des entsprechenden Schalters geändert werden.

Beim Hacken von Hartkäse oder Schokolade die Verarbeitungszeit nicht übermäßig verlängern. Wenn Sie zu lange arbeiten, beginnt sich der Käse oder die Schokolade zu erwärmen und zu schmelzen, was dazu führen kann, dass die zerkleinerten Lebensmittel verklumpen.

Es wird empfohlen, Lebensmittel für die Zerkleinerung durch Schneiden in Würfel mit einer Kante von ca. 3 cm vorzubereiten.

Mit dem Knetrührwerk kann man Teig zubereiten, z.B. für Brot oder Pizza.

Der Rührbesen kann zum Rühren von Eiweißschaum, Schlagsahne oder zur Herstellung von Cremes verwendet werden. Verwenden Sie den Schneebesen nicht zur Zubereitung von harten Lebensmitteln wie Eiswürfeln. Das Laufwerk kann bei Kontakt mit harten Lebensmitteln brechen.

Wenn Sie die Reibe verwenden, drücken Sie die Lebensmittel nicht zu stark an. Beim Pressen der Lebensmittel sollte nur der Schieber verwendet werden. Verwenden Sie zu diesem Zweck keine Hände oder Finger, Besteck oder andere Gegenstände. Sie können von der Reibe erfasst werden und zum Schädern am Gerät sowie zu Verletzungen führen.

Der Krug des Mixers kann zur Zubereitung von Getränken, Säften, Saucen, zum Mischen von Speisen z.B. für Kinder und zum Mischen von weichen Lebensmittelzutaten verwendet werden. Während des Betriebs sollte der Krug immer mit einem Deckel abgedeckt sein. Wenn es notwendig ist, Zutaten während der Zubereitung hinzuzufügen, verwenden Sie die Öffnung im Deckel. Große Zutaten sollten sie in kleinere Portionen aufgeteilt werden, und wenn dies nicht möglich ist, sollten sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes in den Krug gelegt werden, dann sollte die Abdeckung montiert und das Gerät erst dann in Betrieb genommen werden. Nehmen Sie den Krugdeckel nicht ab, während der Mixer läuft.

Verwenden Sie den Mixer nicht, um Eis oder Tiefkühlkost zu zerkleinern. Es wird nicht empfohlen, den Mixer länger als 3 Minuten zu verwenden.

Bei der Verwendung eines Mixers sollten die Zutaten durch die Öffnung im Deckel in den Krug gegeben werden, um das Verschütten zu minimieren.

Schütten Sie nicht zu viele Lebensmittel in den Mühlenbehälter. Es wird empfohlen, die zu mahelnden Lebensmittel in mehrere

Portionen zu teilen und jede Portion einzeln zu mahlen. Wenn sich zu viele Lebensmittel im Behälter befinden, kann die Mühle sehr lange ungleichmäßig mahlen.

## WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

**ACHTUNG!** Tauchen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Antriebsgehäuse darf auch nicht Wasser- oder anderen Flüssigkeitsstrahlen ausgesetzt werden. Das kann es zu einem elektrischen Schlag führen.

Andere Teile und Zubehör können unter laufendem Wasserstrahl oder in mechanischen Geschirrspülern gewaschen werden. Die Temperatur des Wassers darf beim Waschen 60°C nicht überschreiten. Dies sollte bei der Auswahl des Geschirrspülerprogramms berücksichtigt werden. Bei der Verwendung einer Geschirrspülmaschine sollten Sie mit einer schnelleren Mattierung von Kunststoffoberflächen rechnen. Das Waschen von Teile mit elastischen Dichtungen in der Geschirrspülmaschine (Mühlenbasis und Mixerkrug) kann zu einem schnelleren Verschleiß der Dichtungen führen. Es wird empfohlen, diese Teile unter laufendem Wasserstrahl zu reinigen.

Bei der manuellen Reinigung von Teilen mit scharfen Kanten ist Vorsicht geboten, um Verletzungen zu vermeiden. Es wird die Verwendung von Bürsten und Schutzhandschuhen empfohlen.

Nach der Benutzung schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis die beweglichen Teile vollständig gestoppt sind, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, zerlegen Sie das Gerät und beginnen Sie mit der Wartung.

Die Teile des Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung gekommen sind, sollten sofort nach Gebrauch gereinigt werden. Angeknetete Lebensmittelreste können die Teile des Produktes verkleben, was zu Leistungsverlusten oder sogar zu Schäden am Gerät führen kann. In diesem Fall soll man die wasserfeste Teile in warmes Wasser mit Geschirrspülmittel tauchen und einweichen lassen und dann mit einem weichen Schwamm und Wasser mit Geschirrspülmittel reinigen. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen Tuch, das mit einer Wasserlösung und einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Wischen Sie es trocken ab. Keine scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

**ACHTUNG!** Aufgrund der scharfen Kanten der Klingen vermeiden Sie während der Reinigung den Handkontakt mit den Klingen. Die Klingen können sowohl Leder- als auch Küchenhandschuhe aus Kunststoff schneiden. Die Klingen sollten mit einer Bürste oder einem Schwamm gewaschen werden.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile gereinigt und getrocknet sind, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Das Produkt trocken, vor Tageslicht geschützt lagern. Schützen Sie den Lagerbereich vor unbefugtem Zugriff, insbesondere vor Kindern. Lagern Sie das Produkt in der mit dem Produkt gelieferten Verpackung. Das Antriebsgehäuse verfügt über eine Schublade, in der kleines Robotierzubehör untergebracht werden kann.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		67950
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	550
Schutzklasse		II
Fassungsvermögen der Zerkleinererschale	[l]	1,2
Fassungsvermögen des Krugs	[l]	1,5
Fassungsvermögen des Mühlenbehälters	[l]	0,5
Außenmaße des als Zerkleinerer betriebsbereiten Gerätes (B x T x H)	[mm]	210 x 240 x 420
Außenmaße des als Mixer betriebsbereiten Gerätes (B x T x H)	[mm]	180 x 190 x 420
Außenmaße des als Mühle betriebsbereiten Gerätes (B x T x H)	[mm]	185 x 190 x 340
Antriebsgehäusegewicht	[kg]	1,8

## ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Кухонный комбайн используется для приготовления пищи. Благодаря широкому спектру аксессуаров можно приготовить множество разнообразных блюд. Стабильное основание с присосками и универсальность делают комбайна полезным в любом домашнем хозяйстве. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

**Перед использованием устройства прочитайте все руководство и сохраните его.**

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОСНАЩЕНИЕ

Прибор поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется его сборка. Комбайн поставляется с чашей смесителя с крышкой, стаканом блендера с лезвием из нержавеющей стали, измельчителем и тремя терками, ножом, мешалкой и диском для взбивания. Перед использованием устройства требуется его правильная установка.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к травме.

### НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Изделие предназначено для домашнего использования и не допускается к использованию в коммерческих целях, например, в объектах общественного питания.

Не используйте устройство в условиях повышенной опасности взрыва, в среде, содержащей легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары.

Устройство должно быть установлено на ровной, плоской и твердой поверхности. Если устройство оснащено резиновыми ножками или присосками, выберите такой тип поверхности, чтобы основание или ножки предотвращало перемещение устройства во время использования.

Не размещайте устройство вблизи источников тепла или огня.

Следует охладить продукты перед началом обработки в машине. Температура пищевых продуктов, обрабатываемых в приборе, не должна превышать 80 °C.

Устройство должно быть подключено только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке устройства.

Вилка кабеля питания должна соответствовать розетке электросети. Нельзя модифицировать вилку. Не использовать никаких переходников для адаптации вилки к розетке. Оригинальная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

После каждого использования следует вынуть вилку кабеля питания из розетки. Не вынимайте вилку из розетки, потянув за кабель. Вынимая вилку из розетки, всегда держите за ее корпус.

Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела повышает риск поражения электрическим током.

Устройство предназначено только для работы в помещении. Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Вода и влага, попадающие внутрь устройства, повышают риск поражения электрическим током. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость. Не вливайте воду в чашу устройства во время работы.

Не перегружайте кабель питания. Не используйте кабель питания для переноски, подсоединения и отсоединения вилки от сетевой розетки. Избегайте контакта кабеля питания с теплом, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение кабеля питания повышает риск поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания (например, разреза, расплавления изоляции) следует немедленно отсоединить вилку кабеля от сетевой розетки, а затем передать продукт в авторизованный сервисный центр. Запрещается использовать устройство с поврежденным кабелем питания. Запрещается проводить ремонт кабеля питания, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре. Если используются удлинители, следует применять удлинитель с параметрами источника питания, указанными на паспортной табличке устройства. Сечение жил удлинителя не должно быть меньше поперечного сечения проводов кабеля питания устройства. Проверьте это на изоляции силового кабеля и удлинителя или обратитесь к производителю устройства и/или удлинителя.

Не используйте устройство с поврежденными аксессуарами. Если вы заметили повреждение какой-либо части устройства или аксессуара, его дальнейшее использование запрещено. В этом случае устройство следует сдать в авторизованный сервисный центр или заменить эту часть самостоятельно, если руководство пользователя допускает такой ремонт.

Перед началом любых действий, связанных с заменой, чисткой или регулировкой движущихся частей, выключите устройство и отсоедините вилку кабеля питания от розетки электросети.

Устройство не может использоваться детьми. Устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если будет обеспечен присмотр или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства.

Устройство содержит острые элементы (лезвие измельчителя, лезвие для рубки, элементы терок), при монтаже, разборке и чистке таких деталей следует соблюдать особую осторожность.

Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Рекомендуется не превышать 6 минут непрерывной работы, после чего устройство следует оставить остывать около 20 минут. В течение этого времени отсоедините сетевой кабель питания от электрической розетки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

**ВНИМАНИЕ!** Во время всех действий, связанных со сборкой и разборкой оборудования, выключайте устройство и отсоединяйте вилку кабеля от розетки электросети.

### *Подготовка к работе*

Извлеките продукт из упаковки, выньте все его элементы, а затем промойте все элементы, находящиеся в контакте с пищевыми продуктами, в соответствии с инструкциями раздела «Техническое обслуживание продукта».

### *Сборка и разборка кухонного комбайна*

Поместите корпус привода на ровную и устойчивую поверхность. Убедитесь, что все присоски в основании прикрепились к основанию.

Поместите чашу комбайна на верхнюю часть корпуса привода таким образом, чтобы нижний край чаши прилегал по всей окружности к стенке корпуса привода, а отметка на нижнем краю чаши указывала на символ открытого замка (II), а затем поверните чашу так, чтобы отметка указывала на символ закрытого замка (III). Правильно смонтированная чаша прилегает по всей окружности нижнего края к верхней стенке корпуса привода. Правильно установленная чаша может быть снята только после поворота, при котором отметка указывает на символ открытого замка, а затем поднятия. Корпус привода имеет предохранительное устройство, которое в случае неправильного монтажа не позволяет начать вращение привода. Установите шпindel (IV) на приводной вал внутри чаши.

При необходимости к шпинделю может быть прикреплен один из следующих аксессуаров: держатель терки с установленной теркой, измельчающим ножом, насадкой для замешивания или диском для взбивания (V).

Тёрка в держателе должна быть установлена таким образом, чтобы крючок на закруглённом краю тёрки попал в зазор держателя, ось держателя проходила через отверстие в тёрке (VI). Затем вставьте терку в держатель так, чтобы верхняя поверхность терки была совмещена с верхней поверхностью держателя. Из-за острых краев терки необходимо соблюдать особую осторожность при установке и снятии терки с держателя. Рекомендуется использовать защитные перчатки во время установки.

Закрыйте чашу комбайна крышкой. Установите крышку на чашу так, чтобы она прилегала по всей окружности чаши комбайна, а выступ предохранителя располагался рядом с ручкой чаши комбайна (VII). Затем поверните крышку в направлении, указанном символом закрытого навесного замка (VIII).

Предохранитель не позволяет запустить привод, если крышка снята или установлена неправильно.

Вставьте толкатель (IX) в отверстие крышки. Толкатель состоит из двух элементов: внешнего и внутреннего. Если небольшие продукты питания помещаются в чашу, можно использовать отверстие во внешнем толкателе.

### *Установка и снятие стакана блендера*

Поместите корпус привода на ровную и устойчивую поверхность. Убедитесь, что все присоски в основании прикрепились к основанию.

Поместите стакан на верхней стенке корпуса таким образом, чтобы нижний край стакана прилегал по всей окружности к стенке корпуса привода, а отметка на нижнем краю чаши указывала на символ открытого замка (X), а затем поверните стакан так, чтобы отметка указывала на символ закрытого замка (XI). Правильно установленный стакан прилегает по всей окружности нижнего края к верхней стенке корпуса привода. Правильно установленный стакан может быть снят только после поворота, при котором отметка указывает на символ открытого замка, а затем подняв его. Корпус привода имеет предохранительное устройство, которое в случае неправильного монтажа не позволяет начать вращение привода.

На стакане установите крышку так, чтобы она полностью прилегала по периметру к краю стакана, а выступы внутри стакана попали в вырезы крышки, а затем поверните крышку в направлении, указанном символом закрытого замка (XII). Носик стакана должен быть закрыт выступом крышки таким образом, чтобы ограничить возможность пролития содержимого стакана.

Крышка оснащена пробкой (XIII), которая позволяет добавлять пищевые ингредиенты во время работы блендера. Пробка также может быть использована в качестве меры для измерения количества ингредиентов.

### *Сборка и разборка измельчителя*

Поместите корпус привода на ровную и устойчивую поверхность. Убедитесь, что все присоски в основании прикрепилась к основанию.

Наполните контейнер измельчителя пищевыми продуктами, предназначенными для помолы, наполовину меньше, чем высота контейнера. Прикрутите основание измельчителя на контейнер (XIV). Резьба основания - левая, поэтому, чтобы навинтить основание на контейнер, следует держа контейнер, поворачивать его против часовой стрелки. Чтобы снять основание и контейнер, требуется вращать в обратном направлении.

Затем установленное основание и контейнер поверните на 180° и поместите основание измельчителя на верхней стенке корпуса таким образом, чтобы нижний край стакана прилегал по всей окружности к стенке корпуса привода, а отметка на нижнем краю чаши указывала на символ открытого замка (XV), а затем поверните основание так, чтобы отметка указывала на символ закрытого замка (XVI).

Предохранительное устройство не позволит запустить устройство без контейнера или основание измельчителя, неправильно смонтированного на основании.

### *Использование устройства*

**ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием устройства все части, контактирующие с пищевыми продуктами, должны быть тщательно промыты и просушены. Следует предварительно ознакомиться с инструкцией по техническому обслуживанию.

Устройство имеет панель управления с кнопками, которые позволяют включать и выключать устройство, устанавливать две скорости и запускать импульсный режим.

Кнопка ON/OFF используется для включения и выключения устройства. Если устройство включено, красная подсветка выключателя будет указывать на то, что устройство включено.

Кнопки «I» и «II» используются для выбора скоростного режима устройства. Кнопка с символом «I» позволяет включить более низкую скорость, а кнопка с символом «II» позволяет запустить более высокую скорость. Выбранный режим скорости отображается синей подсветкой нажатой кнопки.

Кнопка с символом «PULSE» используется для запуска импульсного режима. Нажмите и удерживайте, чтобы активировать максимальную скорость. При отпускании кнопки устройство останавливается.

По завершении всегда выключите питание устройства с помощью выключателя питания, дождитесь полной остановки движущихся частей, а затем отсоедините шнур питания от розетки электросети. Только после этого можно приступать к демонтажу аксессуаров.

### *Рекомендации и советы по работе с кухонным роботом*

Подключите устройство к источнику питания после его сборки и наполнения продуктами питания. При использовании комбайна добавляйте продукты только через впускное отверстие. При использовании терки дайте ей возможность достичь полной скорости, и только после этого через впускное отверстие добавляйте продукты.

Не превышайте максимальную вместимость чаш, стаканов и контейнер. Если посуда имеет шкалу емкости, не заполняйте посуду выше отметки максимальной емкости. При наличии жидкости в емкости вращательное движение приводит к повышению уровня жидкости. Если емкость переполнена, содержимое емкости может быть пропито.

Лезвие для рубки не используется для измельчения твердых пищевых продуктов, таких как кофейные зерна, орехи, кубики льда. Слишком твердая пища может привести к деформации лезвия.

Запуск привода на более низкой скорости снизит риск пролития или разбрызгивания пищи во время работы комбайна. При необходимости можно изменить рабочую частоту вращения во время работы, нажав на соответствующий переключатель.

При измельчении твердых сыров или шоколада не следует чрезмерно увеличивать рабочее время. При слишком длительной работе сыр или шоколад начнут нагреваться и расплавляться, что может привести к скоплению нарезанной пищи.

Рекомендуется предварительно приготовить продукты для измельчения, нарезая их кубиками со стороны около 3 см. Насадка для замешивания может использоваться для приготовления теста, например, хлеба или пиццы.

Диск можно использовать для взбивания белков, сливок или для приготовления крема. Не используйте диск для взбивания твердых продуктов, таких как кубики льда. Диск может треснуть при контакте с твердыми пищевыми продуктами.

При использовании терки не давите слишком сильно на натираемые продукты. При нажатии на пищу следует использовать только толкатель. Не используйте для этого руки, пальцы или столовые приборы или какие-либо другие предметы. Они могут быть захвачены теркой, что может привести к повреждению устройства, а также к травмам.

Стакан блендера может использоваться для приготовления напитков, соусов, измельчения пищи, например, для детей и смешивания мягких пищевых ингредиентов. Во время работы стакан всегда должен быть закрыт крышкой. Если необходимо добавить ингредиенты во время приготовления пищи, используйте отверстие в крышке.

В случае больших продуктов, они должны быть разделены на меньшие части, а если это невозможно, то перед включением устройства их следует поместить в стакан, установить крышку и только после этого запустить прибор. Не снимайте крышку стакана во время работы блендера.

Не используйте блендер для измельчения льда или замороженных продуктов. Не рекомендуется использовать блендер дольше 3 минут.

При использовании блендера, ингредиенты следует добавлять в стакан через отверстие в крышке, чтобы минимизировать пролив.

Не помещайте слишком большое количество продуктов в контейнер измельчителя. Рекомендуется разделить измельчаемые продукты на несколько порций и измельчать каждую порцию по отдельности. Если в контейнере слишком много продуктов, измельчение их может занять очень много времени и привести к неравномерному измельчению.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается погружать в воду или другую жидкость привод прибора. Корпус привода также не должен подвергаться воздействию воды или других жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током.

Другие детали и принадлежности можно мыть под проточной струей воды или в механических посудомоечных машинах. Температура воды во время мойки не может превышать 60 °С. Это следует учитывать при выборе программы посудомоечной машины. При использовании посудомоечной машины следует ожидать более быстрого матирования пластиковых поверхностей. Мойка деталей с эластичными уплотнениями в посудомоечной машине (основание измельчителя и стакан блендера) может привести к более быстрому износу уплотнений. Рекомендуется очищать эти детали под струей проточной воды.

При ручной очистке деталей с острыми краями следует соблюдать осторожность, чтобы избежать травм. Рекомендуется использовать щетки и защитные перчатки.

После завершения применения изделия выключите устройство с помощью выключателя, дождитесь полного прекращения вращения движущихся частей, отсоедините вилку сетевого шнура от розетки электросети, разберите устройство и приступите к техническому обслуживанию.

Части оборудования, которые имели контакт с пищевыми продуктами, нужно очистить сразу после употребления. Засохшие остатки пищевых продуктов могут залепить насадки и лезвия, что может привести к снижению эффективности работы оборудования или даже его повреждению. Если все-таки это произойдет, погрузите те элементы, в случае которых это возможно, в теплую воду с добавкой жидкости для мытья посуды и дайте им постоять в воде, а затем очистите мягкой губкой или щеткой и водой с жидкостью для мытья посуды. Очистите корпус устройства и наружные части мягкой тканью, смоченной раствором воды и мягким чистящим средством. Вытрите досуха. Не используйте абразивные чистящие средства.

**ВНИМАНИЕ!** в связи с острыми краями лезвий избегайте контакта с ними во время очистки. Лезвия могут порезать как кожу, так и кухонные перчатки из пластика. Лезвия следует мыть щеткой или губкой.

Прежде чем подключить устройство к источнику питания, убедитесь, что все детали были очищены и высушены. Храните продукт в сухих местах, защищенных от солнечных лучей. Защитите место хранения от доступа неуполномоченных лиц, особенно детей. Рекомендуется хранить продукт в потребительских упаковках, поставляемых вместе с продуктом. Корпус привода имеет выдвижной ящик, который может использоваться для хранения мелких принадлежностей комбайна.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		67950
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	550
Класс электрической защиты		II
Объем чаши комбайна (л)	[л]	1,2
Объем стакана	[л]	1,5
Емкость контейнера измельчителя	[л]	0,5
Внешние размеры устройства, готового к использованию в качестве комбайна (Ш x Г x В)	[мм]	210 x 240 x 420
Внешние размеры устройства, готового к использованию в качестве блендера (Ш x Г x В)	[мм]	180 x 190 x 420
Внешние размеры устройства, готового к использованию в качестве измельчителя (Ш x Г x В)	[мм]	185 x 190 x 340
Масса корпуса привода	[кг]	1,8

## ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Кухонний комбайн використовується для приготування їжі. Завдяки широкому спектру аксесуарів можна приготувати безліч різноманітних страв. Стабільна підставка з присосками і універсальність роблять комбайн корисним в будь-якому домашньому господарстві. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

## ОСНАЩЕННЯ

Прилад поставляється в комплектному стані, але перед використанням потрібно його скласти. Комбайн поставляється з чашею змішувача з кришкою, чашею блендера з лезом з нержавіючої сталі, змішувачем і трьома тертками, ножем, мішалкою і диском для збивання. Перед використанням пристрій необхідно правильно зібрати.

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**УВАГА!** Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

### ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Продукт розроблений виключно для домашнього використання, і його заборонено використовувати в комерційних цілях, наприклад, в об'єктах громадського харчування.

Не використовуйте пристрій в умовах підвищеної небезпеки вибуху, в середовищі, що містить легкозаймисті рідини, газу або пари.

Пристрій повинен бути встановлений на рівній, плоскій і твердій поверхні. Якщо пристрій оснащений гумовими ніжками або присосками, виберіть тип поверхні, щоб підстава або ніжки запобігали переміщення пристрою під час використання. Не ставте пристрій поблизу джерел тепла або вогню.

Слід охолодити продукти перед початком обробки в пристрої. Температура харчових продуктів, оброблюваних в пристрої, не повинна перевищувати 80 °C

Пристрій має бути підключений тільки до мережевої напруги і частоти, зазначеним на таблиці пристрою.

Штекер кабелю живлення мусить підходити до мережевої розетки. Не можна змінювати вилку. Не можна використовувати будь-які перехідники для адаптації вилки до розетки. Немодифікований штекер, який підходить до розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

Після кожного використання потрібно від'єднати штекер кабелю живлення з мережевої розетки. Не витягуйте штепсель з розетки, потягнувши за кабель. Виймаючи штепсель з розетки, завжди тримайте за її корпус.

Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори і кулери. Заземлення тіла підвищує ризик ураження електричним струмом.

Пристрій призначений тільки для роботи в приміщенні. Оберегайте пристрій від дощу або вологи. Вода і волога, що потрапляють всередину пристрою, підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте пристрою у воду або інші рідини. Чи не вливайте воду в чашу пристрою під час роботи.

Не перевантажуйте кабель живлення. Не використовувати кабель живлення до носіння, підключення і відключення штекера від мережевої розетки. Уникати контакту кабелю живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами.

Пошкодження кабелю живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю живлення (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю х розетки, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Забороняється використовувати пристрій з пошкодженим кабелем живлення. Заборонено проводити ремонт кабелю живлення, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі. Якщо використовуються подовжувачі, слід застосовувати подовжувач з параметрами джерела живлення, зазначеними на таблиці пристрою. Перетин жил подовжувача не повинен бути менше поперечного перерізу проводів кабелю живлення пристрою. Перевірте це на ізоляції силового кабелю і подовжувача або зверніться до виробника пристрою і / або подовжувача.

Не використовуйте пристрій з пошкодженим аксесуарами. Якщо ви помітили пошкодження будь-якої частини пристрою або аксесуара, його подальше використання заборонено. В цьому випадку пристрій слід здати в авторизований сервісний центр або замінити цю частину самостійно, якщо інструкція користувача допускає такий ремонт.

Перед початком будь-яких дій, пов'язаних з заміною, чищенням або регулюванням рухомих частин, вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі.

Пристрій не може використовуватися дітьми. Цей пристрій може використовуватися особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання приладу, якщо буде забезпечений нагляд або

інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти без нагляду не повинні чистити пристрій і виконувати технічне обслуговування приладу.

Пристрій містить гострі елементи (лезо блендера, лезо подрібнювача, лезо для рубки, елементи терок), при збиранні, розбиранні і чистенні таких деталей слід дотримуватися особливої обережності.

Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Рекомендують не перевищувати 6 хвилин безперервної роботи, після чого пристрій повинен остигати близько 20 хвилин. Протягом цього часу від'єднайте шнур від електричної розетки.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

**УВАГА!** Під час всіх операцій, пов'язаних зі збиранням і розбиранням обладнання, вимкніть пристрій і вийміть вилку кабелю живлення з розетки.

### *Підготовка до роботи*

Вийміть продукт з упаковки, вийміть всі його елементи, а потім промийте всі елементи, що знаходяться в контакт з харчовими продуктами, відповідно до інструкцій розділу «Обслуговування приладу».

### *Збирання і розбирання комбайна*

Корпус приводу встановіть на рівній та стабільній поверхні. Переконайтеся, що всі присоски в підставі прикріпилися до основи.

Помістіть чашу комбайна на верхню частину корпусу приводу таким чином, щоб нижній край чаші прилягав по всьому колу до стінки корпусу приводу, а відмітка на нижньому краю чаші вказувала на символ відкритого замка (II), а потім поверніть чашу так, щоб відмітка вказувала на символ закритого замка (III). Правильно змонтована чаша прилягає по всьому колу нижнього краю до верхньої стінці корпусу приводу. Правильно встановлена чаша може бути знята тільки після повороту, при якому відмітка вказує на символ відкритого замка, а потім підняття. Корпус приводу має запобіжний пристрій, яке в разі неправильного монтажу не дозволяє почати обертання приводу.

Встановіть шпindel (IV) на приводний вал всередині чаші. При необхідності до шпінделя може бути прикріплений один з наступних аксесуарів: тримач терки з встановленою теркою, подрібнюючим ножом, насадкою для замішування або диском для збивання (V).

Терка в тримачі повинна бути встановлена таким чином, щоб гачок на закругленому краю терки потрапив в зазор тримача, вісь тримача проходила через отвір в терці (VI). Потім вставте тертку в тримувач так, щоб верхня поверхня терки була поєднана з верхньою поверхнею тримача. Через гострі краї терки необхідно дотримуватися особливої обережності при установці і знятті терки з тримача. Рекомендують використовувати захисні рукавички під час установки.

Закрийте чашу комбайна кришкою. Встановіть кришку на чашу так, щоб вона прилягала по всьому колу чаші комбайна, а виступ запобіжника розташовувався поруч з ручкою чаші комбайна (VII). Потім поверніть кришку в напрямку, зазначеному символом закритого навісного замка (VIII).

Запобіжник не дозволяє запустити привід, якщо кришка знята або встановлена неправильно.

Вставте штовхач (IX) в отвір кришки. Штовхач складається з двох елементів: зовнішнього і внутрішнього. Якщо в чашу поміщаються невеликі харчові продукти, можна використовувати отвір в зовнішньому штовхачі.

### *Установка і зняття чаші блендера*

Корпус приводу встановіть на рівній та стабільній поверхні. Переконайтеся, що всі присоски в підставі прикріпилися до основи.

Помістіть чашу блендера на верхню частину корпусу приводу таким чином, щоб нижній край чаші прилягав по всьому колу до стінки корпусу приводу, а відмітка на нижньому краю чаші вказувала на символ відкритого замка (X), а потім поверніть чашу так, щоб відмітка вказувала на символ закритого замка (XI). Правильно змонтована чаша прилягає по всьому колу нижнього краю до верхньої стінці корпусу приводу. Правильно встановлена чаша може бути знята тільки після повороту, при якому відмітка вказує на символ відкритого замка, а потім підняття. Корпус приводу має запобіжний пристрій, яке в разі неправильного монтажу не дозволяє почати обертання приводу.

На чаші блендера встановіть кришку так, щоб вона повністю прилягала по периметру до краю чаші, а виступи всередині чаші потрапили в вирізи кришки, а потім поверніть кришку в напрямку, зазначеному символом закритого замка (XII). Носик чаші повинен бути закритий виступом кришки таким чином, щоб обмежити можливість пролиття вмісту чаші.

Кришка оснащена пробкою (XIII), яка дозволяє додавати харчові інгредієнти під час роботи блендера. Пробка також може бути використана в якості міри для виміру кількості інгредієнтів.

### *Збірка і розбирання подрібнювача*

Корпус приводу встановіть на рівній та стабільній поверхні. Переконайтеся, що всі присоски в підставі прикріпилися до основи.

Наповніть контейнер подрібнювача харчовими продуктами, призначеними для подрібнення, наполовину менше, ніж висота контейнера. Прикрутіть підставу подрібнювача на контейнер (XIV). Різьба підстави - ліва, тому, щоб накрутити підставу



на контейнер, слід тримаючи контейнер, повертати його проти годинникової стрілки. Щоб зняти основу і контейнер, потрібно обертати в зворотному напрямку.

Потім встановлену підставу і контейнер поверніть на 180° і помістіть підставу подрібнювача на верхній стінці корпусу таким чином, щоб нижній край чаші прилягав по всьому колу до стінки корпусу приводу, а відмітка на нижньому краю чаші вказувала на символ відкритого замка (XV), а потім поверніть підставу так, щоб відмітка вказувала на символ закритого замка (XVI).

Запобіжний пристрій не дозволить запустити пристрій без контейнера або підставу подрібнювача неправильно змонтованого на підставі.

#### *Користування приладом*

**УВАГА!** Перед першим використанням пристрою всі частини, що контактують з харчовими продуктами, повинні бути ретельно промиті і просушені. Слід попередньо ознайомитися з інструкцією з технічного обслуговування.

Пристрій має панель управління з кнопками, які дозволяють вмикати і вимикати пристрій, встановлювати дві швидкості і запускати імпульсний режим.

Кнопка ON/OFF використовується для включення і виключення пристрою. Якщо пристрій увімкнено, червоне підсвічування вмикача буде вказувати на те, що пристрій увімкнений.

Кнопки «I» і «II» використовуються для вибору швидкісного режиму пристрою. Кнопка з символом «I» дозволяє включити нижчу швидкість, а кнопка з символом «II» дозволяє запустити більш високу швидкість. Обраний режим швидкості відображається підсвічуванням натиснутої синьої кнопки.

Кнопка з символом «PULSE» використовується для запуску імпульсного режиму. Натисніть і утримуйте, щоб активувати максимальну швидкість. При відпуску кнопки пристрій зупиняється.

Після закінчення роботи завжди вимкніть живлення пристрою за допомогою вимикача живлення, дочекайтеся повної зупинки рухомих частин, а потім від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі. Тільки після цього можна приступати до демонтажу аксесуарів.

#### *Рекомендації та поради по роботі з кухонним комбайном*

Підключіть пристрій до джерела живлення після його складання і наповнення харчовими продуктами. При використанні комбайна додавайте продукти тільки через впускний отвір. При використанні терки дайте їй можливість досягти повної швидкості, і тільки після цього через впускний отвір додавайте продукти.

Не перевищуйте максимальну місткість чаш, склянок і контейнерів. Якщо посуд має шкалу ємності, що не заповнюйте посуд вище позначки максимальної місткості. При наявності рідини в ємності обертальний рух призводить до підвищення рівня рідини. Якщо ємність переповнена, вміст ємності може бути проплито.

Лезо для рубки не використовується для подрібнення твердих харчових продуктів, таких як кавові зерна, горіхи, кубики льоду. Занадто тверді продукти можуть привести до деформації леза.

Запуск приводу на більш низькій швидкості знизить ризик пролиття або розбризкування їжі під час роботи комбайна. При необхідності можна змінити робочу частоту обертання під час роботи, натиснувши на відповідний перемикач.

При подрібненні твердих сирів або шоколаду не слід надмірно збільшувати робочий час. При занадто тривалій роботі сир або шоколад почнуть нагріватися і плавитися, що може привести до зібрання нарізаних продуктів.

Рекомендується попередньо приготувати продукти для подрібнення, нарізаючи їх кубиками зі стороною близько 3 см.

Насадка для замішування може використовуватися для приготування тіста, наприклад, хліба або піци.

Диск можна використовувати для збивання білків, вершків або для приготування крему. Не використовуйте диск для збивання твердих продуктів, таких як кубики льоду. Диск може тріснути при контакті з твердими харчовими продуктами.

При використанні терки не тисніть надто сильно на продукти, що натискаються. При натисканні на продукти слід використовувати тільки штовхач. Не використовуйте для цього руки, пальці або столові прилади або будь-які інші предмети. Вони можуть бути захоплені теркою, що може привести до порушень нормальної роботи, а також до травм.

Чаша блендера може використовуватися для приготування напоїв, соків, соусів, подрібнення їжі, наприклад, для дітей, і змішування м'яких харчових інгредієнтів. Під час роботи чаша завжди повинна бути закрита кришкою. Якщо необхідно додати інгредієнти під час приготування їжі, використовуйте отвір в кришці.

У разі великих продуктів, вони повинні бути розділені на менші частини, а якщо це неможливо, то перед включенням пристрою їх слід помістити в стакан, встановити кришку і тільки після цього запустити прилад. Не знімайте кришку чаші під час роботи блендера.

Не використовуйте блендер для подрібнення льоду або заморожених продуктів. Не рекомендується використовувати блендер довше 3 хвилини.

При використанні блендера, інгредієнти слід додавати в чашу через отвір в кришці, щоб мінімізувати потоку.

Ніколи не кладіть занадто велика кількість продуктів в контейнер подрібнювача. Рекомендується розділити продукти для подрібнення на кілька порцій і подрібнювати кожну порцію окремо. Якщо в контейнері занадто багато продуктів, подрібнення їх може зайняти дуже багато часу і привести до нерівномірного подрібнення.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

**УВАГА!** Ніколи не занурюйте в воду або іншу рідину корпус приводу. Корпус приводу також не повинен піддаватися впливу води або інших рідин. Це може привести до ураження електричним струмом.

Інші деталі та приладдя можна мити під проточною струменем води або в механічних посудомийних машинах. Температура води під час миття не може перевищувати 60 °С. Це слід враховувати при виборі програми посудомийної машини. При використанні посудомийної машини слід очікувати більш швидкого матування пластикових поверхонь. Мийка деталей з еластичними ущільненнями в посудомийній машині (підстава подрібнювача і чаша блендера) може привести до більш швидкого зносу ущільнень. Рекомендується очищати ці деталі під струменем проточної води.

При ручному очищенні деталей з гострими краями слід дотримуватися обережності, щоб уникнути травм. Рекомендується використовувати щітки і захисні рукавички.

Після завершення застосування вимкніть пристрій за допомогою вимикача, дочекайтеся повного припинення обертання рухомих частин, від'єднайте штепсель від розетки електромережі, розберіть пристрій і приступите до технічного обслуговування.

Частини обладнання, які мали контакт з харчовими продуктами, потрібно очистити відразу після вживання. Засохлі залишки харчових продуктів можуть заліпити насадки і леза, що може привести до зниження ефективності роботи обладнання або навіть його пошкодження. Якщо все-таки це станеться, занурте ті елементи, в разі яких це можливо, в теплу воду з добавкою рідини для миття посуду і дайте їм постояти у воді, а потім очистіть м'якою губкою або щіткою і водою з рідиною для миття посуду. Очистіть корпус пристрою і зовнішні частини м'якою тканиною, змоченою розчином води і м'яким миючим засобом. Насухо витріть. Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

**УВАГА!** В зв'язку з гострими краями лез уникайте контакту з ними під час очищення. Леза можуть порізати як шкіру, так і кухонні пластикові рукавички. Леза слід мити щіткою або губкою.

Перед підключенням пристрою до джерела змінного струму впевніться, що всі деталі були очищені і висушені. Зберігайте продукт в сухих місцях, захищених від сонячних променів. Слід захистити місце зберігання від доступу немає уповноважених осіб, особливо дітей. Рекомендується зберігати продукт в споживчих упаковках, що поставляються разом з продуктом. Корпус приводу має висувну шухляду, яка може використовуватися для зберігання дрібних речей комбайна.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		67950
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	550
Клас електричного захисту		II
Ємність чаші комбайна	[л]	1,2
Ємність чаші блендера	[л]	1,5
Ємність контейнера подрібнювача	[л]	0,5
Зовнішні розміри пристрою, готового до роботи в якості комбайна (шир. x шл. x вис.)	[мм]	210 x 240 x 420
Зовнішні розміри пристрою, готового до роботи в якості блендера (шир. x шл. x вис.)	[мм]	180 x 190 x 420
Зовнішні розміри пристрою, готового до роботи в якості подрібнювача (шир. x шл. x вис.)	[мм]	185 x 190 x 340
Вага корпусу приводу	[кг]	1,8

## ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Virtuvinis kombainas naudojamas patiekalams ruošti. Dėl turtingos įrangos galima paruošti daug įvairių patiekalų. Stabili bazė su siurbtukais ir universalumas leidžia naudoti kombainą kiekviename namų ūkyje. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.**

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

## KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kompleksiškai, bet prieš naudojimą reikalauja surinkimo. Kartu su kombainu pristatomas trintuvės dubuo su dangčiu, indas su nerūdijančio plieno peiliu, malūnėlis ir trys tarkos, peilis, maišytuvas ir plakimo diskas. Prieš naudojimą reikia teisingai prietaisą sumontuoti.

## SAUGUMO INSTRUKCIJOS

**DĖMESIO!** Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

### LAIKYTIŠ ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Produktas skirtas naudoti namuose ir draudžiama jį naudoti komerciniais tikslais, pvz. maitinimo įstaigose. Nenaudoti produkto aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų.

Produktas turi būti dedamas ant plokščių, lygių ir kietų paviršių. Jei įrenginyje yra guminės kojelės ar siurbtukai, pasirinkite toki paviršiaus tipą, kad kojelės neleistų prietaisui judėti naudojimo metu.

Nedėti produkto šalia karščio ar ugnies šaltinių.

Prieš pradėdamas maisto apdorojimą, maistas turi būti atvėsintas. Įrenginyje apdorojamo maisto temperatūra negali viršyti 80 °C.

Produktas turėtų būti prijungtas tik prie prietaiso duomenų lentelėje nurodytos maitinimo įtampos ir dažnio.

Maitinimo kabelio kištukas turi atitikti maitinimo lizdą. Kištuko negalima modifikuoti. Kištuko prijungimui prie lizdo nenaudoti jokių adapterių. Prie lizdo tinkantis nemodifikuotas kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Po kiekvieno naudojimo atjungti maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Neatjunkite kištuko traukiant už kabelio. Kištuką ištraukti iš lizdo visada laikant už jo korpuso.

Vengti kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais ir aušintuvais. Kūno įžeminimas padidina elektros šoko riziką.

Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Saugoti produktą nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į įrenginį patenkantis vanduo ir drėgmė padidina elektros šoko riziką. Nenardyti gaminio vandenyje ar kitame skystyje. Darbo metu nepilti vandens į produkto dubenį.

Neperkrauti maitinimo kabelio. Nenaudoti maitinimo laido nešiojimui, kištuko prijungimui arba atjungimui nuo maitinimo lizdo.

Vengti elektros laido kontakto su šiluma, aliejumi, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei elektros laidas sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjunkite kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti produktą į autorizuotą remontų centrą.

Draudžiama naudoti produktą su pažeistu maitinimo kabeliu. Draudžiama taisyti maitinimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre. Jei naudojami prailgintuvai, jie turėtų būti tokių parametru kaip maitinimo šaltinio parametrai, kaip parodyta prietaiso duomenų lentelėje. Prailgintuvo laidų skerspjūvis neturėtų būti mažesnis nei prietaiso maitinimo kabelio laidų skerspjūvis. Patikrinkite tai ant maitinimo kabelio ir prailgintuvo kabelio izoliacijos arba kreipkitės į prietaiso ir / arba prailgintuvo gamintoją.

Nenaudokite prietaiso su pažeistais elementais. Jei pastebėta, kad kuri nors gaminio dalis ar priedas yra pažeisti, tolesnis naudojimas yra draudžiamas. Tokiu atveju prietaisas turėtų būti perduotas įgaliojamam techninės priežiūros centrui arba ši dalis gali būti pakeista savarankiškai jei naudojimo instrukcijoje leidžiama atlikti tokius taisymo veiksmus.

Prieš pradėdami bet kokią veiklą, susijusią su judančių dalių keitimu, valymu arba reguliavimu, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo.

Vaikai negali naudoti prietaiso. Šis prietaisas gali būti naudojamas asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir prietaiso žinių stoka, jei bus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su produktu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros.

Įrenginyje yra aštrų dalių (smulkintuvo peilis, malūnėlio peilis, kapojimo peilis, tarčių peiliai), būkite ypač atsargūs montuojant, išmontuojant ir valant tokias dalis.

Įrenginys skirtas naudoti tik namuose. Rekomenduojama dirbti nepertraukiamai ne ilgiau kaip 6 minutes, po to prietaisą palikti apie 20 minučių, kad atvėstų. Norint tai padaryti, atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo lizdo.

## ĮRENGINIO VALDYMAS

**DĖMESIO!** Per visą su įrenginio surinkimo ir išmontavimo susijusią veiklą prietaisais turi būti išjungtas, o maitinimo kabelis turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

### *Paruošimas darbui*

Išimkite produktą iš pakuotės, pašalinkite visus jos elementus ir tada, pagal skyriuje „Produkto priežiūra“ nurodytas instrukcijas nuplaukite visas susiduriančias su maistu dalis.

### *Trintuvės montavimas ir išmontavimas*

Pastatykite pavaros korpusą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Įsitinkinkite, kad visi bazės apačioje esantys siurbtukai prisisiurbė prie paviršiaus.

Trintuvės dubenį pastatykite ant pavaros korpuso viršaus taip, kad dubens dugnas visu briaunos ilgiu būtų priglundęs prie pavaros korpuso, o ženklas apatiniame dubens krašte būtų nukreiptas į atvirą spynos simbolį (II), tada pasukite dubenį taip, kad ženklas būtų nukreiptas į uždarytą spyną (III). Tinkamai sumontuotas dubuo visu dugno briaunos ilgiu priglundęs prie pavaros korpuso. Tinkamai įrengtas dubuo negali būti išmontuojamas kitaip nei sukant, kad žymuo būtų nukreiptas į atviros spynos simbolį, po to reikia jį pakelti. Pavaros korpusas turi apsauginį įtaisą, kuris neleis prietaisui įsijungti netinkamo surinkimo atveju.

Varantįjį dubens veleną uždėti ant suklio (IV).

Ant suklio gali būti dedamas vienas iš šių priedų, priklausomai nuo jūsų poreikių: tarkos laikiklis su sumontuota tarka, kapojimo peilis, tešlos maišymo antgalis arba plakimo diskas (V).

Tarka laikiklyje turi būti sumontuota taip, kad kablys, esantis prie apvalaus tarkos krašto patektų į rankenos angą, laikiklio ašis peiliu per angą tarkoje (VI). Po to įstumti tarką į laikiklį taip, kad viršutinis tarkos paviršius susilygintų su viršutiniu laikiklio paviršiumi. Dėl aštrių tarkos kraštų montuojant ir išmontuojant laikiklį reikia laikytis ypatingo atsargumo. Montavimo metu rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines.

Trintuvės dubenį reikia uždaryti su dangčiu. Uždėkite dangtį ant dubens taip, kad jis visu briaunos ilgiu būtų priglundęs prie trintuvės dubens, o saugiklio išsikūlimas būtų šalia dubens rankenos (VII). Tada pasukite dangtį į uždarytos spynos simbolio pusę (VIII).

Saugiklis neleis paleisti pavaros, jei dangtis yra nuimtas arba neteisingai sumontuotas.

Į dangčio įmetimo angą įstumkite stūmiklį (IX). Stūmiklį sudaro du elementai, išorinis ir vidinis. Jei į dubenį dedami maži maisto produktai, galite naudoti skylę išoriniame stūmiklyje.

### *Smulkintuvo indo montavimas ir išmontavimas*

Pastatykite pavaros korpusą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Įsitinkinkite, kad visi bazės apačioje esantys siurbtukai prisisiurbė prie paviršiaus.

Indą pastatykite ant pavaros korpuso viršaus taip, kad indo dugnas visu briaunos ilgiu būtų priglundęs prie pavaros korpuso, o ženklas apatiniame dubens krašte būtų nukreiptas į atvirą spynos simbolį (X), tada pasukite indą taip, kad ženklas būtų nukreiptas į uždarytą spyną (XI). Tinkamai sumontuotas indas visu dugno briaunos ilgiu priglundęs prie pavaros korpuso. Tinkamai įrengtas indas negali būti išmontuojamas kitaip nei sukant, kad žymuo būtų nukreiptas į atviros spynos simbolį, po to reikia jį pakelti. Pavaros korpusas turi apsauginį įtaisą, kuris neleis prietaisui įsijungti netinkamo surinkimo atveju.

Uždėkite dangtį ant indo taip, kad visu ilgiu būtų priglundęs prie indo, o išsikūlimai indo viduje patektų į dangčio viduje esančius įdubimus, tada pasukite dangtį į uždarytos spynos simbolio pusę (XII). Indo snapelis turi būti uždengtas dangčio išsikūlimu taip, kad būtų galima apriboti inde esančių medžiagų išsitaikymą.

Dangtis turi kištuką (XIII), kuris leidžia pridėti ingredientus smulkintuvo veikimo metu. Kištukas taip pat gali būti naudojamas kaip indas ingredientų kiekio matavimui.

### *Malūnėlio montavimas ir išmontavimas*

Pastatykite pavaros korpusą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Įsitinkinkite, kad visi bazės apačioje esantys siurbtukai prisisiurbė prie paviršiaus.

Užpildykite malūnėlio indą malimui skirtu maistu iki pusės indo aukščio. Prisukite malūnėlio bazę ant talpyklos (XIV). Bazės sriegis yra kairysis, todėl norint sujungti bazę su indu, laikant indą reikia sukuti bazę prieš laikrodžio rodyklę. Bazės ir indo išardymas reikalauja pasukti priešinga kryptimi.

Po to sumontuotą bazę ir talpyklą pasukite 180° ir pastatykite malūnėlio bazę ant pavaros korpuso viršaus taip, kad bazė visu briaunos ilgiu būtų priglundusi prie pavaros korpuso, o ženklas apatiniame dubens krašte būtų nukreiptas į atvirą spynos simbolį (XV), tada pasukite bazę taip, kad ženklas būtų nukreiptas į uždarytą spyną (XVI).

Apsauga neleis, kad malūnėlis būtų naudojamas be indo ar malūnėlio bazės, kurie netinkamai sumontuoti ant korpuso.

### *Įrenginio naudojimas*

**DĖMESIO!** Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, kruopščiai nuplaukite ir išdžiovinkite visas su maistu besiliečiančias dalis. Pirmiausia turite susipažinti su prietaiso priežiūros metodu.

Prietaisas turi valdymo skydelį su mygtukais, leidžiančiais įjungti ir išjungti įrenginį, nustatyti du greičius ir įjungti pulsuojantį režimą. Mygtukas ON/OFF naudojamas prietaiso įjungimui ir išjungimui. Įjungtą įrenginį signalizuoja raudonas jungiklio apšvietimas.

Mygtukai, pažymėti „I“ ir „II“, naudojami norint pasirinkti įrenginio greičio režimą. Mygtukas, pažymėtas „I“, leidžia įjungti mažesnį greitį, o mygtukas, pažymėtas „II“, leidžia paleisti didesnį greitį. Pasirinkta greičio režimą signalizuoja mėlynas mygtuko apšvietimas. Mygtukas, pažymėtas „PULSE“, naudojamas pulsuojančiam režimui paleisti. Norint įjungti maksimalų greitį, palaikykite nuspaudę mygtuką. Atleidus mygtuką, prietaisas sustabdomas.

Baigę darbą, visada išjunkite gaminį su jungikliu, palaukite, kol judančios dalys visiškai sustos ir tada atjunkite maitinimo kištuką nuo lizdo. Tik tada galite pereiti prie priedų išmontavimo.

#### *Rekomendacijos ir patarimai, kaip dirbti su virtuviniu kombainu*

Prietaisas turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio po surinkimo ir užpildymo maistu. Naudojant trintuvė maistas turi būti dedamas tik per įmetimo angą. Naudojant tarką, reikia leisit pasiekti pilną apsisukimų greitį ir tik tada dėti maisto produktus per įmetimo angą. Neviršykite maksimalios dubenų, indų ir konteinerių talpos. Jei indas turi talpos skalę, nepildykite indo virš didžiausios talpos ženklo. Esant skystam indo turiniui, sukimosi judėjimas sukels skysčio lygio padidėjimą. Jei indas bus perpildytas, turinys gali išsitaškyti.

Kapojimo peilis negali būti naudojamas kietų maisto produktų, tokių kaip kavos pupelės, riešutai, ledo kubeliai, smulkinimui. Pernelyg kietas maistas gali sukelti peilio deformaciją.

Paleidžiant pavarą mažesniu greičiu, kombaino veikimo sumažės pusrū ar maisto išsitaikymo rizika. Jei reikia, veikimo greitį galite keisti paspausdami atitinkamą jungiklį.

Negalima pernelyg prailginti darbo laiko smulkinant kietą sūrį ar šokoladą. Per ilgo darbo metu sūris ar šokoladas pradės šilti ir leistis, o tai gali sukelti smulkinamų maisto produktų susijungimą į gabalą.

Rekomenduojama paruošti maistą smulkinimui pjaustant kubeliais, kurių kraštas yra maždaug 3 cm.

Maišytuvais gali būti naudojamas, pvz., duonos ar picos, tešlos paruošimui.

Plakimo diskas gali būti naudojamas kiaušinių baltymams plakti, plakto grietinėlės arba kremų paruošimui. Nenaudokite plakimo disko kieto maisto, pvz., ledo kubelių, paruošimui. Diskas gali sutrūkti, kai jis liečiasi su kietu maistu.

Naudojant tarką negalima per stipriai spausti tarkuojamo maisto. Stumdami maistą naudokite tik stūmiklį. Šiam tikslui nenaudokite rankų, pirštų, peilių ir kitų daiktų. Jie gali būti tarkos sugauti ir sukelti įrenginio sugadinimą, o taip pat gali būti sužalojimų priežastimi. Smulkintuvo indą galima naudoti gėrimų, sulčių, padažų paruošimui, maisto, pvz., vaikams smulkinimui ir minkštųjų maisto ingredientų maišymui. Darbo metu indas visada turi būti uždengtas dangčiu. Jei ruošiant maistą reikia pridėti ingredientų, naudokite dangtyje esančią angą.

Didelių ingredientų atveju jie turėtų būti suskirstyti į mažesnes dalis ir, jei tai neįmanoma, prieš įjungdami prietaisą įdėkite juos į indą, tada uždenkite dangtį ir paleiskite prietaisą. Nenuimkite dangčio kai smulkintuvus veikia.

Smulkintuvo nenaudoti ledo ar sušalusio maisto smulkinimui. Nerekomenduojama naudoti smulkintuvo ilgiau nei 3 minutes.

Smulkintuvo naudojimo metu ingredientus galima dėti į indą per angą dangtyje, tai leis sumažinti išsitaikymo riziką.

Į malūnėlio indą nepilkite per daug maisto. Maistą rekomenduojama padalyti į kelias dalis ir kiekvieną atskirai sumalti. Jei malūnėlio inde yra per daug maisto, malimas gali užtrukti labai ilgai ir sukelti netolygus malimo rezultatus.

## **PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS**

**DĖMESIO!** Niekada nemerkti pavaros korpuso vandenyje ar kitame skystyje. Pavaros korpusas taip pat neturi būti veikiamas vandens ar kito skysčio srautu. Tai gali sukelti elektros šoką.

Kitos dalys ir priedai gali būti plaunami tekančiu vandeniu arba mechaninėse indaplovėse. Plovimo metu vandens temperatūra negali viršyti 60 °C. Reikia apie tai prisiminti, kai pasirenkate mechaninėje indaplovėje pasirenkate plovimo programą. Naudojant indaplovę, reikia tikėtis greitesnio plastiko paviršių sužalojimo. Dalių su lanksčiais tarpikliais (malūnėlio bazė ir smulkintuvo indas) plovimas indaplovėje gali sukelti greitesnį tarpiklių susidėvėjimą. Šias dalis rekomenduojama valyti po tekančiu vandeniu.

Kai rankomis valomos dalys su aštriomis briaunomis, reikia stengtis išvengti sužalojimų. Rekomenduojama naudoti šepečius ir apsaugines pirštines.

Pabaigus naudojimą, išjunkite prietaisą, palaukite, kol visiškai sustos besisukančios dalys, atjunkite maitinimo kabelį nuo maitinimo lizdo, išardykite prietaisą, pašalinkite iš jo visas medžiagas ir tik tada pradėkite priežiūrą.

Prietaiso dalys, kurios lietsi su maistu, turėtų būti valomos iš karto po naudojimo. Išdžiūvę maisto likučiai gali suklijuoti maišytuvus ir peilius, dėl ko gali sumažėti efektyvumas ar net sugesti produktas. Tačiau, jei taip atsitiks, panardinkite tuos elementus, kurie aprašyti kaip galimi mirkinti vandenyje, šiltame vandenyje su indų plovimo skysčiu ir palikite, o po to nuvalykite minkšta kempine ir vandeniui su indų plovimo skysčiu. Prietaiso korpusą ir ašočio išorę valyti su švelniu audiniu sudrėkintu vandens ir švelnios valymo priemonės skiediniu. Išvalyti sausiai. Nenaudoti abrazyvinių valymo priemonių.

**DĖMESIO!** Dėl aštrių peilių kraštų plovimo metu venkite rankų ir peilių sąlyčio. Peiliai gali perpajuti tiek iš plastiko pagamintas pirštines, tiek odą. Peiliai turėtų būti plaunami su šepečiu arba kempine.

Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitinkinkite, kad visos dalys buvo išvalytos ir išdžiovintos. Produktą laikyti sausoje ir tamsioje vietoje. Apsaugokite laikymo vietą nuo neteisėtos prieigos, ypač nuo vaikų. Rekomenduojama laikyti produktą kartu su gaminiu pateiktoje pakuotėje. Pavaros korpuse yra stalčiai, kuriame galima laikyti mažus kombaino priedus.

## TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		67950
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	550
Energinės apsaugos klasė		II
Trintuvės dubens talpa	[l]	1,2
Indo talpa	[l]	1,5
Malūnėlio indo talpa	[l]	0,5
Trintuvės darbui paruošto prietaiso išoriniai išmatavimai (pl. x gyl. x auk.)	[mm]	210 x 240 x 420
Smulkintuvo darbui paruošto prietaiso išoriniai išmatavimai (pl. x gyl. x auk.)	[mm]	180 x 190 x 420
Malūnėlio darbui paruošto prietaiso išoriniai išmatavimai (pl. x gyl. x auk.)	[mm]	185 x 190 x 340
Pavaros korpuso masė	[kg]	1,8

## IERĪCES APRAKSTS

Virtuves kombains ir paredzēts ēdiena pagatavošanai. Bagātīgs aprīkojums ļauj pagatavot daudzus dažādus ēdienus. Pateicoties stabili pamatnei ar piesūcekņiem un universāluma, kombains noderēs katrā mājsaimniecībā. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

### **pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.**

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

## APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta nokomplektētā stāvoklī, taču pirms lietošanas tā ir jāsaliek. Kopā ar kombainu tiek piegādāta multimiksera bļoda ar vāku, krūze ar nerūsējošā tērauda asmeni, dzirnaviņas un trīs rīves, asmens, maistītājs un disks kulšanai. Pirms ierīces lietošanas sākšanas tā ir pareizi jāsaliek.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**UZMANĪBU!** Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai traumām.

### IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Produkts ir projektēts lietošanai mājsaimniecībā, to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem, piemēram, sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos.

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Uzstādiet ierīci uz plakanām, līdznam un cietām virsmām. Ja ierīce ir aprīkota ar gumijas kājiņām vai piesūcekņiem, izvēlieties tādu virsmas veidu, lai kājiņas vai piesūcekņi novērstu ierīces pārvietošanos lietošanas laikā.

Neuzstādiet ierīci siltuma vai uguns avotu tuvumā.

Pirms pārtikas apstrādes ierīcē sākšanas tā ir jāatdzesē. Ierīces apstrādājamās pārtikas temperatūra nedrīkst pārsniegt 80 °C.

Pieslēdziet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīti ierīces datu plāksnītē.

Barošanas vada kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīgzdai. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktlīgzdai. Nemodificēta kontaktdakša, kas piemērota kontaktlīgzdai, samazina elektrošoka risku.

Pēc katras lietošanas reizes atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktlīgzdas. Neatslēdziet kontaktdakšu, velkot aiz kabeļa. Vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīgzdas, turot to aiz tās korpusu.

Izvaieties no kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatoru un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Neielejiet ūdeni ierīces bļodā tās darbības laikā.

Nepārslodojiet barošanas kabeli. Neizmantojiet barošanas kabeli ierīces pārvešanai, kontaktdakšas pieslēgšanai kontaktlīgzdai un atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Barošanas kabeļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Barošanas kabeļa bojājuma (piemēram, izolācijas pārgriezuma, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atslēdziet kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīgzdas, pēc tam nododiet produktu autorizētajā servisa centrā. Ierīci nedrīkst izmantot ar bojāto barošanas kabeli. Barošanas kabeli nedrīkst remontēt, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā. Pagarinātāju izmantošanas gadījumā ir jāizmanto pagarinātāji ar barošanas parametriem, kas norādīti ierīces datu plāksnītē. Pagarinātāja dzīslu šķērsgriezumam nav jābūt mazākam par ierīces barošanas kabeļa dzīslu šķērsgriezumu. Pārbaudiet to uz barošanas kabeļa pagarinātāja izolācijas vai sazinieties ar ierīces un/vai pagarinātāja ražotāju.

Ierīci nedrīkst lietot ar bojātiem aprīkojuma elementiem. Ja ir pamanīti jebkura ierīces elementa vai piederuma bojājumi, to nedrīkst turpināt lietot. Šādā gadījumā nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā vai nomainiet šo elementu patstāvīgi, ja lietošanas instrukcija pieļauj šādas remonta darbības.

Pirms sākt jebkādas darbības, kas saistītas ar kustīgu elementu nomainīšanu vai regulēšanu, izslēdziet ierīci un atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktlīgzdas.

Bērni nedrīkst lietot ierīci. Ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotāties ar produktu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Ierīce ietver asus elementus (blendera asmens, dzirnaviņu asmens, asmens smalcināšanai, rīvu asmeņi). Ievērojiet īpašu piesardzību šo elementu demontāžas un tīrīšanas laikā.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībās. Ieteicams nepārsniegt 6 minūtes nepārtrauktas darbības, pēc tam ierīce ir jāatstāj uz aptuveni 20 minūtes, lai tā atdzistu. Uz šo laiku atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktlīgzdas.

## IERĪCES LIETOŠANA

**UZMANĪBU!** Veicot visas darbības, kas saistītas ar aprīkojuma uzstādīšanu un demontāžu, izslēdziet ierīci un atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktlīdždas.

### *Sagatavošana darbībai*

Izņemiet produktu no iepakojuma, nomazgājiet visus tā elementus, kas saskaras ar pārtiku, saskaņā ar punktā "Ierīces tehniskā apkošana" sniegtajiem norādījumiem.

### *Multimiksera montāža un demontāža*

Uzstādiet piedziņas korpusu uz līdzenas un stabilas pamatnes. Pārliedzinieties, ka visi piesūcekņi ir labi pielipuši pie pamatnes. Uzstādiet multimiksera blōdu uz piedziņas korpusa augšējās sienas tā, lai blōdas apakšējā mala visā perimetrā piegulētu piedziņas korpusa sienai un atzīme pie blōdas apakšējās malas norādītu atvērtās slēdzenes simbolu (II), pēc tam pagriežiet blōdu tā, lai atzīme norādītu aizvērtās slēdzenes simbolu (III). Pareizi uzstādītā blōda visā perimetrā pieguļ piedziņas korpusa augšējai sienai. Pareizi uzstādīto blōdu var demontēt, tikai pagriežot to tā, lai atzīme norādītu atvērtās slēdzenes simbolu, un paceļot to. Piedziņas korpusi ir aprīkoti ar aizsargierīci, kura neļauj iedarbināt ierīci, ja blōda nav uzstādīta pareizi.

Uzlieciet vārpstu uz piedziņas veltnīti blōdas iekšā (IV).

Atkarībā no vajadzības uzlieciet uz vārpstu vienu no piederumiem: rīves turētāju ar uzstādīto rīvi, asmeni smalcināšanai, mīklas maisītāju vai disku kuļšanai (V).

Rīve ir jāuzstāda turētājā tā, lai āķis pie rīves ieapaļotas malas ielietu turētāja spraugā un turētāja ass izietu cauri caurumam rīvē (VI). Pēc tam iespiediet rīvi turētājā tā, lai augšējā rīves virsma izlīdzinātos ar augšējo turētāja virsmu. Rīves asu malu dēļ ievērojiet īpašu piesardzību, uzstādot rīvi turētājā un demontējot to no tā. Uzstādīšanas laikā ieteicams izmantot aizsargcimdus. Multimiksera blōda ir jāaizver ar vāku. Novietojiet vāku uz blōdas tā, lai tas visā perimetrā piegulētu multimiksera blōdai un aizsargierīces izcilnis atrastos blakus multimiksera blōdas rokturim (VII). Pēc tam pagriežiet vāku virzienā, kas norādīts ar aizvērtās slēdzenes simbolu (VIII).

Aizsargierīce neļauj iedarbināt piedziņu, ja vāks ir demontēts vai nepareizi uzstādīts.

Ievadiet stūmēju vāka padeves atverē (IX). Stūmējs sastāv no diviem elementiem — ārējā un iekšējā. Ja blōdā tiek ievietoti nelieli pārtikas produkti, var izmantot atveri ārējā stūmējā.

### *Blendera krūzes uzstādīšana un demontāža*

Uzstādiet piedziņas korpusu uz līdzenas un stabilas pamatnes. Pārliedzinieties, ka visi piesūcekņi ir labi pielipuši pie pamatnes. Uzstādiet krūzi uz piedziņas korpusa augšējās sienas tā, lai krūzes apakšējā mala visā perimetrā piegulētu piedziņas korpusa sienai un atzīme pie krūzes apakšējās malas norādītu atvērtās slēdzenes simbolu (X), pēc tam pagriežiet krūzi tā, lai atzīme norādītu aizvērtās slēdzenes simbolu (XI). Pareizi uzstādītā krūze visā perimetrā pieguļ piedziņas korpusa augšējai sienai. Pareizi uzstādīto krūzi var demontēt, tikai pagriežot to tā, lai atzīme norādītu atvērtās slēdzenes simbolu, un paceļot to. Piedziņas korpusi ir aprīkoti ar aizsargierīci, kas neļauj iedarbināt ierīci, ja krūze ir uzstādīta nepareizi.

Uzstādiet vāku uz krūzes tā, lai tas visā perimetrā piegulētu krūzes malai un izcilni krūzes iekšā ielietu izgriezumos vākā, pēc tam pagriežiet vāku virzienā, kas norādīts ar aizvērtās slēdzenes simbolu (XII). Vāka izcilnim ir jāaizsedz krūzes snipi tā, lai ierobežotu krūzes satura izšļakstīšanas risku.

Vāks ir aprīkots ar aizbāzni (XIII), kas ļauj pievienot sastāvdaļas blendera darbības laikā. Aizbāzni var arī izmantot kā mērtrauku sastāvdaļu daudzuma mērīšanai.

### *Dzirnviņu montāža un demontāža*

Uzstādiet piedziņas korpusu uz līdzenas un stabilas pamatnes. Pārliedzinieties, ka visi piesūcekņi ir labi pielipuši pie pamatnes. Piepildiet dzirnviņas ar pārtiku, kas paredzēta maļšanai, līdz trauka augstuma pusei. Uzskrūvējiet dzirnviņas pamatni uz trauku (XIV). Pamatnei ir kreisā vītne, tāpēc, lai uzskrūvētu pamatni uz trauka, turot trauku, pagriežiet pamatni pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Lai demontētu pamatni no trauka, pagriežiet to pretējā virzienā.

Pēc tam pagriežiet salikto pamatni un trauku par 180° un uzstādiet to uz piedziņas korpusa augšējās sienas tā, lai pamatnes apakšējā mala visā perimetrā piegulētu piedziņas korpusa sienai un atzīme pie blōdas apakšējās malas norādītu atvērtās slēdzenes simbolu (XV), pēc tam pagriežiet pamatni tā, lai atzīme norādītu aizvērtās slēdzenes simbolu (XVI).

Aizsargierīce neļauj iedarbināt dzirnviņas, ja trauks nav uzstādīts vai dzirnviņu pamatne ir nepareizi uzstādīta uz pamatnes.

### *Ierīces lietošana*

**UZMANĪBU!** Pirms pirmās ierīces lietošanas reizes rūpīgi nomazgājiet un nosusiniet visas daļas, kas saskaras ar pārtiku. Pirms tam iepazīstieties ar ierīces tehniskās apkopes veikšanas veidu.

Ierīce ir aprīkota ar vadības paneli ar pogām, kas ļauj ieslēgt un izslēgt ierīci, iestāft divus griešanās ātrumus un iedarbināt pulsācijas režīmu.

Poga, kas apzīmēta ar "ON/OFF", ir paredzēta ierīces ieslēgšanai un izslēgšanai. Ierīces ieslēgšana tiek signalizēta ar slēdzņa pogas sarkanās krāsas apgaismojumu.

Pogas, kas apzīmētas ar "I" un "II", ir paredzētas ierīces ātruma režīma izvēlei. Poga, kas apzīmēta ar "I", ļauj ieslēgt zemāku grie-



šanās ātrumu, un poga, kas apzīmēta ar "II", ļauj iedarbināt augstāku griešanās ātrumu. Izvēlētais ātruma režīms tiek signalizēts ar nospieštas pogas zilās krāsas apgaismojumu.

Poga, kas apzīmēta ar "PULSE", ir paredzēta pulsācijas režīma iedarbināšanai. Nospiediet pogu un turiet to nospiestu, lai iedarbinātu maksimālo griešanās ātrumu. Atlaižot spiedienu uz pogu, tiek apturēta ierīces darbība.

Pēc darba pabeigšanas vienmēr izslēdziet ierīces barošanu ar slēdzi, pagaidiet, līdz kustīgas daļas pilnībā apstājas, un atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīdzes. Tikai pēc tam var demontēt piederumus.

#### *Norādījumi un padomi par virtuves kombaina lietošanu*

Pieslēdziet ierīci barošanas avotam tikai pēc tās salikšanas un piepildīšanas ar pārtiku. Izmantojot multimikseri, pievienojiet pārtikas produktus tikai caur padves atveri. Izmantojot rīvi, ļaujiet ierīcei sasniegt pilnīgu griešanās ātrumu un tikai pēc tam pievienojiet pārtikas produktus caur padeves atveri.

Nepārsniedziet maksimālo blāvu, krūžu un trauku tilpumu. Ja ierīcei ir tilpuma skala, nepiepildiet trauku virs maksimālā tilpuma atzīmes. Šķidra satura gadījumā šķidrums līmenis paceļas rotējošās kustības ietekmē. Ja trauks ir pārpildīts, tā saturs var tikt izšļakstīts.

Asmens smalcināšanai nav paredzēts cietu pārtikas produktu tādu kā kafijas pupiņas, rieksti, ledus kubiņi smalcināšanai. Pārāk cieti pārtikas produkti var novest pie asmens deformācijas.

Piedziņas iedarbināšana ar zemāko ātrumu ļauj samazināt pārtikas izšļakstīšanas vai izmešanas risku kombaina darbības laikā. Ja nepieciešams, ātrumu var izmainīt ierīces darbības laikā, nospiežot atbilstošu slēdzi.

Smalcinot cietu sieru vai šokolādi, neļaujiet ierīcei darboties pārāk ilgi. Pārāk ilgas darbības laikā siers vai šokolāde sāk uzkarst un kust, kas var novest pie smalcinātās pārtikas salīšanas.

Pārtiku ieteicams iepriekš sagatavot maļšanai, sagriežot to kubiņos ar aptuveni 3 cm malu.

Mīklas maisītāju var izmantot, piemēram, maizes vai picas mīklas pagatavošanai.

Disku kulšanai vai izmantot olas baltumu vai krējuma putošanai vai krēmu pagatavošanai. Neizmantojiet disku kulšanai cietu pārtikas produktu, piemēram, ledus kubiņu apstrādei. Saskaroties ar cieto pārtikas produktu, disks var saplīst.

Izmantojot rīvi, nepiespiediet pārāk spēcīgi rīvētos pārtikas produktus. Izmantojiet tikai stūmēju pārtikas produktu piespiešanai.

Neizmantojiet šim mērķim plaukstas, pirkstus, galda piederumus vai jebkādas citus priekšmetus. Rīve var aizķert tos, kas var kļūt par ierīces bojāšanas un traumu iemeslu.

Blendera krūzi var izmantot dzērienu, sulu, mērču pagatavošanai, piemēram, bērnu ēdienu mikšēšanai un mīkstu pārtikas produktu maisīšanai. Ierīces darbības laikā krūzei visu laiku ir jābūt aizvērtai ar vāku. Ja pārtikas pagatavošanas laikā ir jāpievieno sastāvdaļas, izmantojiet šim mērķim atveri vākā.

Sadaliet lielas sastāvdaļas mazākās porcijās vai, ja tas nav iespējams, ievietojiet tās krūzē pirms ierīces iedarbināšanas, uzstādiēt vāku un tikai pēc tam iedarbiniet ierīci. Nedemontējiet krūzes vāku blendera darbības laikā.

Blenderi nedrīkst izmantot ledus vai saldētas pārtikas smalcināšanai. Nav ieteicams lietot blenderi ilgāk par 3 minūtēm.

Blendera lietošanas laikā pievienojiet sastāvdaļas caur atveri vākā, lai samazinātu krūzes satura izšļakstīšanas risku.

Neieberiet dzirnaviņās pārāk daudz pārtikas produktus. Ieteicams sadalīt pārtiku maļšanai vairākās porcijās un samalt katru no tām atsevišķi. Pārāk liela pārtikas daudzuma dzirnaviņās gadījumā, maļšana var aizņemt ļoti daudz laika un novest pie nevienmērīga maļšanas rezultāta.

## TEHNISKĀ AKPOPE UN UZGLABĀŠANA

**UZMANĪBU!** Nekad neiegremdējiet piedziņas korpusu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Piedziņas korpusu nedrīkst arī pakļaut ūdens vai jebkāda cita šķidrums plūsmas iedarbībai. Tas var radīt elektrošoka risku.

Pārējās daļas un piederumus var mazgāt zem tekoša ūdens plūsmas vai trauku mazgājamajās mašīnās. Ūdens temperatūra mazgāšanas laikā nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ņemiet to vērā, izvēloties mazgāšanas programmu trauku mazgājamajā mašīnā. Trauku mazgājamajās mašīnās lietošanas gadījumā ir jāreģinās ar ātrāku plastmasas virsmu blāvošanu. Daļu, kas aprīkotas ar elastīgām blīvēm (dzirnaviņu pamatne un blendera krūze), mazgāšana trauku mazgājamajā mašīnā var novest pie ātrākas blīvu nodilīšanai. Šīs daļas ieteicams mazgāt zem tekoša ūdens plūsmas.

Ievērojiet piesardzību, mazgājot ar rokām daļas ar asām malām, lai izvairītos no savainošanās. Ieteicams izmantot sukas un aizsargcimdus.

Pēc ierīces lietošanas pabeigšanas izslēdziet ierīci, pagaidiet, līdz kustīgas daļas pilnībā apstājas, atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīdzes, demontējiet ierīci, iztukšojiet to un veiciet tehnisko apkopi.

Ierīces elementi, kas saskaras ar pārtiku, ir jāiztīra uzreiz pēc lietošanas pabeigšanas. Sakalūšanas pārtikas atliekas var aizliņināt maisītājus un asmeņus, kas var novest pie ierīces veiktspējas samazināšanas vai pat tās bojāšanas. Ja tas ir noticis, iegremdējiet tos elementus, kuriem tas ir iespējams, siltā ūdenī ar trauku mazgāšanas līdzekļa piedevu un atstājiet tos, līdz atmirkst, pēc tam iztīriet tos ar mīkstu sūkli vai suku un ūdeni ar trauku mazgāšanas līdzekli. Tīriet ierīces korpusu un krūzes ārējās virsmas ar mīkstu lupatiņu, kas samitrināta ar ūdens un maiga tīrīšanas līdzekļa šķīdumu. Izslaukiet tos sausus. Neizmantojiet nekādas abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

**UZMANĪBU!** Asu asmeņu malu dēļ izvairieties no roku saskares ar tiem mazgāšanas laikā. Asmeņi var pārgriezt gan ādu, gan plastmasas virtuves cimdus. Mazgājiet asmeņus ar suku vai sūkli.

Pirms pieslēgt ierīci barošanas avotam, pārlicinieties, ka visi elementi ir iztīrīti un izžāvēti. Uzglabājiet produktu sausas un noēnotās vietās. Aizsargājiet uzglabāšanas vietu no nepilnvarotu cilvēku, it īpaši bērnu, piekļuves. Ierīci ieteicams uzglabāt individuālajos iepakojumos, kas piegādāti kopā ar produktu. Piedziņas korpuss ir aprīkots ar atvilktni, kuru var izmantot nelielu kombaina piederumu uzglabāšanai.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		67950
Nominālais spriegums	[V~]	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	550
Elektriskās aizsardzības klase		II
Multimiksera bļodas tilpums	[l]	1,2
Krūzes tilpums	[l]	1,5
Dzirnaviņu trauka tilpums	[l]	0,5
Ierīces, kas gatava darībai kā multimikseris, ārējie izmēri (plat. x dziļ. x augst.)	[mm]	210 x 240 x 420
Ierīces, kas gatava darībai kā blenderis, ārējie izmēri (plat. x dziļ. x augst.)	[mm]	180 x 190 x 420
Ierīces, kas gatava darībai kā dzirnaviņas, ārējie izmēri (plat. x dziļ. x augst.)	[mm]	185 x 190 x 340
Piedziņas korpusa svars	[kg]	1,8

## POPIS SPOTŘEBIČE

Kuchyňský robot slouží k přípravě pokrmů. S rozmanitou výbavou lze připravit mnoho různých pokrmů. Má stabilní podstavec s přísavkami a je univerzálním pomocníkem v každé domácnosti. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz spotřebiče závisí na jeho náležitém používání, a proto:

**Než přistoupíte k používání spotřebiče, přečtěte si celý návod a uschovejte ho pro pozdější použití.**

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku porušování bezpečnostních pokynů a doporučení této instrukce.

## VYBAVENÍ

Výrobek se dodává v kompletním stavu, před zahájením používání je nutno provést montáž. K robotu je přiložena mísa s víkem, nádoba s čepelí z nerezové oceli, mlýnek a tři struhadla, čepele, míchadlo a šlehačský disk. Před použitím musí být spotřebič správně smontován.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechny níže uvedené instrukce. Pokud je nedodržíte, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

### DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE

Přístroj je určen k domácímu používání. Je zakázáno přístroj používat pro komerční účely např. ve stravovacích zařízeních. Spotřebič nepoužívejte v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.

Přístroj pokládejte na ploché, rovné a tvrdé povrchy. Pokud je spotřebič vybaveny gumovými nožkami nebo přísavkami, vybírejte takové povrchy, na kterých nožky nebo přísavky zabrání pohybu přístroje během jeho používání.

Spotřebič neumísťte v blízkosti tepelných zdrojů nebo ohně.

Než přistoupíte ke zpracování potravin v přístroji, nechte potraviny vychladnout. Teplota zpracovávaných potravin může být maximálně 80 °C

Spotřebič zapojte pouze do elektrické sítě, jejíž napětí a frekvence jsou shodné s údaji uvedenými na výrobním štítku spotřebiče.

Zástrčka napájecího kabelu musí být kompatibilní se síťovou zásuvkou. Je zakázáno zástrčku upravovat. Je zakázáno používat adaptéry pro připojení zástrčky do zásuvky. Originální zástrčka, která odpovídá tvaru zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Po každém použití vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Při vytahování zástrčky netahajte za kabel. Zástrčku odpojte ze zásuvky vždy tahem za její kryt.

Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými předměty, jakými jsou například trubky, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Spotřebič je určen pouze k práci v interiéru. Nevystavujte spotřebič kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř spotřebiče, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Pokud je přístroj spuštěný, nenalévejte do jeho mísy vodu.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení spotřebiče nebo připojování a odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými součástmi. Poškození přírodního kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V případě poškození napájecího kabelu (například přejízdnutí, roztažení izolace) okamžitě vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky a spotřebič předejte do autorizovaného servisu. Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným napájecím kabelem. Je zakázáno opravovat napájecí kabel, kabel musí být v autorizovaném servisu vyměněn za nový. Pokud používáte prodlužovací kabely, používejte výhradně takové výrobky, které vyhovují parametrům uvedeným na výrobním štítku spotřebiče. Průřez žil prodlužovacího kabelu nesmí být menší než průřez žil napájecího kabelu spotřebiče. Tyto údaje zkontrolujte na izolaci napájecího kabelu a prodlužovacího kabelu nebo se obraťte na výrobce spotřebiče nebo prodlužovacího kabelu.

Je zakázáno používat spotřebič s poškozeným vybavením. V případě zjištění poškození jakékoli části spotřebiče nebo jeho příslušenství je jeho další používání zakázáno. V takovém případě přístroj odevzdejte do autorizovaného servisu nebo samostatně vyměňte poškozenou část, pokud je v návodu k použití taková výměna uvedena jako povolená.

Před zahájením jakýchkoli činností spojených s výměnou, čištěním nebo regulací pohyblivých částí přístroje vypněte a zástrčku napájecího kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky.

Děti nesmějí spotřebič používat. Tento spotřebič může být používán osobami s fyzickým nebo mentálním omezením anebo bez praktických zkušeností a vědomostí, pokud to bude probíhat pod dozorem anebo bude zajištěna instruktáž o použití spotřebiče bezpečným způsobem tak, aby rizika s ním spojená byla pochopena. Spotřebič držte mimo dosah dětí, není určen ke hře. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.

Součástí spotřebiče jsou ostré díly (čepele mixéru, čepele mlýnku, sekací nože, ostří struhadel). Při montáži, demontáži a čištění těchto dílů je nutné dbát zvýšené opatrnosti.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Doporučená doba nepřetržitého provozu činí 6 minut, poté je nutné ponechat přístroj asi 20 minut vychladnout. Na tuto dobu odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

**UPOZORNĚNÍ!** Při všech činnostech spojených s montáží a demontáží spotřebiče musí být spotřebič vypnutý a napájecí kabel odpojený od síťové zásuvky.

### *Příprava na spuštění*

Vyjměte výrobek z obalu, odstraňte všechny obalové prvky a následně všechny součásti, které přicházejí do styku s potravinami, umyjte podle pokynů v bodě „Údržba přístroje“.

### *Montáž a demontáž robota*

Kryt pohonu umístěte na rovném a stabilním povrchu. Zkontrolujte, že se všechny přísavky v podstavci přichytily k povrchu.

Mísu robota postavte na horní stěnu krytu pohonu tak, aby dolní hrana mísy přiléhala po celém obvodu ke stěně krytu pohonu a značka na dolním okraji mísy mířila na symbol otevřeného visacího zámku (II). Poté mísu otočte ta, aby značka ukazovala na symbol zavřeného zámku (III). Správně připevněná mísa přiléhá po celém obvodu dolním okrajem k horní stěně krytu pohonu. Správně připevněnou mísu nelze sejmut jinak než jejím otočením tak, aby značka mířila na symbol otevřeného visacího zámku, kdy lze mísu zvednout. Kryt pohonu má pojistku, která v případě nesprávně provedené montáže znemožní spotřebič spustit.

Na hnačí hřídel uvnitř mísy přiložte vřetenou (IV).

Na vřetenou dle potřeby umístěte jedno z následujících příslušenství: držák struhadla s připevněným struhadlem, sekací čepele, hnětací míchadlo nebo šlehačský disk (V).

Struhadlo k držáku připevněte tak, aby výčnělek na zakulacené hraně struhadla zapadl do prohlubně v držáku a osa držáku procházela otvorem struhadla (VI). Pak zatlačte struhadlo do držáku tak, aby horní plocha struhadla byla v rovině s horní hranou držáku. Hraný struhadla jsou ostré, při montáži a demontáži struhadla na držák dbejte zvýšené opatrnosti. Doporučujeme při montáži používat ochranné rukavice.

Na mísu robota umístěte víko. Víko přiložte na mísu tak, aby po celém obvodu přiléhala na mísu robota a výběžek pojistky se nacházel vedle rukojeti robota (VII). Víkem poté otočte ve směru obrázku zavřeného visacího zámku (VIII).

Pojistka znemožní spuštění pohonu v případě demontovaného nebo nesprávně připevněného víka.

Do podávacího otvoru víka vsuňte nacpávátko (IX). Nacpávátko je složeno ze dvou částí: vnější a vnitřní. Pokud budete do mísy vkládat menší potraviny, použijte otvor ve vnější části.

### *Montáž a demontáž nádoby mixéru*

Kryt pohonu umístěte na rovném a stabilním povrchu. Zkontrolujte, že se všechny přísavky v podstavci přichytily k povrchu.

Nádobku mixéru postavte na horní stěnu krytu pohonu tak, aby dolní hrana nádoby přiléhala po celém obvodu ke stěně krytu pohonu a značka na dolním okraji nádoby mířila na symbol otevřeného visacího zámku (X). Poté nádobku otočte tak, aby značka ukazovala na symbol zavřeného zámku (XI). Správně připevněná nádobka přiléhá po celém obvodu dolním okrajem k horní stěně krytu pohonu. Správně připevněnou nádobku nelze sejmut jinak než jejím otočením tak, aby značka mířila na symbol otevřeného visacího zámku, kdy lze nádobku odstranit. Kryt pohonu má pojistku, která v případě nesprávně provedené montáže znemožní spotřebič spustit.

Nádobku uzavřete víkem. Víko musí po celém obvodu přiléhat na okraj nádoby a výčnělky v nádobce musí zapadnout do prohlubně v nádobce. Víkem poté otočte ve směru symbolu zavřeného visacího zámku (XII). Hubička nádoby musí být zakryta výčnělkem víka, aby nedocházelo k rozlití obsahu nádoby.

Víko je vybaveno zarážkou (XIII), kterou lze během mixování přidávat potraviny. Zarážku lze použít také jako odměrku na potraviny.

### *Montáž a demontáž mlýnku*

Kryt pohonu umístěte na rovném a stabilním povrchu. Zkontrolujte, že se všechny přísavky v podstavci přichytily k povrchu.

Zásobník mlýnku naplňte do poloviny jeho výšky potravinami určenými k pomletí. Podstavec mlýnku přišroubujte k zásobníku (XIV). Závit podstavce je levotočivý. Pro smontování podstavce a zásobníku přidržujte zásobník a otáčejte podstavcem proti směru hodinových ručiček. Pro odmontování zásobníku z podstavce otáčejte opačným směrem.

Poté zásobník s podstavcem otočte o 180° a podstavec mlýnku umístěte na horní stěnu krytu pohonu tak, aby dolní hrana podstavce přiléhala po celém obvodu ke stěně krytu pohonu a značka na dolním okraji podstavce mířila na symbol otevřeného visacího zámku (XV). Poté podstavcem otočte tak, aby značka ukazovala na symbol zavřeného zámku (XVI).

Pojistka znemožní spuštění mlýnku bez připevněného zásobníku nebo v případě nesprávné montáže podstavce mlýnku.

### *Jak spotřebič používat*

**UPOZORNĚNÍ!** Před prvním použitím spotřebiče důkladně umyjte a vysušte všechny díly přicházející do kontaktu s potravinami. Seznamte se s pokyny k údržbě spotřebiče.

Spotřebič má ovládací panel s tlačítky pro zapnutí a vypnutí přístroje, výběr jedné ze dvou rychlostí otáček a spuštění pulzního režimu.

Tlačítko ON/OFF slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče. Když je spotřebič zapnutý, je tlačítko vypínače podsvíceno červeně. Pomocí tlačítek „I“ a „II“ volíte rychlost otáček. Tlačítkem „I“ spustíte nižší rychlost otáček, tlačítkem „II“ spustíte otáčky ve vyšší rychlosti. Vybraný režim rychlosti otáček je signalizován podsvícením daného tlačítka modře. Tlačítko „PULSE“ spouští pulzní režim. Pro spuštění maximální rychlosti otáček tlačítko stiskněte a přidržujte. Po uvolnění tlačítka se otáčky zastaví.

Po skončení práce vždy spotřebič vypněte vypínačem, vyčkejte, až se pohyblivé díly úplně zastaví a poté odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Teprve poté přejděte k demontáži příslušenství.

#### *Doporučení a pokyny pro práci s kuchyňským robotem*

Spotřebič připojujte k napájení až po montáži a vložení potravin ke zpracování. Při práci s kuchyňským robotem vkládejte potraviny pouze podávacím otvorem. Při používání struhadla nechte spotřebič dosáhnout plné rychlosti otáček a teprve poté vkládejte potraviny podávacím otvorem.

Nepřekračujte maximální kapacitu mísy, nádoby a zásobníku. Pokud je na nádobě označen maximální objem, určené množství nepřekračujte. Při zpracování tekutin dojde po spuštění otáček ke stoupnutí hladiny. V případě překročení maximálního objemu může dojít k rozlití obsahu.

Sekací nože nelze použít k drcení tvrdých potravin, jako je zrnková káva, ořechy nebo kostky ledu. Zpracování příliš tvrdých potravin může vést k deformaci čepelel.

Spuštěním motoru v nižší rychlosti snižuje riziko rozlití nebo vymrštění potravin během činnosti robota. Rychlost otáček lze v případě nutnosti změnit během činnosti stisknutím příslušného tlačítka.

Neprodlužujte zbytečně dobu činnosti při sekání tvrdého sýra nebo čokolády. V případě dlouhého sekání se potraviny zahřejí, sýr nebo čokoláda se roztopí a začnou se tvořit hrudky.

Doporučujeme potraviny připravit na mletí jejich nakrájením na kostičky délky asi 3 cm.

Hnětací míchadlo lze použít k přípravě těsta např. na chléb nebo pizzu.

Šlehací disk slouží ke šlehání bílkového sněhu, šlehačky nebo pro přípravu krémů. Šlehací disk nepoužívejte ke zpracování tvrdých potravin, na příklad k sekání kostek ledu. Disk může při kontaktu s tvrdými potravinami prasknout.

Při používání struhadla nepřítlačujte potraviny ke struhadlu příliš silně. Pro přítlačování potravin vždy používejte nacpávátko. Je zakázáno přítlačovat potraviny prsty, dlaněmi, přibory nebo jakýmkoliv jinými předměty. Mohlo by dojít k zachycení struhadlem, úrazu a poškození spotřebiče.

Nádobku mixéru lze používat pro přípravu nápojů, džusů, omáček, mixování pokrmů např. pro děti a mísení měkkých potravin. Při práci musí být nádobka vždy přikryta víkem. V případě potřeby lze potraviny během přípravy pokrmu dodávat otvorem ve víku.

Velké kusy potravin naporcujte na menší a pokud je to možné, vložte je do nádoby před spuštěním robota, připevňte víko a teprve poté spotřebič spusťte. Během činnosti mixéru nelze nádobku odmontovat.

Mixér nepoužívejte k drcení ledu nebo zmrazených potravin. Nepřekračujte doporučenou dobu nepřetržité činnosti mixéru - 3 minuty. Při používání mixéru vkládejte potraviny do nádoby otvorem ve víku, abyste zabránili rozlití obsahu nádoby.

Do zásobníku mlynku nevkládějte příliš velké množství potravin. Doporučujeme rozdělit potraviny určené k mletí na několik porcí a každou pomlít zvlášť. V případě příliš velkého množství potravin v zásobníku mlynku bude mletí trvat dlouho a zpracování suroviny nebude rovnoměrné.

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

**UPOZORNĚNÍ!** Kryt pohonu nikdy neponořujte do vody nebo do jiné tekutiny. Kryt pohonu nesmí být vystaven proudu vody nebo jiné tekutiny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Zbyvajcí díly a příslušenství lze mýt pod tekoucí vodou nebo v myčce. Teplota vody při mytí nesmí překročit 60 °C. Dodržujte maximální stanovenou teplotu při výběru mycího programu v myčce nádobí. Při mytí v myčce je nutné počítat s rychlejším zmatněním plastových dílů. Pokud v myčce myjete díly s flexibilním těsněním (podstavec mlynku a nádobka mixéru), může dojít k rychlejšímu opotřebení těsnění. Doporučujeme mýt tyto díly pod tekoucí vodou.

Při ručním mytí dílů s ostrými hranami dbejte zvýšené opatrnosti, abyste nedošlo ke zranění. Doporučujeme používat kartáče a ochranné rukavice.

Po skončení práce přístroj vypněte, vyčkejte, až se pohyblivé díly úplně zastaví, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky, přístroj rozmontujte, odstraňte zbytky potravin a proveďte údržbu.

Díly spotřebiče, které byly v kontaktu s potravinami, by měly být ihned po použití vyčištěny. Zbytky zaschlých potravin mohou zalepít míchadla a čepele, což může vést ke snížení výkonu spotřebiče nebo jeho poškození. Pokud k tomu přesto dojde, ponořte části, u kterých je to možné, do teplé vody s přidávkem mycího prostředku a nechte je odmočit, poté je vyčistěte měkkým kartáčem nebo houbičkou na mytí nádobí a vodou s přidávkem přípravku na mytí nádobí. Kryt spotřebiče a vnější plochy nádoby vyčistěte měkkým hadříkem navlženým roztokem vody a šetrného čistícího prostředku. Vyfete do sucha. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.

**UPOZORNĚNÍ!** Čepele mají ostré hrany. Během mytí zabraňte kontaktu dlaní s čepelemi. Čepele mohou rozfízdnout kůži nebo i plastové kuchyňské rukavice. Čepele čistěte pomocí kartáčku nebo houbičky na mytí nádobí.

Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě se ujistěte, že všechny součásti jsou vyčištěné a vysušené. Spotřebič skladujte na

suchém a temném místě. Místo uložení spotřebiče zabezpečte proti přístupu nepovolaných osob, zejména dětí. Doporučujeme skladovat spotřebič v originálním obalu. Kryt pohonu je vybaven šuplíkem pro uložení menšího příslušenství robota.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		67950
Nominální napětí	[V~]	220 - 240
Nominální frekvence	[Hz]	50
Nominální výkon	[W]	550
Třída elektrické izolace		II
Objem mísy kuchyňského robota	[l]	1,2
Objem nádoby	[l]	1,5
Objem zásobníku mlýnku	[l]	0,5
Vnější rozměry spotřebiče připraveného k použití jako kuchyňský robot (šíř. x hl. x výš.)	[mm]	210 x 240 x 420
Vnější rozměry spotřebiče připraveného k použití jako mixér (šíř. x hl. x výš.)	[mm]	180 x 190 x 420
Vnější rozměry spotřebiče připraveného k použití jako mlýnek (šíř. x hl. x výš.)	[mm]	185 x 190 x 340
Hmotnost krytu pohonu	[kg]	1,8

## CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Kuchynský robot je určený na prípravu jedál. Vďaka bohatému vybaveniu môžete pripraviť veľmi veľa rôznorodých jedál. Robot je vďaka stabilnému podstavcu s prísavkami a svojou univerzálnosťou nenahraditeľným pomocníkom každej domácnosti. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisia od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

**Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.**

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržovania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá.

## VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok, avšak pred použitím sa musí zmontovať. V súprave robota sú: miska sekáča s vekom, džbán s ostrím z nehrdzavejúcej ocele, mlynček a tri strúhadlá, ostrie, miešadlo a kotúč na šľahanie. Zariadenie sa pred použitím musí správne zmontovať.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**POZOR!** Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny. Následkom ich nedodržovania môže dôjsť k zásahu el. prúdom, požiaru alebo k úrazu či nehode.

### DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Výrobok je navrhnutý a vyrobený na domáce použitie, nesmie sa používať na komerčné účely, napr. v potravinárskych závodoch. Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.

Zariadenie musí byť postavené na plochom, rovnom a tvrdom povrchu. Ak má zariadenie gumené pätky alebo prísavky, vyberte taký povrch, aby gumené pätky alebo prísavky boli upevnené tak, aby zabránili premiestňovaniu zariadenia počas používania.

Zariadenie nesmie byť postavené v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa.

Potraviny predtým, než ich začnete spracúvať v zariadení, najprv schladte. V zariadení sa nesmú spracovávať potraviny s teplotou nad +80 °C.

Zariadenie pripojte iba k takému el. obvodu, ktorého parametre (napätie a frekvencia) sa zhodujú s parametrami uvedenými na výrobnom štítku zariadenia.

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná s el. zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte ani nemeríte. Nepoužívajte žiadne adaptéry na prispôsobenie zástrčky k el. zásuvke. Neupravená zástrčka kompatibilná s el. zásuvkou znižuje riziko zásahu el. prúdom.

Po každom použití zástrčky napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky. Zástrčku z el. zásuvky nevyťahujte ťahajúc za kábel. Zástrčku pri vyťahovaní z el. zásuvky uchopte za jej plášť.

Predchádzajte kontaktu s uzemnenými povrchmi, takými ako potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia el. prúdom.

Zariadenie je určené na používanie iba vo vnútri, v miestnostiach. Zariadenie nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra zariadenia, zvyšujú riziko zásahu el. prúdom. Zariadenie neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Do misky výrobku počas práce nevliedavte vodu.

Napájací kábel nepreťažujte. Napájací kábel nepoužívajte na nosenie, zástrčku nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, stavia sa izolácia), okamžite vytiahnite zástrčku kábla z el. zásuvky, a následne výrobok nechajte opraviť v autorizovanom servise. Zariadenia s poškodeným napájacím káblom sa v žiadnom prípade nesmie používať. Napájací kábel sa nesmie opravovať, celý kábel sa musí vymeniť v autorizovanom servise na nový, nepoškodený. V prípade, ak používate predlžovacie káble, používajte predlžovacie káble ktorých parametre sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Prierez vodičov predlžovacieho kábla nesmie byť menší než prierez vodičov napájacieho kábla zariadenia. Tieto parametre skontrolujte na izolácii napájacieho a predlžovacieho kábla, v prípade pochybností sa obráťte na výrobcu zariadenia a/alebo predlžovacieho kábla.

Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte s poškodeným príslušenstvom. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie ktorejkoľvek časti zariadenia alebo príslušenstva, v žiadnom prípade ich ďalej nepoužívajte. Zariadenie v takom prípade odovzdajte do autorizovaného servisu alebo daný diel vymeňte samostatne, ak je v používateľskej príručke taká oprava povolená.

Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s výmenou, čistením alebo nastavením pohyblivých častí, zariadenie vypnite, a zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky.

Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne

zaskolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziká, ktoré s používaním tohto zariadenia súvisia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

V zariadení sú ostré prvky (ostrie mixéra, ostrie mlynčeka, ostrie sekáča, ostria strúhadiel), pri montáži, demontáži ako aj počas čistenia takých prvkov zachovávajte náležitú opatnosť.

Zariadenie je určené iba na domáce používanie. Odporúčame, aby ste nepresahovali 6 minút neustálej práce, zariadenie po uplynutí tohto času nepoužívajte cca 20 minút, aby vychladlo. Počas prestávky vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

## OBSLUHA ZARIADENIA

**POZORI!** Pri vykonávaní všetkých činností súvisiacich s montážou a demontážou vybavenia, zariadenie vypnite a zástrčku napájacieho kábla vytiahnite z el. zásuvky.

### *Príprava na prácu/používanie*

Výrobok vyberte z obalu, odstráňte všetky prvky obalu a balenia, a následne všetky časti a diely, ktoré budú mať kontakt s potravinami, umyte podľa pokynov uvedených v bode „Údržba výrobku“.

### *Montáž a demontáž sekáča*

Plášť pohonu postavte na rovný a stabilný podklad. Skontrolujte, či sa všetky prísavky náležite prisali k pokladu.

Misku sekáča položte na vrchnej stene plášt'a pohonu tak, aby dolná hrana misy priliehala k plášťu pohonu na celom obvode, a aby ukazovateľ pri dolnej hrane misy ukazoval na symbol otvorenej zámky (II). Následne misu otočte tak, aby ukazovateľ ukazoval na symbol zatvorenej zámky (III). Správne namontovaná miska prilieha k vrchnej stene plášt'a pohonu celým obvodom. Správne namontovaná miska sa nedá odpojiť iným spôsobom, iba tak, že misu najprv pretočíte tak, aby ukazovateľ ukazoval na symbol otvorenej zámky, a misu následne zdvihnete. Plášť pohonu má zabezpečenie, ktoré v prípade, ak montáž nie je vykonaná správne, neumožní spustiť otáčky (motor) zariadenia.

Na hnačí hriadeľ vo vnútri misky založte vreteno (IV).

Na vreteno, podľa potreby, môžete založiť jedno z nasledujúcich častí: držiak strúhadla s namontovaným strúhadlom, ostrie na sekanie, miešadlo na miesenie alebo kotúč na šľahanie (V).

Strúhadlo v držiaku upevnite tak, aby háčik pri zaoblenej hrane strúhadla zapadol do škáry držiaka, a aby os držiaka prešla cez otvor v strúhadle (VI). Následne vŕtajte strúhadlo do držiaka tak, aby horný povrch strúhadla bol v jednej rovine s horným povrchom držiaka. Vzhľadom na ostré hrany strúhadla, pri montáži a demontáži strúhadla v držiaku zachovávajte náležitú opatnosť. Pri montáži odporúčame, aby ste používali vhodné ochranné rukavice.

Misku sekáča zatvorte príslušným vekom. Veko na misku položte tak, aby priliehala k miske sekáča na celom obvode, a aby sa výpusťka zabezpečenia nachádzala vedľa rukoväte misky sekáča (VII). Následne veko otočte v smere symbolu zatvorenej zámky (VIII).

V prípade, ak veko nebude založené alebo bude nesprávne namontované, zabezpečenie neumožní spustiť pohon.

Do dávkovacieho otvoru veka vsuňte zatlačadlo (IX). Zatlačadlo sa skladá z dvoch prvkov – vonkajšieho a vnútorného. Ak budete do misky vkladat' malé potraviny, môžete použiť otvor vo vonkajšom zatlačadle.

### *Montáž a demontáž džbánu mixéra*

Plášť pohonu postavte na rovný a stabilný podklad. Skontrolujte, či sa všetky prísavky náležite prisali k pokladu.

Džbán položte na vrchnej stene plášt'a pohonu tak, aby dolná hrana džbánu priliehala k plášťu pohonu na celom obvode, a aby ukazovateľ pri dolnej hrane džbánu ukazoval na symbol otvorenej zámky (X). Následne džbán otočte tak, aby ukazovateľ ukazoval na symbol zatvorenej zámky (XI). Správne namontovaný džbán prilieha k vrchnej stene plášt'a pohonu celým obvodom. Správne namontovaný džbán sa nedá odpojiť iným spôsobom, iba tak, že džbán najprv pretočíte tak, aby ukazovateľ ukazoval na symbol otvorenej zámky, a džbán následne zdvihnete. Plášť pohonu má zabezpečenie, ktoré v prípade, ak montáž nie je vykonaná správne, neumožní spustiť otáčky (motor) zariadenia.

Na džbán namontujte veko tak, aby priliehala k hrane džbánu na celom obvode, a aby jazýčky vo vnútri džbánu zapadli do drážok vo veku. Následne veko otočte v smere symbolu zatvorenej zámky (XII). Hrot džbánu musí byť úplne zakrytý vekom tak, aby obsah džbánu nemohol fŕkať vonku.

Vo veku je zátka (XIII), ktorá umožňuje pridávať zložky počas práce mixéra. Zátku môžete použiť aj ako mierku na odmeriavanie množstva zložiek.

### *Montáž a demontáž mlynčeka*

Plášť pohonu postavte na rovný a stabilný podklad. Skontrolujte, či sa všetky prísavky náležite prisali k pokladu.

Nádobu mlynčeka naplňte do polovice výšky nádoby potravinami, ktoré chcete zomlieť. Podstavec mlynčeka upevnite k nádobe (XIV). Pozor! Závit podstavca je ľavotočivý, preto pri montáži podstavca k nádobe postupujte tak, že keď uchopíte nádobu, podstavec otáčajte v smere proti pohybu hodinových ručičiek. Pri demontáži podstavca a nádoby otáčajte adekvátne opačným smerom ako pri montáži.

Následne zmontovaný podstavec a nádobu otočte o 180 stupňov, a podstavec mlynčeka položte na vrchnej stene plášt'a pohonu tak, aby dolná hrana priliehala k plášťu pohonu na celom obvode, a aby ukazovateľ pri dolnej hrane ukazoval na symbol otvorenej



zámku (XV). Následne podstavec (s nádobou) otočte tak, aby ukazovateľ ukazoval na symbol zatvorenej zámky (XVI). Mlynček má zabezpečenie, ktoré neumožní mlynček spustiť, keď nádoba alebo podstavec mlynčeka nie sú upevnené správne.

#### *Používanie zariadenia*

**POZOR!** Ešte pred prvým použitím zariadenia dôkladne umyte a vysušte všetky časti, ktoré majú kontakt s potravinami. Vopred sa oboznámte so spôsobom údržby zariadenia.

Zariadenie má ovládací panel s tlačidlami, ktorými sa ovládajú jednotlivé funkcie: zapnúť a vypnúť zariadenie, nastavenie dvoch uhlových rýchlostí a spustenie pulzného režimu.

Tlačidlom označeným ako ON/OFF sa zariadenie zapína a vypína. Keď je zariadenie zapnuté, tlačidlo zapínača je podsvietené načerveno.

Tlačidlami označenými ako „I“ a „II“ sa nastavuje daná uhlová rýchlosť zariadenia. Tlačidlom označeným ako „I“ sa spúšťa nižšia uhlová rýchlosť, a tlačidlom označeným ako „II“ sa spúšťa vyššia uhlová rýchlosť. Keď je zvolená daná rýchlosť, tlačidlo príslušnej rýchlosti je podsvietené namodro.

Tlačidlom označeným ako „PULSE“ sa aktivuje pulzný režim. Keď chcete aktivovať maximálnu uhlovú rýchlosť, stlačte a podržte toto tlačidlo. Keď tlačidlo pustíte, zariadenie zastaví prácu.

Keď zariadenie skončíte používať, vždy ho najprv vypnite zapínačom, počkajte kým sa všetky pohyblivé časti zastavia, a následne vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Až vtedy môžete pristúpiť k demontáži príslušenstva.

#### *Odporúčania a tipy týkajúce sa používania kuchynského robota*

Zariadenie pripojte k el. napätiu až vtedy, keď je namontované a keď sú v ňom vložené potraviny. Keď používate sekáč, potraviny pridávajte iba cez dávkovací otvor. Keď používate strúhadlo, najprv umožnite, aby sa zariadenie rozbehlo, tzn. dosiahol menovitú rýchlosť, a až potom pridávajte potraviny cez dávkovací otvor.

Nepresahujte maximálny objem misiek, džbánov a nádob. Ak je na nádobe vyznačená mierka, nenapĺňajte ju viac než po maximálne označenie objemu. V prípade tekutého obsahu nádoby sa pri spustení pohonu hladina následkom rotácie zvýši. Ak bude nádoba preplnená, obsah nádoby sa môže vyliat.

Ostrie na sekanie nie je určené na drvenie tvrdých potravín, ako sú kávové zrnká, orechy, kocky ľadu. Následkom príliš tvrdých potravín môže dôjsť k deformácii ostria.

Keď pohon spustíte na nižšej rýchlosti, znížite riziko rozliatia alebo rozhodenia potravín pri práci robota. Keď je to potrebné, rýchlosť fungovania môžete meniť aj počas práce, stlačením príslušného tlačidla.

Pri sekaní tvrdého syra alebo čokolády príliš nepredlžujte čas práce. V opačnom prípade, ak práca bude príliš dlhá, syr alebo čokoláda sa môžu začať topiť, čo následne môže viesť k vytvoreniu hrudiek sekaných potravín.

Odporúčame, aby ste potraviny, ktoré chcete mlieť, predbežne pripravili pokrájaním na kocky s hranou s dĺžkou cca 3 cm.

Miešadlo na miesenie môžete použiť na prípravu cesta, napr. na chlieb alebo pizzu.

Kotúč na šľahanie môžete použiť na šľahanie snehu z bielok, šľahačky alebo na prípravu krémov. Kotúč na šľahanie nepoužívajte na šľahanie tvrdých potravín, napr. kociek ľadu. Kotúč môže následkom kontaktu s tvrdými potravinami puknúť.

Keď používate strúhadlo, strúhané potraviny neprítlačajte príliš silno. Na prítlačenie potravín používajte iba zatlačadlo. V žiadnom prípade na to nepoužívajte dlane, prsty, príbor alebo akékoľvek iné predmety. Strúhadlo ich môže zachytiť a následne môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spôsobiť úraz.

Džbán mixéra môžete použiť na prípravu nápojov, štiav, omáčok, mixovanie jedla (napr. pre deti) a na zmiešavanie mäkkých potravín. Džbán musí byť počas práce vždy zakrytý vekom. Ak musíte počas prípravy jedla pridať nejaké zložky, môžete ich pridať cez dávkovací otvor vo veku.

V prípade veľkých potravín, pred pridaním ich zmenšite, a ak to nie je možné, do džbánu ich vložte ešte pred spustením zariadenia, následne namontujte veko a až potom zariadenie spustíte. Keď používate mixér, v žiadnom prípade nedemontujte veko džbánu.

Mixér nepoužívajte na drvenie ľadu alebo mrazených potravín. Neodporúčame, aby ste mixér používali dlhšie než 3 minúty.

Keď používate mixér, zložky do džbánu pridávajte cez dávkovací otvor, takým spôsobom tiež minimalizujete možnosť ffrkania obsahu džbánu.

Do nádoby mlynčeka nekladajte príliš veľa potravín. Odporúčame, aby ste potraviny, ktoré chcete zomlieť, rozdelili na menšie porcie a každú mlieli osobitne. V opačnom prípade, tzn. ak bude v nádobe mlynčeka príliš veľa potravín, mletie môže trvať príliš dlho a výsledok mletia nemusí byť rovnomerný.

## ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

**POZOR!** Plášť pohonu nikdy neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Plášť pohonu tiež nemôže byť vystavený na pôsobenie prúdu vody alebo inej kvapaliny. Môže dôjsť k zásahu el. prúdom.

Zvyšné časti a príslušenstvo môžete umývať prúdom tečúcej vody alebo v umývačkách riadu. Teplota vody pri umývaní nesmie presiahnuť +60 °C. Nezabúdajte na to pri výbere umývacieho programu umývačky riadu. Pri používaní umývačky riadu musíte rátať s rýchlejšou stratou lesku povrchov, ktoré sú vyrobené z plastu. Umývanie elastických tesnení (podstavec mlynčeka a džbán

mixéra) v umývačke riadu môže viesť k rýchlejšiemu opotrebovaniu tesnení. Odporúčame, aby ste tieto časti umývali prúdom tečúcej vody.

Pri ručnom umývaní dielo, ktoré majú ostré hrany, zachovávajúte náležitú opatnosť, aby ste predišli zraneniu. Odporúčame, aby ste používali kefu a vhodné ochranné rukavice.

Keď skončíte zariadenie používať, vypnite ho, počkajte, kým sa pohyblivé diely úplne nezastavia, následne vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, zariadenie rozoberte, vyhoďte zvyšky potravín, a potom vykonajte potrebnú údržbu.

Časti zariadenia, ktoré majú kontakt s potravinami, umývajte hneď po použití. Zaschnuté zvyšky potravín môžu zlepíť miešadlo a ostria, čo môže viesť k zníženiu výkonnosti zariadenia, či dokonca k jeho poškodeniu. Avšak ak taká situácia nastane, v takom prípade ponorte tieto časti, ktoré sú opísané ako vhodné na ponorenie, a to do teplej vody s dodatkom prípravku na umývanie riadu a nechajte odmočiť, následne umyte mäkkou špongiou alebo kefou, a vodou s prípravkom na umývanie riadu. Plášť zariadenia a vonkajší povrch džbánu umývajte mäkkou handričkou jemne navlhčenou roztokom vody a jemného čistiaceho prípravku. Poutierajte dosucha. Nepoužívajte drsné čistiace prípravky.

**POZOR!** Vzhľadom na ostré hrany ostrí, pri umývaní zabráňte kontaktu dlaní s ostrými hranami a ostriami. Ostria môžu prerezať kožu aj kuchynské rukavice vyrobené z plastu. Ostria umývajte kefou alebo špongiou.

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu skontrolujte, či sú všetky časti zariadenia čisté a suché. Výrobok uchovávajte na suchom a tmavom mieste. Miesto, na ktorom výrobok uchovávajte, chráňte pred prístupom nepovolanych osôb, predovšetkým detí. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v kusovom obale, v ktorom bol výrobok dodaný. V plášti pohonu je zásuvka, v ktorej môžete uchovávať menšie príslušenstvo robota.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		67950
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	550
Trieda ochrany pred zásahom el. prúdom		II
Objem misy sekáča	[L]	1,2
Objem džbánu	[L]	1,5
Objem nádoby mlynčeka	[L]	0,5
Vonkajšie rozmery zariadenia, ktoré je pripravené na použitie ako sekáč (šír. x hĺb. x výš.)	[mm]	210 × 240 × 420
Vonkajšie rozmery zariadenia, ktoré je pripravené na použitie ako mixér (šír. x hĺb. x výš.)	[mm]	180 × 190 × 420
Vonkajšie rozmery zariadenia, ktoré je pripravené na použitie ako mlynček (šír. x hĺb. x výš.)	[mm]	185 × 190 × 340
Hmotnosť jednotky pohonu	[kg]	1,8

## A GÉP JELLEMZŐI

A robotgép ételek elkészítésére szolgál. A gazdag felszereltségnek köszönhetően számos ízes étel elkészíthető. A stabil, tapadókorongokkal ellátott alapnak és az univerzális működésnek köszönhetően a robot minden háztartásban jól jön. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

### A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem felel.

## FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra, de használat előtt összeszerelést igényel. A robotgéppel együtt szállításra került a robotgép tál és annak fedele, a rozsdamentes acél késsel ellátott kehely, az daráló, három reszelő, kések és habverő lemez. Használat előtt megfelelően szerelje össze a készüléket.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**FIGYELEM!** Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy sérüléshez vezethet.

### TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

A termék háztartási használatra készült és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra, pl. vendéglátó egységekben.

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben.

A készüléket lapos, egyenletes és kemény felületre helyezze. Ha a készülék gumi lábakkal vagy tapadókorongokkal van ellátva olyan felületre kell kiválasztani, hogy a lábak vagy a tapadókorongok megakadályozzák a készülék használat közbeni elmozdulását. Ne helyezze a készüléket hőforrásokhoz vagy tűzhöz közel.

Hűtse le az élelmiszert a gépben való feldolgozás előtt. A gépben feldolgozott élelmiszer hőmérséklete nem haladhatja meg a 80°C fokot.

A termék kizárólag a készüléken található adattáblán feltüntetett feszültségnek és frekvenciának megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa.

A tápkábel dugójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Nem szabad a dugót módosítani. Tilos a tápkábelt adapter segítségével az aljzathoz igazítani. A nem módosított, aljzatba illő dugó használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.

Minden használat után húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzathoz. A dugót ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzathoz. Mindig közvetlenül a dugót fogja az aljzathoz való kihúzáskor.

Kerülje a földelt készülékekkel, pl. csővel, radiátorral, hűtővel való érintkezést. A test földelése növeli az elektromos áramütés kockázatát.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. Működés közben ne öntsön vizet a termék tartályába.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a termék áthelyezéséhez és a dugó aljzathoz való kihúzásához. Kerülje, hogy a tápkábel meleg felülettel, olajjal, éles tárgyval vagy mozgó alkatrészrel érintkezzen. A tápkábel károsodása növeli az elektromos áramütés kockázatát. Sérült tápkábel esetén (pl. átvágott kábel, megolvadt szigetelés) azonnal húzza ki a dugót az aljzathoz, majd adja le a terméket hivatalos szervizben. Tilos a terméket sérült tápkábellel használni. Tilos a tápkábel javítása, azt minden esetben hivatalos szerviznek kell egy újra cserélnie. Ha hosszabbítót használ, a készülék adattábláján feltüntetett, tápellátásra vonatkozó követelményeknek megfelelő hosszabbítót válasszon ki. A hosszabbító érvastagsága ne legyen kisebb a készülék tápkábelének érvastagságától. Ezt a tápkábel és a hosszabbító szigetelésén kell leellenőrizni vagy a készülék és/vagy a hosszabbító gyártójához kell fordulni.

Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. Ha a készülék bármely alkatrészén vagy tartozékán sérülést vél felfedezni, tilos a készülék további használata. Ebben az esetben forduljon a készülékkel hivatalos szervizponthoz, vagy cserélje ki az adott alkatrészt, ha a használati útmutató engedélyezi a javítási műveletet.

A mozgó alkatrészek cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységek végrehajtása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót az elektromos aljzathoz.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Ezt a készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

A készülék éles alkatrészeket (turmixkés, aprítókés, darálókés, reszelőkés) tartalmaz, különösen nagy óvatossággal járjon el az össze- és szétszereléskor, valamint az említett alkatrészek tisztításakor.

A termék kizárólag otthoni használatra készült. Ajánlott a gépet szünet nélkül maximum 6 percig használni. Ezt követően hagyja a gépet 20 percig hűlni. Erre az időre húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzathoz.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

**FIGYELEM!** A tartozékok rögzítésével és leszerelésével kapcsolatos lépések végrehajtásakor kapcsolja ki a terméket és húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból.

### *Előkészítés*

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóelemet, majd az összes, ételismiszerrel érintkező alkatrészt mossa meg a „Termék karbantartása” pontban leírtaknak megfelelően.

### *Robotgép össze- és szétszerelése*

A gép házát helyezze egyenes és stabil felületre. Győződjön meg róla, hogy mindegyik tapadókorong a felülethez tapadt. Helyezze a robotgép tálját a gépház felső falára úgy, hogy a tál alsó peremének teljes felülete hozzáérjen a gépház falához, a kehely alsó pereménél található jelölés pedig a nyílt lakat szimbólumnál (II) legyen, majd fordítsa el a tálat úgy, hogy a jelölés a zárt szimbólumhoz kerüljön (III). A megfelelően rögzített tál alsó peremének teljes felülete felfekszik a gépház felső falára. A megfelelően rögzített tál kizárólag a tál elfordításával és megemelésével vehető le, amikor a jelölés a nyílt lakat szimbólumnál található. A gépház egy biztonsági megoldással rendelkezik, mely a tál helytelen rögzítésekor ellehetetleníti a gép beindítását. Helyezze fel az orsót a hajtótengelyre a tál belsejében (IV). Helyezze fel igény szerint az orsóra az alábbi tartozékok egyikét: reszelővel ellátott reszelőtartó, aprítóké, tésztakeverő, vagy habverő lemez (V).

A reszelőt úgy rögzítse a tartóra, hogy a reszelő lekerekített pereménél található pöcök a tartó részébe kerüljön, a tartó tengelyre pedig a reszelő nyílásán haladjon át (VI). Ezt követően nyomja bele a reszelőt a tartóba úgy, hogy a reszelő felső síkja egy szintbe kerüljön a tartó felső síkjával. A reszelő éles peremreire való tekintettel különösen óvatosan járjon el a reszelő tartóban való rögzítésekor. Ajánlott a rögzítéskor védőkesztyűt viselni.

Zárja le a robotgép kelyhét a fedéllel. A fedelet a kehelyre úgy, hogy az teljesen felfeküdjön a robotgép kelyhére, a biztonsági pöcök pedig a robotgép kehely fogantyúja mellé kerüljön (VII). Ezt követően fordítsa el a fedelet a zárt lakattal jelölt irányba (VIII).

A biztonsági megoldás nem engedi a hajtómű elindítását amíg a fedél nincs felszerelve, vagy amikor helytelenül van felszerelve. Tolja be a nyomórudat az adagoló torokba (IX). A nyomórúd két részből, egy külső és egy belső részből áll. Ha a kehelybe kisebb ételismiszereket helyez, igénybe veheti a külső nyomórúdban található nyílást.

### *Turmixgép kehely rögzítése és eltávolítása*

A gép házát helyezze egyenes és stabil felületre. Győződjön meg róla, hogy mindegyik tapadókorong a felülethez tapadt. Helyezze a kelyhet a gépház felső falára úgy, hogy a kehely alsó peremének teljes felülete hozzáérjen a gépház falához, a kehely alsó pereménél található jelölés pedig a nyílt lakat szimbólumnál (X) legyen, majd fordítsa el a kelyhet úgy, hogy a jelölés a zárt szimbólumhoz kerüljön (XI). A megfelelően rögzített kehely alsó peremének teljes felülete felfekszik a gépház felső falára. A megfelelően rögzített kehely kizárólag a kehely elfordításával és megemelésével vehető le, amikor a jelölés a nyílt lakat szimbólumnál található. A gépház egy biztonsági megoldással rendelkezik, mely a kehely helytelen rögzítésekor ellehetetleníti a gép beindítását. Rögzítse a fedelet a kehelyre úgy, hogy az teljesen felfeküdjön rá, a kehely belsejében található pöcök pedig a fedélben található nyílásokba kerüljenek, majd fordítsa el a fedelet a zárt lakattal jelölt irányba (XII). A fedél csúcsának le kell fednie a kehely csőrét úgy, hogy korlátozza a kehely tartalmának kiforrccsenését.

A fedél egy dugóval (XIII) van ellátva, mely lehetővé teszi ételismiszerek hozzáadását a turmixgép működése közben. A dugó mérőedényként is használható az összetevők mennyiségének meghatározásához.

### *Daráló össze- és szétszerelése*

A gép házát helyezze egyenes és stabil felületre. Győződjön meg róla, hogy mindegyik tapadókorong a felülethez tapadt. Töltse fel félig a daráló tartályát a darálendő ételismiszerrel. Csavarja fel a daráló alapját a tartályra (XIV). Az alap balmenetes, tehát a tartály rögzítéséhez fogja meg a tartályt, majd fordítsa el az alapot az óramutató járásával ellenkező irányba. Az alap és a tartály szétszerelése ellenkező irányú forgatást igényel.

Ezt követően fordítsa el az így összeszerelt kelyhet és alapot 180° fokkal, majd helyezze a daráló alapját a gépház felső falára úgy, hogy az alap alsó peremének teljes felülete hozzáérjen a gépház falához, az alap alsó pereménél található jelölés pedig a nyílt lakat szimbólumnál (XV) legyen, majd fordítsa el az alapot úgy, hogy a jelölés a zárt szimbólumhoz kerüljön (XVI).

A biztonsági megoldás ellehetetleníti a daráló beindítását akkor, amikor a tartály nincs rögzítve, vagy amikor a daráló alapja helytelenül lett az alaphoz rögzítve.

### *Porszívó használata*

**FIGYELEM!** A készülék első használata előtt alaposan mossa meg és szárítsa meg az ételismiszerekkel érintkező alkatrészeket. Használat előtt ismerje meg a készülék karbantartásának módját.

A készülék vezérlőpanelel gombokkal van ellátva, melyek lehetővé teszik a be- és kikapcsolást, a két forgási sebesség beállítását és a pulzáló mód bekapcsolását.

Az ON/OFF felirattal ellátott gomb a készülék be- és kikapcsolására szolgál. A készülék bekapcsolásakor a kapcsológomb pirosan világít.

Az „I” és „II” jelöléssel ellátott gombokkal a készülék forgási sebessége választható ki. Az „I” gomb az alacsonyabb fordulatszám, míg a „II” gomb a magasabb fordulatszám bekapcsolását teszi lehetővé. A sebesség kiválasztását a lenyomott gomb kék színű megvilágítása jelzi.

A „PULSE” gomb a pulzáló mód bekapcsolására szolgál. A maximális forgási sebesség bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot. A gomb felengedésekor a gép kikapcsol.

A használatot követően mindig a kapcsológombbal kapcsolja ki a termék tápellátását, várja meg, hogy a mozgó alkatrészek teljesen megálljanak, majd húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból. Ezt követően szerelje le a tartozékokat.

#### *A konyhai robotgép használatára vonatkozó ajánlások és tippek*

A készüléket az összeszerelés és az élelmiszerral való feltöltést követően csatlakoztassa tápellátáshoz. A robotgép használatokor kizárólag az adagoló torkon keresztül helyezze be az élelmiszereket. A reszelő használatokor várja meg, hogy a gép elérje a névleges fordulatszámot, majd csak ezt követően helyezze be az élelmiszereket az adagoló torkon keresztül.

Ne lépje túl a tál, kehely és tartály maximális űrtartalmát. Ha az edény skálázott, ne töltse a legnagyobb bejelölt űrtartalomtól. Folyékony tartalom esetén az edény forgó mozgására való tekintettel a folyadékszint megnövekszik. Az edény túltöltésekor a tartalma kifröccsenhet.

Az aprítócs kemény élelmiszerek, például kávémag, dió és jégkocka aprítására szolgál. A túl kemény élelmiszer eldeformálhatja a kést. A hajtómű alacsonyabb fordulatszámra való elindítása lehetővé teszi a kifröccsenés vagy az élelmiszer-kidobás valószínűségének csökkentését a konyhai robotgép használatokor. Szükség esetén munkavégzés közben módosítható a fordulatszám a megfelelő gomb segítségével.

Kemény sajt vagy csokoládé aprításakor ne használja túl sokáig a gépet. Túl hosszú munkavégzés esetén a sajt és csokoládé felmelegszik és megolvad, ami az aprított étel csomósodásához vezethet.

Ajánlott az ételt aprítás előtt kb. 3 cm széles kockaszeletekre vágva előkészíteni.

A tésztagyűrű feltét pl. kenyér- vagy pizzatésztá elkészítésére szolgál.

A habverő lemez tojásfehérje és tejszín felverésére vagy krémelek elkészítésére szolgál. Ne használja a habverő lemezt kemény élelmiszer, pl. jégkocka elkészítésére. A lemez kemény élelmiszerral való érintkezéskor elrepedhet.

A reszelő használatokor ne nyomja le túlzottan a reszelni kívánt élelmiszert. Az élelmiszer lenyomásakor kizárólag a nyomórúdát használja. Ne használja e célból tenyerét, ujjait, evőeszközt vagy egyéb tárgyat. Ezeket a reszelő beránthatja és a készülék károsodására, valamint balesetre kerülhet sor.

A turmixgép kelyhe italok, gyümölcslevek, szószok elkészítésére és étel, pl. gyerekeknek szánt étel turmixolására és puha élelmiszerek keverésére szolgál. A készülék használatokor a kehely legyen mindig lefedve. Ha az étel elkészítése közben szükségessé válik élelmiszer behelyezése, használja e célból a fedélben található nyílást.

Nagyobb összetevők esetén ossza azokat kisebb adagokra, vagy ha lehetséges helyezze be azokat a kehelybe a gép bekapcsolása előtt, majd helyezze fel a fedelet és csak ezt követően indítsa el a gépet. Ne vegye le a fedelet a turmixgép működésekor.

A turmixgépben nem aprítható jégkocka és fagyasztott étel. Ne használja a turmixgépet 3 percnél hosszabb ideig.

A turmixgép használatokor a fedélben található nyíláson keresztül adagolja az összetevőket. Ezzel minimalizálható a kehely tartalmának kifröccsenése.

Ne helyezzen a daráló tartályába túl nagy mennyiségű élelmiszert. Ajánlott a darálendő élelmiszereket több adagra osztani és azokat külön-külön darálni. Ha a daráló tartályában túl nagy mennyiségű élelmiszer található a darálás nagyon sok időt vehet igénybe, ami pedig egyenlőtlen darálási hatékonyságot eredményezhet.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

**FIGYELEM!** Soha ne merítse a gépházat vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a gépházat vízsgárral vagy egyéb folyadék hatásának. Ez elektromos áramütéshez vezethet.

A többi alkatrész és tartozék folyóvíz alatt vagy mosogatógépben mosható. Mosáskor a hőmérséklet nem haladhatja meg a 60 °C-t. Ezt tartsa szem előtt a mosogatógép programjának kiválasztásakor. A műanyag felületek mosogatógép használatokor gyorsabban mattosodnak. A gumi tömítéssel ellátott alkatrészek (daráló alapja és a turmixgép kelyhe) mosogatógépben való mosása a tömítések gyorsabb elhasználódásához vezethet. Ajánlott ezeket az alkatrészeket folyóvíz alatt mosni.

Az éles peremmel ellátott alkatrészek kézi mosásakor a sérülések elkerülése érdekében óvatosan járjon el. Ajánlott kefe és védőkesztyű használata.

A használatot követően kapcsolja ki a gépet, várja meg, hogy a forgó alkatrészek teljesen megálljanak, húzza ki a tápkábelt az aljzatról, szerelje szét a terméket, ürítse ki a tartályt és kezdje meg a karbantartási munkálatokat.

Az élelmiszerral érintkező alkatrészeket azonnal a használat után meg kell mosni. Az odaszáradt ételmaradványok eldugíthatják a keverőket és késeket, ami a termék hatékonyságának csökkenéséhez, vagy akár károsodáshoz vezethet. Ha erre sor kerül, mérítse azokat az alkatrészeket meleg, mosószeres vízbe, amelyek a jelen útmutató szerinti vízbe meríthetők és várja meg az ételmaradvány feloldódását, majd puha szivaccsal vagy kefével és mosószeres vízzel tisztítsa meg. A készülék háza és a tál külső felülete puha, nedves ronggyal és gyengéd mosószerrel tisztítható. Törölje szárazra. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket.

**FIGYELEM!** A kések éles széleire való tekintettel mosáskor kerülje a velük való érintkezést. A kések a bőrt és a műanyagból készült edényfógo kesztyűt is pépesek átvágni. A kések kefével vagy szivaccsal moshatók.

## H

A készülék áramhoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy mindegyik alkatrész tiszta és száraz-e. A terméket száraz és árnyékos helyen tárolja. A termék tárolási helye legyen jogosulatlan személyektől, különösen gyermekektől védett. Ajánlott a terméket az eredeti csomagolásában tárolni. A gépház egy fiókkal van ellátva, melyben a robot kisebb alkatrészei tárolhatók.

### MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		67950
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	550
Érintésvédelmi osztály		II
Robotgép tál űrtartalma	[l]	1,2
Kehely űrtartalma	[l]	1,5
Daráló tartály űrtartalma	[l]	0,5
Robotgépként működésre kész termék külső méretei (szél. x mély. x mag.)	[mm]	210 x 240 x 420
Turmixgépként működésre kész termék külső méretei (szél. x mély. x mag.)	[mm]	180 x 190 x 420
Darálóként működésre kész termék külső méretei (szél. x mély. x mag.)	[mm]	185 x 190 x 340
Gépház tömege	[kg]	1,8

## CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Robotul de bucătărie este folosit pentru prepararea alimentelor. Datorită varietății mari de accesorii, este posibil să preparați numeroase feluri diferite. Baza stabilă cu ventuze și versatilitatea sa fac ca acest aparat să fie un ajutor foarte util în orice gospodărie. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

### Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a aparatului.

Furnizorul nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

## ACCESORII

Produsul este livrat complet dar trebuie să fie asamblat înainte de utilizare. Robotul de bucătărie este livrat cu un bol de blender cu capac, cană cu lamă din oțel inoxidabil, rășniță și trei răzătoare, disc amestecător și disc de bătut spumă. Înainte de utilizare este necesar să asamblați corect aparatul.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE!** Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

### RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Produsul a fost proiectat pentru utilizare casnică și este interzisă utilizarea sa în aplicații comerciale, de exemplu în unități de catering. Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Puneți aparatul pe o suprafață netedă, orizontală și dură. Dacă aparatul este echipat cu picioare de cauciuc sau ventuze, selectați o suprafață care previne picioarele sau ventuzele să se deplaseze în timpul utilizării.

Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc.

Răciți alimentele înainte de a începe procesarea lor în aparat. Temperatura alimentelor preparate nu trebuie să depășească 80°C.

Conectați aparatul la doar la o rețea electrică având tensiunea și frecvența indicate pe placa de identificare a aparatului.

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu modificați ștecherul. Nu folosiți adaptoare pentru adaptarea ștecherului la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

După fiecare utilizare, scoateți ștecherul din priză. Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, radiatoarele și refrigeratoarele. Atingerea unor obiecte cu împământare crește riscul de electrocutare.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în aparat pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Nu turnați apă în bolul aparatului în timpul funcționării.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta aparatul sau a deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchi ascuțiți și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită), scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Este interzis să folosiți produsul cu cablul de alimentare deteriorat. Nu este permisă repararea cablului de alimentare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată. La utilizarea cablurilor prelungitoare folosiți cabluri prelungitoare cu aceiași parametri electrici cu cei indicați pe placa de identificare a aparatului. Secțiunea transversală a conductorilor nu trebuie să fie mai mică decât secțiunea transversală a conductorilor cablului de alimentare al aparatului. Verificați aceasta pe izolația de la cablul de alimentare și de la prelungitor sau contactați fabricantul aparatului și/sau al prelungitorului.

Nu folosiți aparatul cu componente deteriorate. În cazul în care observați vreo deteriorare la orice piesă a aparatului sau la accesorii, trebuie să opriți utilizarea sa. În cazul acesta, aparatul trebuie dus la un centru de service autorizat sau piesele trebuie înlocuite de dumneavoastră dacă manualul de utilizare permite acest lucru.

Opriiți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a efectua orice lucrare de înlocuire, curățare sau reglare a pieselor în mișcare.

Aparatul nu trebuie folosit de copii. Acest produs poate fi folosit de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul sub supraveghere sau dacă și se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului.

Aparatul conține piese ascuțite (lama blenderului, lama rășniței, lama de tocat, lamele răzătoarelor) și trebuie avut grijă în mod deosebit la asamblare, demontare și curățarea acestor piese.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice. Se recomandă să nu depășiți 6 minute de funcționare continuă, după care aparatul trebuie lăsat minim 20 de minute să se răcească. În timpul răcirii, scoateți ștecherul din priză.

## UTILIZAREA APARATULUI

**ATENȚIE!** Opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză în timpul tuturor operațiilor de asamblare și demontare.

### *Pregătirea pentru funcționare*

Scoateți produsul din ambalaj, scoateți toate piesele și apoi spălați toate piesele care intră în contact cu alimentele în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea „Întreținerea produsului”.

### *Asamblarea și dezasamblarea mixerului*

Puneți carcasa cu motorul pe o suprafață netedă și stabilă. Asigurați-vă că toate ventuzele din bază s-au fixat pe suprafață. Puneți bolul mixerului peste carcasa motorului astfel încât marginea inferioară a bolului să fie aliniată complet cu perețele carcasei motorului pe întreaga circumferință și marcajul de la partea inferioară a bolului să fie orientat spre simbolul lacăt deschis (X), apoi rotiți bolul astfel încât marcajul să fie orientat simbolul lacăt închis (XI). Marginea inferioară a bolului corect instalat este aliniată cu întreaga circumferință a peretelui superior al carcasei motorului. Un bol corect montat nu se poate demonta decât prin rotire, astfel încât marcajul să indice simbolul lacăt deschis și prin ridicare. Carcasa motorului are un dispozitiv de siguranță care, în cazul instalării necorespunzătoare, nu va permite pornirea aparatului.

Puneți axul pe arborele de antrenare din interiorul bolului (IV).

Unul dintre accesoriile următoare se poate atașa la ax, după necesitate: suportul răzătoarei cu răzătoarea montată, lama de tocat, amestecătorul de aluat sau discul de bătut spuma (V).

Răzătoarea trebuie montată în suport astfel încât cârligul din partea rotunjită a ei să intre în adâncitura din suport și axul suportului să treacă prin deschierea răzătoarei (VI). Apoi presăți răzătoarea în suport astfel încât suprafața superioară a răzătoarei să fie aliniată cu suprafața superioară a suportului. Din cauza muchiilor ascuțite a răzătoarei, trebuie să aveți deosebită grijă la instalare și scoaterea răzătoarei din suport. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție în timpul asamblării.

Acoperiți bolul mixerului cu capacul. Puneți capacul pe bol astfel încât să fie aliniat cu bolul mixerului pe întreaga circumferință și cu proeminența dispozitivului de siguranță lângă mânerul bolului mixerului (VII). Apoi rotiți capacul în sensul indicat de simbolul lacăt deschis (VIII).

Dispozitivul de siguranță nu va permite pornirea sistemului de antrenare dacă capacul este scos sau montat incorect.

Introduceți împingătorul în deschiderea din capac (IX). Împingătorul este compus din două elemente, unul extern și unul intern. Deschiderea din împingător extern se poate folosi pentru introducerea în bol a unor bucăți mici de alimente.

### *Instalarea și înlocuirea câinii pentru blender*

Puneți carcasa cu motorul pe o suprafață netedă și stabilă. Asigurați-vă că toate ventuzele din bază s-au fixat pe suprafață.

Puneți cana peste carcasa motorului astfel încât marginea inferioară a câinii să fie aliniată complet cu perețele carcasei motorului pe întreaga circumferință și marcajul de la partea inferioară a câinii să fie orientat spre simbolul lacăt deschis (X), apoi rotiți cana astfel încât marcajul să fie orientat simbolul lacăt închis (XI). Marginea inferioară a câinii corect instalate este aliniată cu întreaga circumferință a peretelui superior al carcasei motorului. O cană corect montată nu se poate demonta decât prin rotire, astfel încât marcajul să indice simbolul lacăt deschis și prin ridicare. Carcasa motorului are un dispozitiv de siguranță care, în cazul instalării necorespunzătoare, nu va permite pornirea aparatului.

Montați capacul pe cană astfel încât să fie complet aliniat cu marginea câinii pe întreaga circumferință și proeminențele din interiorul câinii în adânciturile din capac și apoi rotiți capacul în sensul indicat de simbolul lacăt închis (XII). Ciocul câinii trebuie să fie acoperit de proeminența capacului astfel încât să limiteze posibilitatea de vărsare a conținutului câinii.

Capacul este echipat cu un dop (XIII) care vă permite să adăugați ingrediente alimentare în timp ce blenderul este în funcțiune. Dopul poate fi folosit de asemenea ca măsură pentru dozarea cantității de ingrediente.

### *Asamblarea și dezasamblarea râșniței*

Puneți carcasa cu motorul pe o suprafață netedă și stabilă. Asigurați-vă că toate ventuzele din bază s-au fixat pe suprafață.

Umpleți recipientul râșniței cu alimentele destinate măcinării până la jumătate din înălțimea recipientului. Înșurubați baza râșniței pe recipient (XIV). Filetul bazei este în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât, pentru a conecta baza la recipient, țineți recipientul și rotiți baza în sens invers acelor de ceasornic. Pentru desfacerea bazei de recipient este nevoie să rotiți în sens opus. Apoi rotiți baza asamblată și recipientul cu 180° și plasați baza râșniței peste carcasa motorului astfel încât marginea inferioară a sa să fie aliniată complet cu perețele carcasei motorului pe întreaga circumferință și marcajul de la partea inferioară a recipientului să fie orientat spre simbolul lacăt deschis (XV), apoi rotiți baza astfel încât marcajul să fie orientat simbolul lacăt închis (XVI).

Dispozitivul de siguranță nu va permite funcționarea râșniței fără recipient sau cu baza râșniței montată incorect pe suportul de bază.

### *Utilizarea aparatului*

**ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a aparatului, toate piesele care intră în contact cu alimentele trebuie spălate bine și uscate. Vă rugăm să citiți înainte instrucțiunile de întreținere.

Aparatul are un panou de comandă cu butoane care permit pornirea și oprirea aparatului, setarea celor două viteze și pornirea în modul puls.



Butonul "ON/OFF" este folosit pentru pornirea și oprirea aparatului. În cazul în care aparatul este pornit, butonul ON/OFF cu iluminare va indica faptul că este cuplat.

Butonul marcat "I" și "II" sunt folosite pentru a selecta viteza și modul de lucru al aparatului. Butonul marcat cu „I” permite setarea unei viteze mai mici și butonul marcat cu „II” permite setarea unei viteze mai mari. Viteza selectată este indicată prin iluminarea albastră a butonului apăsat.

Butonul marcat „PULSE” este folosit pentru pornirea modului puls. Apăsăți și țineți apăsat pentru activarea vitezei maxime. Prin eliberarea butonului se oprește aparatul.

La terminare, opriți întotdeauna alimentarea electrică a aparatului folosind butonul ON/OFF, așteptați ca piesele în mișcare să se oprească complet și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea. Doar atunci puteți trece la demontarea accesoriilor.

### *Recomandări și sfaturi pentru lucrul cu robotul de bucătărie*

Conectați aparatul la sursa de alimentare după de a fost montat și umplut cu produsele alimentare. La utilizarea mixerului, adăugați alimentele doar prin orificiul de intrare. La utilizarea răzătoarei, lăsați să se atingă viteza maximă și doar apoi introduceți alimente prin orificiul de intrare.

Nu depășiți capacitatea maximă a bolului, cânilor și recipientelor. În cazul în care vasul are o scală de capacitate, nu umpleți peste semnul de capacitate maximă. În cazul în care vasul este umplut cu lichid, mișcarea de rotație va duce la ridicarea nivelului lichidului. În cazul în care vasul este umplut prea mult, aceasta poate duce la vărsarea conținutului.

Lama de tocat nu se folosește pentru mărunțirea produselor alimentare tari, cum sunt boabele de cafea, nucile, cuburile de gheață. Produsele prea tari pot duce la deformarea lamei.

Pornirea motorului la turație joasă duce la reducerea riscului de vărsare sau împrăștiere a alimentelor când robotul de bucătărie este în funcțiune. Dacă este necesar, viteza se poate modifica în timpul funcționării apăsând butonul corespunzător.

Nu prelungiți excesiv timpul de lucru la mărunțirea brânzeturilor tari sau a ciocolatei. Dacă timpul de lucru este prea lung, brânza sau ciocolata încep să se încălzească și să se topească, ceea ce duce la lipirea bucăților de alimente mărunțite.

Se recomandă să pregătiți alimentele pentru tocarea tăindu-le în cuburi cu latura de aproximativ 3 cm.

Amestecătorul de frământat aluat se poate folosi pentru prepararea aluatului, de exemplu pentru pâine sau pizza.

Discul de bătut spumă se poate folosi pentru a bate spumă de albuș, frișcă sau pentru a prepara creme. Nu folosiți discul de bătut spumă pentru a procesa alimente tari, de exemplu cuburi de gheață. Discul se poate sparge în contact cu alimente tari.

La utilizarea răzătoarei, nu apăsați prea tare alimentele pe care le radeți. Folosiți doar împingătorul pentru apăsarea alimentelor. Nu folosiți mâinile, degetele, tacâmurile sau alte obiecte în acest scop. Ele pot fi prinse de răzătoare, provocând deteriorarea aparatului și accidente.

Cana blenderului poate fi folosită pentru a prepara băuturi, sucuri, sosuri, pentru amestecarea alimentelor, de exemplu pentru copii, și pentru amestecarea ingredientelor moi. În timpul funcționării, cana trebuie acoperită întotdeauna cu capacul. În cazul în care este necesar să adăugați ingrediente în timpul preparării alimentelor, folosiți deschiderea din capac.

În cazul în care ingredientele au dimensiuni mari, ele trebuie împărțite în porțiuni mai mici și, dacă acest lucru nu este posibil, ele trebuie puse în cană înainte de pornirea aparatului, apoi trebuie montat capacul și pornit aparatul. Nu îndepărtați capacul câinii în timp de blenderul este în funcțiune.

Nu folosiți blenderul pentru a sfărâma gheață sau alimente congelate. Se recomandă că nu folosiți blenderul timp de mai mult de 3 minute.

La utilizarea blenderului, ingredientele trebuie adăugate în cană pentru deschiderea din capac pentru a minimiza vărsarea conținutului. Nu puneți prea multe alimente în recipientul râșniței. Se recomandă să împărțiți în mai multe porții alimentele care trebuie măcinate și să măcinați separat fiecare porție. Dacă sunt prea multe alimente în recipientul râșniței, măcinarea poate dura foarte mult timp și poate duce la rezultate neuniforme.

## ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

**ATENȚIE!** Nu cufundați niciodată carcasa în apă sau alte lichide. Carcasa motorului nu trebuie expusă niciodată la jeturi de apă sau alte lichide. Aceasta poate duce la electrocutare.

Alte piese și accesoriile se pot spăla sub apă curentă sau în mașini de spălat. Temperatura apei în timpul spălării nu trebuie să depășească 60°C. Acest lucru trebuie luat în considerare la selectarea programului mașinii de spălat. La utilizarea unei mașini de spălat, puteți să vă așteptați la matizarea mai rapidă a suprafețelor din plastic. Spălarea pieselor cu garnituri elastice în maina de spălat (baza râșniței și cana blenderului) poate duce la uzura mai rapidă a garniturilor. Se recomandă să curățați aceste piese sub jet de apă.

Trebuie să aveți grijă să evitați rănirea la curățarea manuală a pieselor cu muchii ascuțite. Se recomandă să folosiți perii și mănușii de protecție.

Porniți aparatul după terminarea lucrului, așteptați ca piesele în mișcare să se oprească complet, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea, demontați aparatul, goliiți conținutul și treceți la activitățile de întreținere.

Piesele aparatului care au fost în contact cu alimente trebuie curățate imediat după utilizare. Reziduurile de alimente uscate pot bloca amestecătoarele și lamele, ceea ce poate duce la reducerea performanțelor aparatului sau chiar la deteriorarea sa. Dacă se întâmplă acest lucru, scufundați piesele respective în apă caldă cu detergent de vase lichid și lăsați-le să se moaie, apoi curățați

cu o perie moale apă cu detergent de vase. Curățați carcasa aparatului și suprafețele exterioare cu o lavetă moale înmuiată în apă și soluție de detergent neagresiv. Uscați prin ștergere. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi.

**ATENȚIE!** Din cauza muchiilor ascuțite ale lamelor blenderului, evitați contactul mâinii cu lamele în timpul spălării. Lamele pot tăia pielea și mănușile de bucătărie din material sintetic. Spălați lamele cu o perie sau cu un burete.

Asigurați-vă că toate piesele au fost curățate și uscate înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare electrică. Păstrați produsul în locuri uscate și ferite de soare. Protejați zona de depozitare împotriva accesului neautorizat, în special al copiilor. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul în care a fost livrat. Carcasa motorului are un sertar care poate fi folosit pentru depozitarea accesoriilor mici de la robotul de bucătărie.

## PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unități	Valoare
Nr. Catalog		67950
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	550
Clasa de protecție electrică		II
Capacitatea bolului mixerului	[l]	1,2
Capacitatea câinii	[l]	1,5
Capacitatea containerului rășniței	[l]	0,5
Dimensiunile externe ale aparatului montat pentru funcționarea ca mixer (l x a x h)	[mm]	210 x 240 x 420
Dimensiunile externe ale aparatului montat pentru funcționarea ca blender (l x a x h)	[mm]	180 x 190 x 420
Dimensiunile externe ale aparatului montat pentru funcționarea ca rășniță (l x a x h)	[mm]	185 x 190 x 340
Masa carcasei motorului	[kg]	1,8

## CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

El robot de cocina se utiliza para preparar los alimentos. Gracias a la amplia gama de accesorios es posible preparar muchos platos diferentes. La base estable con ventosas y su versatilidad hacen que el robot sea útil en todos los hogares. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

**Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.**

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

## EQUIPAMIENTO

El producto se suministra completo, pero requiere instalación antes de su uso. El robot se suministra con una cubeta del mezclador con tapa, vaso con cuchilla de acero inoxidable, molinillo y tres ralladores, cuchilla, agitador y disco de batir. Se requiere una instalación correcta del dispositivo antes de su uso.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, incendio o lesiones corporales.

### CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El producto ha sido diseñado para uso doméstico y no está permitido su uso en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en establecimientos de restauración.

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.

El aparato debe colocarse en superficies planas, iguales y duras. Si el aparato está dotado de patas o ventosas de caucho, sellecione a superficie de modo que las patas o ventosas eviten el desplazamiento del aparato durante su uso.

No coloque el aparato cerca de las fuentes de calor o fuego.

Enfríe los alimentos antes de empezar a procesarlos en la máquina. La temperatura de los alimentos procesador en el aparato no debe superar los 80 °C.

Conecte el aparato solo a la red eléctrica de tensión y frecuencia indicadas en la chapa de identificación del mismo.

El enchufe del cable de alimentación debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe. Está prohibido usar adaptadores para hacer coincidir el enchufe con la toma. Un enchufe no modificado que encaje en la toma reduce el riesgo de choques eléctricos.

Después de cada uso desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. No desconecte el enchufe tirando del cable. Retire el enchufe de la toma sujetándolo siempre por su carcasa.

Evite el contacto con superficies no conectadas a tierra, tales como tubos, radiadores y refrigeradores. La conexión a tierra del cuerpo aumenta el riesgo de choques eléctricos.

El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. No vierta el agua en la cubeta durante el trabajo.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para trasladar, conectar y desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movimiento. Los daños del cable de alimentación aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de alimentación está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue el producto a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado. Si se usan cables de extensión, los mismos deben tener parámetros de alimentación iguales a los indicados en la chapa de identificación. La sección de los conductores del cable de extensión no deberá ser inferior a la sección de los conductores del cable de alimentación del aparato. Esto se debe comprobar en el aislamiento del cable de alimentación y cable de extensión o consultar al fabricante del aparato y / o cable de extensión.

No utilice la unidad con elementos dañados. Si se percibe cualquier daño en los elementos o accesorio del aparato, está prohibido continuar su uso. En tal supuesto, el aparato debe entregarse a un punto de servicio autorizado o debe sustituirse el elemento dañado por su propia cuenta siempre que el manual de uso lo permita.

Antes de empezar cualquier operación relacionada con la sustitución, limpieza o ajuste de las parte móviles, apague el aparato y desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

El aparato no debe ser utilizado por niños. El aparato puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura

explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

La unidad contiene piezas afiladas (cuchilla de la batidora, cuchilla de picar, filos de ralladores), por lo tanto, se debe tener especial cuidado al ensamblar, desensamblar y limpiar dichas piezas.

El aparato está dedicado solo al uso doméstico. Es recomendable no exceder el tiempo de 6 minutos de trabajo continuo, después del mismo deje el aparato para que se enfríe durante unos 20 minutos. Durante este periodo desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

## OPERACIÓN DE LA UNIDAD

¡ATENCIÓN! Apague la unidad y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente durante todas las operaciones de montaje y desmontaje.

### *Preparación para la operación*

Retire el embalaje del producto, elimine todos sus elementos, luego lave todos los elementos en contacto con los alimentos de acuerdo con el punto «Mantenimiento del producto».

### *Montaje y desmontaje del mezclador*

Coloque la carcasa del accionamiento sobre una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que todas las ventosas de la base se hayan adherido a la superficie.

Coloque la cubeta del mezclador en la pared superior de la carcasa del accionamiento de forma que el borde inferior de la cubeta se apoye en toda la circunferencia en la pared de la carcasa del accionamiento y la marca en el borde inferior de la cubeta muestre el símbolo del candado abierto (II), y luego gire la cubeta de forma que la marca muestre el símbolo del candado cerrado (III). La cubeta correctamente montada adhiere con toda su circunferencia del borde inferior a la pared superior de la carcasa del accionamiento. La cubeta correctamente montada no se puede desmontar excepto girándola de modo que el marcador indique el símbolo de candado abierto y luego levantándola. La carcasa del accionamiento dispone de una seguridad que, en caso de instalación incorrecta, no permite iniciar la rotación del dispositivo.

Coloque el husillo (IV) en el eje impulsor dentro de la cubeta.

Uno de los siguientes accesorios se puede montar en el husillo según sea necesario: soporte del rallador con rallador montado, cuchilla de picar, agitador de amasado o disco de batir (V).

El rallador en el soporte debe montarse de forma que el gancho en el borde redondeado del rallador coincida con la ranura del soporte y el eje del soporte pase a través del agujero del rallador (VI). A continuación, presione el rallador en el soporte de modo que la superficie superior del mismo quede alineada con la superficie superior del soporte. Debido a los bordes afilados del rallador, se debe tener especial cuidado al instalar y retirar el rallador en el soporte. Se recomienda utilizar guantes de protección durante la instalación.

Cierre la cubeta del mezclador con la tapa. Coloque la tapa en el vaso de manera que adhiera con toda la circunferencia a la cubeta del mezclador y la lengüeta del fusible esté al lado del mango de la cubeta del mezclador (VII). A continuación, gire la tapa en la dirección indicada por el símbolo del candado cerrado (VIII).

El fusible no permitirá que el accionamiento se ponga en marcha si la tapa se retira o se monta incorrectamente.

Inserte el empujador (IX) en la abertura de la tapa. El empujador consta de dos elementos: externo e interno. Si se colocan alimentos pequeños en la cubeta, se puede utilizar la abertura en el empujador exterior.

### *Montaje y desmontaje del vaso de la batidora*

Coloque la carcasa del accionamiento sobre una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que todas las ventosas de la base se hayan adherido a la superficie.

Coloque el vaso en la pared superior de la carcasa del accionamiento de forma que el borde inferior del vaso se apoye en toda la circunferencia en la pared de la carcasa del accionamiento y la marca en el borde inferior del vaso muestre el símbolo del candado abierto (X), y luego gire el vaso de forma que la marca muestre el símbolo del candado cerrado (XI). El vaso correctamente montado adhiere con toda su circunferencia del borde inferior a la pared superior de la carcasa del accionamiento. El vaso correctamente montado no se puede desmontar excepto girándola de modo que el marcador indique el símbolo de candado abierto y luego levantándola. La carcasa del accionamiento dispone de una seguridad que, en caso de instalación incorrecta, no permite iniciar la rotación del dispositivo.

Monte la tapa en el vaso de manera que adhiera con toda la circunferencia al borde del vaso y los salientes dentro del vaso coincidan con las muescas de la tapa y luego gire la tapa en la dirección indicada por el símbolo del candado cerrado (XII). El pico del vaso debe estar cubierto por el saliente de la tapa de modo que se limite la posibilidad de que se derrame el contenido del vaso. La tapa está equipada con un tapón (XIII), que permite añadir ingredientes alimentarios mientras la batidora está en funcionamiento. El tapón también puede utilizarse para medir la cantidad de ingredientes.

### *Montaje y desmontaje del molinillo*

Coloque la carcasa del accionamiento sobre una superficie nivelada y estable. Asegúrese de que todas las ventosas de la base se hayan adherido a la superficie.

## E

Llene el recipiente del molinillo con los alimentos destinados a la molienda hasta la mitad de la altura del recipiente. Enrosque la base del molinillo en el recipiente (XIV). La rosca de la base es izquierda, así que para montar la base con el recipiente, sujete el recipiente y gire la base en sentido antihorario. Para remover la base y el recipiente gírelos en sentido opuesto.

A continuación gire la base y el recipiente montados en 180° y coloque la base del molinillo en la pared superior de la carcasa del accionamiento de forma que el borde inferior de la base se apoye en toda la circunferencia en la pared de la carcasa del accionamiento y la marca en el borde inferior del vaso muestre el símbolo del candado abierto (XV), y luego gire la base de forma que la marca muestre el símbolo del candado cerrado (XVI).

La seguridad no permitirá iniciar el molinillo sin el recipiente montado o la base del molinillo montada incorrectamente en la base.

### *Uso de la unidad*

¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el aparato por primera vez, todas las partes en contacto con los alimentos deben lavarse y secarse a fondo. Por favor, lea las instrucciones de mantenimiento primero.

El aparato dispone de un panel de control con botones que permiten encender y apagarlo, ajustar dos velocidades e iniciar el modo pulsado.

El botón ON/OFF se utiliza para encender y apagar el aparato. Si el aparato está encendido, lo indicará la retroiluminación del botón rojo de encendido.

Con los botones „I” y „II” se selecciona el modo de velocidad del aparato. El botón „I” permite seleccionar una velocidad más baja y el botón „II”, una velocidad más alta. El modo de velocidad seleccionado se indica mediante la retroiluminación del botón azul pulsado.

El botón „PULSE” sirve para iniciar el modo pulsado. Mantenga pulsado para seleccionar la velocidad máxima. Soltando el botón se detiene el aparato.

Cuando termine, desconecte siempre la alimentación del producto con el interruptor, espere a que las piezas móviles se detengan completamente y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Solo entonces podrá proceder a la retirada de los accesorios.

### *Recomendaciones y consejos para trabajar con el robot de cocina*

Conecte el aparato a la fuente de alimentación una vez montado y llenado de alimentos. Cuando utilice la mezcladora, solo añada alimentos a través de la boca de entrada. Cuando utilice el rallador, permita que se alcance la velocidad máxima y solo entonces añada alimentos a través de la boca de entrada.

No exceda la capacidad máxima de las cubetas, los vasos y los recipientes. Si el recipiente tiene una escala de capacidad, no llene el recipiente por encima de la marca de capacidad máxima. En el caso de un contenido de líquido en el recipiente, el movimiento rotatorio hará que el nivel de líquido aumente. Si el recipiente está sobrellenado, puede producirse un derrame del contenido.

La cuchilla de picar no se utiliza para triturar productos alimenticios duros como granos de café, nueces, cubitos de hielo. Un alimento demasiado duro puede provocar la deformación de la cuchilla.

Si se arranca el accionamiento a una velocidad inferior, se reducirá el riesgo de derrame o dispersión de alimentos mientras el robot está en marcha. Si es necesario, la velocidad puede modificarse durante el funcionamiento pulsando el botón correspondiente.

No extienda demasiado el tiempo de trabajo al picar queso duro o chocolate. Si trabaja demasiado tiempo, el queso o el chocolate comenzará a calentarse y a derretirse, lo que puede hacer que la comida picada se aglutine.

Se recomienda preparar los alimentos para molerlos cortando en cubos con un borde de aprox. 3 cm.

Con el agitador de amasado se puede preparar masa, p. ej. pan o pizza.

La batidora puede utilizarse para batir espuma de proteínas, nata montada o para preparar cremas. No use la batidora para preparar alimentos duros como cubitos de hielo. El disco puede romperse al entrar en contacto con alimentos duros.

Cuando utilice el rallador, no presione demasiado fuerte sobre los alimentos rallados. Al presionar los alimentos, solo se debe usar el empujador. No utilice las manos o los dedos, cubiertos o cualquier otro objeto para este fin. Pueden quedar atrapados en el rallador y provocar daños en el aparato, además de causar lesiones.

El vaso de la batidora se puede utilizar para preparar bebidas, zumos, salsas, mezclar alimentos, por ejemplo, para niños y mezclar ingredientes de alimentos suaves. Durante la operación, el vaso siempre debe estar cubierto con una tapa. Si es necesario añadir ingredientes durante la preparación de los alimentos, utilice la abertura en la tapa.

En el caso de ingredientes grandes, éstos deben dividirse en porciones más pequeñas, y si esto no es posible, deben ser colocados en el vaso antes de poner en marcha el aparato, montar la tapa y poner en marcha el aparato. No desmonte la tapa del vaso mientras la batidora esté en funcionamiento.

No utilice la batidora para triturar hielo o alimentos congelados. No se recomienda usar la batidora por más de 3 minutos.

Cuando se utiliza la batidora, los ingredientes deben agregarse al baso a través de la abertura en la tapa para minimizar el derrame.

No vierta demasiada comida en el recipiente del molinillo. Se recomienda dividir el alimento a moler en varias porciones y moler cada porción por separado. Si hay demasiados alimentos en el recipiente, el molinillo puede tardar mucho tiempo en moler, lo que resulta en resultados desiguales.

## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡ATENCIÓN! Nunca sumerja la carcasa del accionamiento en agua u otros líquidos. La carcasa del accionamiento tampoco debe estar expuesta a chorros de agua u otros líquidos. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

Otras piezas y accesorios pueden lavarse con chorro de agua corriente o en lavavajillas mecánicos. La temperatura de agua durante el lavado no debe superar los 60 °C. Esto debe tenerse en cuenta al seleccionar el programa de lavavajillas. Cuando utilice un lavavajillas, las superficies de plástico perderán el brillo más rápidamente. El lavado en las partes con juntas elásticas (base del molinillo y vaso de la batidora) en el lavavajillas pueden provocar un desgaste más rápido de las juntas. Se recomienda limpiar estas piezas con chorro de agua corriente.

Cuando se limpien manualmente piezas con bordes afilados, se debe tener cuidado para evitar lesiones. Se recomiendan cepillos y guantes protectores.

Después de usar, apague el aparato, espere hasta que las partes móviles se detengan por completo, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente, desmonte el aparato, vacíe su contenido y comience las operaciones de mantenimiento.

Las partes del aparato que hayan estado en contacto con alimentos deben limpiarse inmediatamente después de su uso. Los restos secos de alimentos pueden obturar el agitador y la cuchilla empeorando el rendimiento o hasta deteriorando el producto. Sin embargo, si se produce tal problema, sumerja las partes indicadas como sumergibles en agua tibia con adición de detergente lavavajillas y déjelo en el agua, luego séquelo con esponja blanda o cepillo y agua con detergente lavavajillas. La carcasa y las superficies externas del vaso deben limpiarse con un paño blando humectado con solución acuosa y detergente de limpieza suave. Seque todo por completo. No use productos de limpieza abrasivos.

¡ATENCIÓN! Debido a los bordes afilados de las cuchillas, evite el contacto manual con las mismas durante la limpieza. Las cuchillas pueden cortar tanto la piel como los guantes de cocina de plástico. Las cuchillas deben lavarse con un cepillo o esponja. Antes de conectar el aparato a la alimentación asegúrese de que todos los elementos estén limpios y secos. Almacene el producto en lugares secos y en sombra. Proteger el lugar de almacenamiento contra el acceso de personas no autorizadas, sobre todo de los niños. Es recomendable almacenar el producto en envases unitarios suministrados con el mismo. La carcasa del accionamiento dispone de un cajón que permite guardar pequeños accesorios del robot.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		67950
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	550
Clase de resistencia eléctrica		II
Capacidad de la cubeta del mezclador	[l]	1,2
Capacidad del vaso	[l]	1,5
Capacidad del recipiente del molinillo	[l]	0,5
Dimensiones externas de la unidad lista para trabajar como mezclador (An x Pr x Al)	[mm]	210 x 240 x 420
Dimensiones externas de la unidad lista para trabajar como batidora (An x Pr x Al)	[mm]	180 x 190 x 420
Dimensiones externas de la unidad lista para trabajar como molinillo (An x Pr x Al)	[mm]	185 x 190 x 340
Peso de la carcasa del accionamiento	[kg]	1,8

## CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le robot culinaire est utilisé pour préparer les aliments. Grâce à la vaste gamme d'équipements, il est possible de préparer de nombreux plats différents. La base stable à ventouses et la polyvalence rendent le robot utile dans chaque foyer. Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûr il convient d'utiliser correctement l'appareil, c'est pourquoi il faut :

### Lire ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

## ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet mais nécessite un assemblage avant utilisation. Le robot est livré avec un bol du mélangeur avec un couvercle, une coupe à lame en acier inoxydable, un moulin et trois râpes, une lame, un agitateur et un disque fouet. Avant toute utilisation, une installation correcte de l'appareil est nécessaire.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**ATTENTION !** Lire toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

### SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Le produit a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales, par exemple dans des établissements de restauration.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

L'appareil doit être placé sur des surfaces planes et dures. Si l'appareil est équipé de pieds en caoutchouc ou de ventouses, choisir le type de surface de sorte que les pieds ou les supports empêchent l'appareil de bouger pendant l'utilisation.

Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'incendie.

Refroidir les aliments avant de commencer à les traiter dans l'appareil. La température des aliments traités dans l'appareil ne doit pas dépasser 80 °C

Brancher l'appareil sur le secteur ayant la tension et fréquence indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

La fiche du cordon d'alimentation doit s'adapter à la prise murale. Ne pas transformer la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateur pour brancher la fiche sur la prise. Une fiche, non transformée, branchée sur une prise de courant réduit le risque d'électrocution.

Après chaque utilisation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Ne pas débrancher la fiche en tirant sur le câble. Retirez la fiche de la prise, en la saisissant toujours par son boîtier.

Éviter le contact avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. La mise du corps à la terre augmente le risque d'électrocution.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque d'électrocution. Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas verser d'eau dans le récipient du produit pendant le fonctionnement.

Ne pas surcharger mécaniquement le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation pour transporter, brancher ou débrancher la prise de courant. Éviter le contact du cordon d'alimentation avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au cordon d'alimentation augmentent le risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple : coupure, isolant fondu), le débrancher immédiatement de la prise murale et l'envoyer dans un centre de service agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Il est interdit de réparer le cordon d'alimentation, le cordon doit être remplacé par un nouveau cordon dans un centre de service autorisé. Lorsque vous utilisez des rallonges, utilisez des rallonges ayant des paramètres de puissance identiques à ceux indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil. La section transversale des rallonges ne doit pas être inférieure à la section transversale des fils du cordon d'alimentation de l'appareil. Ceci peut être vérifié à partir des indications sur l'isolant du cordon d'alimentation et de la rallonge, ou contacter le fabricant de l'équipement et/ou de la rallonge.

Ne pas utiliser l'appareil avec des éléments d'équipement endommagés. En cas de détection des dommages sur une partie de l'appareil ou un accessoire, son utilisation ultérieure est interdite. Dans ce cas, l'appareil doit être amené dans un centre de service agréé ou remplacer la pièce soi-même, si cela est autorisé dans le manuel de l'utilisateur.

Avant de commencer toute activité liée au remplacement, au nettoyage ou au réglage des pièces mobiles, éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient

compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

L'appareil contient des pièces coupantes (lame de mélangeur, lame de moulin, lame de hachage, lames de râpes), il faut faire particulièrement attention lors du montage, du démontage et du nettoyage de ces pièces.

L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il est recommandé de ne pas dépasser 6 minutes de fonctionnement continu, après quoi il faut laisser l'appareil pendant environ 20 minutes pour refroidir. Après ce temps, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

**ATTENTION !** Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant lors du montage et du démontage de l'appareil.

### *Préparation avant l'utilisation*

Retirer le produit de l'emballage, retirer tous ses éléments et laver tous les éléments en contact avec les aliments conformément aux instructions de la section « Maintenance du produit ».

### *Montage et démontage du malaxeur*

Placer le boîtier d'entraînement sur un sol plat et stable. S'assurer que toutes les ventouses de la base ont bien saisi le sol.

Placer le bol du malaxeur sur le dessus du boîtier d'entraînement de sorte que le bord inférieur du bol repose sur toute la circonférence de la paroi du boîtier d'entraînement et que l'indicateur au bord inférieur du bol pointe vers le symbole du cadenas ouvert (II), puis tourner le bol de sorte que l'indicateur pointe vers le symbole du cadenas fermé (III). Le bol correctement monté est affleurant sur toute la circonférence du bord inférieur jusqu'à la paroi supérieure du boîtier d'entraînement. Un bol correctement monté ne peut être démonté qu'en tournant de sorte que l'indicateur pointe vers le symbole du cadenas ouvert, puis soulevé. Le boîtier d'entraînement est équipé d'un dispositif de sécurité qui, en cas de montage incorrecte, ne permet pas de démarrer la rotation de l'appareil.

Placer la broche (IV) sur l'arbre d'entraînement à l'intérieur du bol.

L'un des accessoires suivants peut être fixé à la broche selon les besoins : le support de râpe avec râpe montée, la lame de hachage, l'agitateur pétrisseur ou le disque fouet (V).

La râpe dans le support doit être montée de telle sorte que la prise située au bord arrondi de la râpe frappe la fente dans le support, l'axe du support passe par le trou dans la râpe (VI). Enfoncer ensuite la râpe dans le support de manière à ce que la surface supérieure de la râpe soit alignée avec la surface supérieure du support. En raison des arêtes vives de la râpe, il faut faire particulièrement attention lors du montage et du démontage de la râpe dans son support. Il est recommandé d'utiliser des gants de protection pendant le montage.

Fermer le bol du malaxeur avec le couvercle. Placer le couvercle sur le bol de manière à ce qu'il repose sur toute la circonférence du bol du malaxeur, et la languette du coupe-circuit est à côté de la poignée du bol du malaxeur (VII). Tourner ensuite le couvercle dans le sens indiqué par le symbole du cadenas verrouillé (VIII).

Le coupe-circuit ne permet pas le démarrage du variateur si le couvercle est retiré ou mal monté.

Insérer le poussoir (IX) dans l'ouverture du couvercle. Le poussoir se compose de deux éléments, un externe et un interne. Si de petits produits alimentaires sont placés dans le bol, un trou dans le poussoir extérieur peut être utilisé.

### *Montage et démontage de la coupe du mélangeur*

Placer le boîtier d'entraînement sur un sol plat et stable. S'assurer que toutes les ventouses de la base ont bien saisi le sol.

Placer la coupe sur le dessus du boîtier d'entraînement de sorte que le bord inférieur de la coupe repose sur toute la circonférence et que l'indicateur au bord inférieur de la coupe pointe vers le symbole du cadenas ouvert (X), puis tourner la coupe de sorte que l'indicateur pointe vers le symbole du cadenas fermé (XI). La coupe correctement montée est affleurant sur toute la circonférence du bord inférieur jusqu'à la paroi supérieure du boîtier d'entraînement. Une coupe correctement montée ne peut être démontée qu'en tournant le repère pour indiquer le symbole du cadenas ouvert, puis soulevé. Le boîtier d'entraînement est équipé d'un dispositif de sécurité qui, en cas de montage incorrecte, ne permet pas de démarrer la rotation de l'appareil.

Monter le couvercle sur la coupe de manière à ce qu'il soit entièrement périphérique par rapport au bord de la coupe et que les encoches à l'intérieur de la coupe touchent les encoches du couvercle, puis Tourner ensuite le couvercle dans le sens indiqué par le symbole du cadenas fermé (XII). Le bec de la coupe doit être recouverte par la languette du couvercle de manière à limiter le risque de déversement du contenu de la coupe.

Le couvercle est équipé d'un bouchon (XIII) qui permet d'ajouter des ingrédients alimentaires pendant le fonctionnement du mélangeur. Le bouchon peut également être utilisé pour mesurer la quantité d'ingrédients.

### *Montage et démontage du moulin*

Placer le boîtier d'entraînement sur un sol plat et stable. S'assurer que toutes les ventouses de la base ont bien saisi le sol.

Remplir le récipient du moulin avec des aliments destinés à être broyés à la moitié de la hauteur du récipient. Visser la base du moulin sur le récipient (XIV). Le filetage de la base est à gauche, donc pour assembler la base avec le récipient, il faut tenir le récipient et tourner la base dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le démantèlement de la base et du récipient nécessite



une rotation dans le sens opposé.

Tourner ensuite la base assemblée et le récipient 180° et placer la base du moulin sur le dessus du boîtier d'entraînement de sorte que le bord inférieur de la base repose sur toute la circonférence de la paroi du boîtier d'entraînement et l'indicateur situé au bord inférieur de la coupe pointe vers le symbole du cadenas ouvert (XV), puis tourner la base pour que l'indicateur pointe vers le symbole du cadenas fermé (XVI).

Le dispositif de sécurité ne fera pas fonctionner le moulin sans que le récipient ou la base du moulin ne soit mal monté sur la base.

#### *Utilisation de l'appareil*

**ATTENTION !** Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, toutes les parties en contact avec les aliments doivent être soigneusement lavées et séchées. Lire les instructions d'entretien au préalable.

L'appareil dispose d'un panneau de commande avec des boutons qui vous permettent d'allumer et d'éteindre l'appareil, de régler deux vitesses et de démarrer le mode pulsation.

Le bouton ON/OFF est utilisé pour allumer et éteindre l'appareil. Si l'appareil est allumé, le rétroéclairage rouge du bouton de commutation indique que l'appareil est allumé.

Les boutons marqués « I » et « II » permettent de sélectionner le mode de vitesse de l'appareil. Le bouton marqué « I » permet d'allumer une vitesse inférieure et le bouton marqué « II » permet d'allumer une vitesse supérieure. Le mode de vitesse sélectionné est indiqué par le rétroéclairage bleu du bouton enfoncé.

Le bouton « PULSE » permet de démarrer le mode pulsation. Maintenir le bouton enfoncé pour activer la vitesse maximale. Le relâchement du bouton arrête l'appareil.

Une fois terminé, toujours mettre l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation, attendre que les pièces mobiles s'arrêtent complètement, puis débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale. Ce n'est qu'ensuite qu'il est possible de procéder au démontage des accessoires.

#### *Recommandations et conseils pour travailler avec le robot culinaire*

Brancher l'appareil à l'alimentation électrique après l'avoir assemblé et rempli de nourriture. Lors de l'utilisation d'un mélangeur, ne pas ajouter de la nourriture que par l'ouverture d'entrée. Lorsque vous utilisez une râpe, laissez la vitesse maximale être atteinte et ce n'est qu'à ce moment-là que la nourriture doit être ajoutée par l'ouverture d'entrée.

Ne pas dépasser la capacité maximale des bols, coupes et récipients. Si la cuve a une échelle de capacité, ne pas remplir la cuve au-dessus du repère de capacité maximale. Dans le cas d'un contenu liquide de la cuve, le mouvement de rotation provoque l'élévation du niveau du liquide. Si le récipient est trop rempli, cela peut suffire à renverser le contenu.

La lame de hachage n'est pas utilisée pour déchiqeter des produits alimentaires durs tels que les grains de café, les noix, les glaçons. Des aliments trop durs peuvent entraîner une déformation de la lame.

Le démarrage du variateur à une vitesse plus faible réduira le risque de déversement ou de dispersion des aliments pendant que le robot est en marche. Si nécessaire, la vitesse de fonctionnement peut être modifiée en cours de travail en appuyant sur l'interrupteur correspondant.

Ne pas prolonger excessivement le temps de travail lorsque vous coupez du fromage dur ou du chocolat. Si vous travaillez trop longtemps, le fromage ou le chocolat commencera à chauffer et à fondre, ce qui pourrait faire grumeleux les aliments hachés.

Il est recommandé de préparer à l'avance les aliments à broyer en les coupant en cubes d'environ 3 cm de côté.

L'agitateur pétrisseur peut être utilisé pour préparer la pâte, par exemple du pain ou de la pizza.

Le disque fouet peut être utilisé pour fouetter la mousse des blancs, la crème fouettée ou pour préparer des crèmes. Ne pas utiliser le disque fouet pour préparer des aliments durs comme des glaçons. Le disque fouet peut se fissurer au contact d'aliments durs.

Lorsque vous utilisez la râpe, ne pas appuyer trop fort sur les aliments râpés. Lors du pressage des aliments, seul le pousoir doit être utilisé. Ne pas utiliser les mains, les doigts, les couverts ou tout autre objet à cette fin. Ils peuvent être happés par la râpe et endommager l'appareil tout en provoquant des blessures.

La coupe du mixeur peut être utilisée pour préparer des boissons, des jus, des sauces, mélanger des aliments, par exemple pour les enfants et mélanger des ingrédients alimentaires mous. Pendant le fonctionnement, la coupe doit toujours être recouvert d'un couvercle. S'il est nécessaire d'ajouter des ingrédients pendant la préparation des aliments, utilisez l'ouverture du couvercle.

Dans le cas de gros composants, ils doivent être divisés en portions plus petites, et si cela n'est pas possible, ils doivent être placés dans la coupe avant de mettre l'appareil en marche, puis le couvercle doit être monté et l'appareil doit seulement être mis en marche. Ne pas démonter le couvercle de la coupe lorsque le mélangeur est en marche.

Ne pas utiliser le mélangeur pour écraser de la glace ou des aliments congelés. Il n'est pas recommandé d'utiliser le mélangeur pendant plus de 3 minutes.

Lors de l'utilisation d'un mélangeur, les ingrédients doivent être ajoutés à la coupe par l'ouverture du couvercle pour minimiser les déversements.

Ne pas verser trop de nourriture dans le récipient du moulin. Il est recommandé de diviser l'aliment à broyer en plusieurs portions et de broyer chaque portion séparément. S'il y a trop de nourriture dans le récipient, le moulin peut prendre beaucoup de temps à broyer, ce qui entraîne des résultats de broyage inégaux.

## ENTRETIEN ET STOCKAGE

**ATTENTION !** Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Le boîtier d'entraînement ne doit pas non plus être exposé à l'eau ou à d'autres jets de liquide. Vous risqueriez de provoquer une électrocution.

D'autres pièces et accessoires peuvent être lavés au jet d'eau ou au lave-vaisselle mécanique. La température du corps ne doit pas dépasser 60 °C. Il faut en tenir compte lors du choix du programme de lave-vaisselle. Lorsque vous utilisez un lave-vaisselle, vous devriez vous attendre à un matage plus rapide des surfaces en plastique. Le lavage des pièces avec joints élastiques dans le lave-vaisselle (base du moulin et coupe du mélangeur) peut entraîner une usure plus rapide des joints. Il est recommandé de nettoyer ces pièces sous jet d'eau courante.

Lors du nettoyage manuel de pièces aux arêtes vives, il faut veiller à ne pas se blesser. Il est recommandé d'utiliser des brosses et des gants de protection.

Une fois l'utilisation terminée, éteindre l'appareil, attendre que la rotation des pièces mobiles s'arrête complètement, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, démonter l'appareil, vider le contenu et ensuite procéder à la maintenance.

Les parties de l'appareil qui ont été en contact avec des aliments doivent être nettoyées immédiatement après usage. Les résidus alimentaires séchés peuvent sceller les agitateurs et les lames, ce qui peut entraîner une perte de performance ou même endommager l'appareil. Si cela se produit, immerger les pièces décrites comme pouvant être immergées dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle et les laisser tremper, puis les nettoyer avec une éponge douce ou une brosse et de l'eau avec du liquide vaisselle. Nettoyer le boîtier de l'appareil et les surfaces extérieures de la coupe avec un chiffon doux imbibé d'une solution aqueuse et d'un détergent doux. Essuyer jusqu'au séchage. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

**ATTENTION !** En raison des bords tranchants des lames, éviter tout contact avec les mains pendant le nettoyage. Les lames peuvent couper aussi bien les gants en cuir que les gants de cuisine en plastique. Les lames doivent être lavées avec une brosse ou une éponge.

Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que toutes les pièces ont été nettoyées et séchées. Entreposer le produit dans un endroit sec et à l'ombre. Protéger la zone de stockage contre les accès non autorisés, en particulier des enfants. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage unique fourni avec le produit. Le boîtier d'entraînement dispose d'un tiroir qui peut être utilisé pour ranger les petits accessoires du robot.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		67950
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	550
Classe de protection électrique		II
Capacité du bol du malaxeur	[l]	1,2
Capacité de la coupe	[l]	1,5
Capacité du récipient du moulin	[l]	0,5
Dimensions extérieures de l'appareil prêt à fonctionner en tant que malaxeur (L x P x H)	[mm]	210 x 240 x 420
Dimensions extérieures de l'appareil prêt à fonctionner en tant que mélangeur (L x P x H)	[mm]	180 x 190 x 420
Dimensions extérieures de l'appareil prêt à fonctionner en tant que moulin (L x P x H)	[mm]	185 x 190 x 340
Masse du boîtier d'entraînement	[kg]	1,8

## CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Il robot da cucina viene utilizzato per preparare i cibi. Grazie all'ampia gamma di accessori permette di preparare molti piatti diversi. La base a ventosa stabile e la versatilità rendono il robot utile in ogni casa. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

**Prima dell'utilizzo della macchina leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.**

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

## ACCESSORI

Il prodotto viene fornito completo ma prima dell'uso richiede l'assemblaggio. Il robot viene fornito con una ciotola del tritatutto con coperchio, un bicchiere con la lama in acciaio inox, un mulino e tre lame grattugia, una lama da taglio, una pala impastatrice e un disco frullatore. Prima dell'uso è necessaria una corretta installazione dell'apparecchio.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

### RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Il prodotto è stato progettato per l'uso domestico e non può essere utilizzato in applicazioni commerciali, ad esempio nella ristorazione.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Installare l'apparecchio su superfici piane, orizzontali e solide. Se l'apparecchio è dotato di piedini in gomma o di ventose, scegliere un tipo di superficie tale che i piedini o le ventose impediscano spostamenti dell'apparecchio durante l'uso.

Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o fuoco.

Prima di essere lavorato nell'apparecchio il cibo deve essere raffreddato. La temperatura degli alimenti lavorati nell'apparecchio non deve superare 80°C.

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica solo con le tensioni e le frequenze indicate sulla targhetta del prodotto.

La spina del cavo di alimentazione deve essere inserita nella presa a muro. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. La spina non modificata adatta alla presa utilizzata riduce il rischio di scosse elettriche.

Dopo ogni utilizzo scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Non scollegare la spina tirando il cavo. Estrarre la spina dalla presa afferrando sempre l'alloggiamento di quest'ultima.

Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori e raffreddatori. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche o all'umidità. Il contatto dell'apparecchio con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non versare acqua nella ciotola dell'apparecchio durante il funzionamento.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, collegare o scollegare la spina dalla presa. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, olio, spigoli vivi e parti in mobili. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare l'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il cavo di alimentazione; farlo sostituire con un nuovo presso un centro di assistenza autorizzato. Quando si utilizzano prolunghe, usare prolunghe con parametri di potenza come quelli indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La sezione delle prolunghe non deve essere inferiore a quella dei fili del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Controllare l'isolamento del cavo di alimentazione e della prolunga o contattare il produttore dell'apparecchio e/o della prolunga.

Non utilizzare l'apparecchio con accessori danneggiati. Se si notano danni a qualsiasi parte dell'apparecchio o del suo accessorio, è vietato continuare ad utilizzarlo. In questo caso, l'apparecchio deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato o sostituito dall'utente stesso, se il manuale dell'utente autorizza tali azioni di riparazione.

Spegnerne l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di iniziare qualsiasi operazione di sostituzione, pulizia o regolazione delle parti mobili.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. L'apparecchio può essere utilizzato dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno familiarità con il prodotto, se sono sotto supervisione o sono state addestrate ad utilizzare l'apparecchio per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

L'apparecchio contiene parti taglienti (lama del frullatore, lama del mulino, lama da taglio, lame grattugia), prestare particolare

attenzione durante il montaggio, lo smontaggio e la pulizia di tali parti.

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Si raccomanda di non superare i 6 minuti di funzionamento continuo, dopodiché l'apparecchio deve essere lasciato raffreddare per circa 20 minuti. Contemporaneamente bisogna scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

**ATTENZIONE!** Spegner l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro durante tutte le operazioni di montaggio e smontaggio dell'apparecchio.

### *Preparazione per l'utilizzo*

Togliere il prodotto dall'imballo, rimuovere tutte le sue parti e lavare tutti gli elementi a contatto con gli alimenti seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione del prodotto".

### *Montaggio e smontaggio del tritatutto*

Posizionare il corpo del motore su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che tutte le ventose della base sono attaccate alla superficie sottostante.

Collocare la ciotola del tritatutto sulla parte superiore del corpo del motore in modo che il bordo inferiore della ciotola poggi sull'intero perimetro della parete del corpo del motore e che il contrassegno sul bordo inferiore della ciotola sia posizionato in corrispondenza del simbolo del lucchetto aperto (II), quindi ruotare la ciotola in modo che il contrassegno si trovi a livello del simbolo del lucchetto chiuso (III). La ciotola correttamente montata aderisce su tutto il perimetro del suo bordo inferiore alla parete superiore del corpo del motore. La ciotola correttamente montata non può essere smontata se non ruotandola in modo che il contrassegno si trovi a livello del simbolo del lucchetto aperto, e poi sollevandola. Il corpo del motore è dotato di un dispositivo di sicurezza che in caso di installazione impropria non permette di avviare la rotazione dell'apparecchio.

Infilare il mandrino (IV) sull'albero motore all'interno della ciotola.

A seconda delle necessità inserire sul mandrino uno dei seguenti accessori: portalama con la lama grattugia montata, lama da taglio, pala impastatrice o disco frullatore (V).

La lama grattugia nel portalama deve essere montata in modo che il gancio sul bordo arrotondato della lama grattugia entri nella fessura del portalama e l'asse del portalama attraversi il foro della lama grattugia (VI). Quindi spingere la lama grattugia nel portalama in modo che la superficie superiore della lama grattugia sia allineata con la superficie superiore del portalama. A causa degli spigoli vivi della lama grattugia, è necessario prestare particolare attenzione durante l'installazione e la rimozione della lama grattugia. Si raccomanda di utilizzare guanti protettivi durante l'installazione.

Chiudere la ciotola del tritatutto con il coperchio. Collocare il coperchio sulla ciotola in modo che aderisca su tutto il perimetro alla ciotola del tritatutto e che la linguetta del fusibile si trovi accanto all'impugnatura della ciotola del tritatutto (VII). Quindi ruotare il coperchio nella direzione indicata dal simbolo del lucchetto chiuso (VIII).

Il fusibile non permette di avviare il motore se il coperchio è stato rimosso o montato in modo inappropriato.

Inserire il pressino (IX) nell'apertura di ingresso. Il pressino è composto da due elementi: uno esterno e uno interno. Se nella ciotola vengono inseriti piccoli prodotti alimentari, è possibile utilizzare il foro nel pressino esterno.

### *Montaggio e smontaggio del bicchiere del frullatore*

Posizionare il corpo del motore su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che tutte le ventose della base sono attaccate alla superficie sottostante.

Collocare il bicchiere sulla parte superiore del corpo del motore in modo che il bordo inferiore del bicchiere poggi sull'intero perimetro della parete del corpo del motore e che il contrassegno sul bordo inferiore del bicchiere sia posizionato in corrispondenza del simbolo del lucchetto aperto (X), quindi ruotare il bicchiere in modo che il contrassegno si trovi a livello del simbolo del lucchetto chiuso (XI). Il bicchiere correttamente montato aderisce su tutto il perimetro del suo bordo inferiore alla parete superiore del corpo del motore. Il bicchiere correttamente montato non può essere smontato se non ruotandolo in modo che il contrassegno si trovi a livello del simbolo del lucchetto aperto, e poi sollevandolo. Il corpo del motore è dotato di un dispositivo di sicurezza che in caso di installazione impropria non permette di avviare la rotazione dell'apparecchio.

Montare il coperchio sul bicchiere in modo che aderisca su tutto il suo perimetro al bordo del bicchiere e che le linguette all'interno del bicchiere entrino negli incavi del coperchio e quindi ruotare il coperchio nella direzione indicata dal simbolo del lucchetto chiuso (XII). Il beccuccio del bicchiere deve essere coperto dalla sporgenza del coperchio in modo da limitare il rischio di spruzzi del contenuto del bicchiere.

Il coperchio è dotato di un tappo (XIII) che permette di aggiungere ingredienti alimentari mentre il frullatore è in funzione. Il tappo può essere utilizzato anche come misurino per misurare la quantità di ingredienti.

### *Montaggio e smontaggio del mulino*

Posizionare il corpo del motore su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che tutte le ventose della base sono attaccate alla superficie sottostante.

Riempi il contenitore del mulino con alimenti destinati alla macinazione fino a metà dell'altezza del contenitore. Avvitare la base del mulino al contenitore (XIV). La filettatura della base è sinistrorsa, quindi per assemblare la base con il contenitore si deve ruotare la

base in senso antiorario tenendo il contenitore. La rimozione della base e del contenitore richiede una rotazione in senso inverso. Quindi ruotare la base assemblata e il contenitore di 180° e collocare la base del mulino sulla parte superiore del corpo del motore in modo che il bordo inferiore della base poggi sull'intero perimetro della parete superiore del corpo del motore e che il contrassegno sul bordo inferiore del bicchiere sia posizionato in corrispondenza del simbolo del lucchetto aperto (XV), quindi ruotare la base in modo che il contrassegno si trovi a livello del simbolo del lucchetto chiuso (XVI).

Il dispositivo di sicurezza non consente di avviare il mulino senza il contenitore montato o con la base del mulino montata sulla base in modo inappropriato.

#### *Uso dell'apparecchio*

**ATTENZIONE!** Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, tutte le parti a contatto con gli alimenti devono essere accuratamente lavate e asciugate. Leggere prima le istruzioni di manutenzione dell'apparecchio.

L'apparecchio è dotato di un pannello di controllo con pulsanti che consentono di accendere e spegnere l'apparecchio, impostare due velocità ed avviare la modalità ad impulsi.

Il pulsante contrassegnato ON/OFF viene utilizzato per accendere e spegnere l'apparecchio. La retroilluminazione rossa del pulsante di accensione indica che l'apparecchio è acceso.

I pulsanti contrassegnati con "I" e "II" servono per selezionare la modalità di velocità dell'apparecchio. Il pulsante contrassegnato con "I" consente di attivare una velocità inferiore e il pulsante contrassegnato con "II" consente di avviare una velocità superiore. La modalità di velocità selezionata è indicata dalla retroilluminazione blu del tasto premuto.

Il pulsante contrassegnato con "PULSE" viene utilizzato per avviare la modalità ad impulsi. Tenere premuto il pulsante per attivare la velocità massima. Rilasciando il pulsante si arresta l'apparecchio.

Al termine delle operazioni, spegnere sempre l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione, attendere che le parti in movimento si fermino completamente, quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete. Solo così si può procedere alla rimozione degli accessori.

#### *Raccomandazioni e consigli per lavorare con il robot da cucina*

Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica dopo averlo montato e riempito di cibo. Quando si utilizza il tritatutto, aggiungere gli alimenti solo attraverso l'apertura di ingresso. Quando si utilizza la grattugia, lasciare che si raggiunga la velocità massima e solo allora prodotti alimentari dovrebbero essere aggiunti attraverso l'apertura di ingresso.

Non superare la capacità massima dei bicchieri, contenitori e ciotole. Se il recipiente è graduato, non riempirlo al di sopra della tacca di capacità massima. In caso di liquidi contenuti nel recipiente, il movimento rotatorio provoca un aumento del livello del liquido. Se il recipiente è troppo pieno, si possono verificare spruzzi del contenuto.

La lama da taglio non serve a tritare prodotti alimentari duri, come chicchi di caffè, noci, cubetti di ghiaccio. Gli alimenti troppo duri possono provocare la deformazione della lama.

Avviare l'apparecchio ad una velocità inferiore riduce il rischio di spruzzi o di dispersione del cibo mentre il robot è in funzione. Se necessario, la velocità di esercizio può essere modificata durante il funzionamento premendo il pulsante corrispondente.

Non prolungare eccessivamente il tempo di lavoro quando si tritura il formaggio a pasta dura o il cioccolato. Se si lavora troppo a lungo, il formaggio o il cioccolato si riscalda e si scioglie, il che può causare la formazione di grumi nel cibo tritato.

Si consiglia di preparare gli alimenti da macinare tagliandoli a cubetti con un bordo di circa 3 cm.

La pala impastatrice può essere utilizzata per preparare l'impasto, ad esempio per il pane o la pizza.

Il disco frullatore può essere utilizzato per montare gli albumi a neve, fare panna montata o preparare le creme. Non usare il disco frullatore per preparare alimenti duri, come ad esempio cubetti di ghiaccio. Il disco può rompersi a contatto con alimenti duri.

Quando si utilizza la grattugia, non premere troppo forte i cibi grattugiati. Quando si preme il cibo, deve essere usato solo il pressino. Non utilizzare a questo scopo mani, dita, posate o qualsiasi altro oggetto. Possono essere intrappolati dalla grattugia e causare danni all'apparecchio, oltre a causare lesioni.

Il bicchiere del frullatore può essere utilizzato per preparare bevande, succhi e salse, per frullare i cibi, ad esempio per bambini, e per mescolare ingredienti alimentari morbidi. Durante il funzionamento il bicchiere deve essere sempre coperto dal coperchio. Se è necessario aggiungere ingredienti durante la preparazione dei cibi, utilizzare l'apertura nel coperchio.

Gli ingredienti di grandi dimensioni devono essere divisi in porzioni più piccole e se ciò non è possibile, devono essere collocati nel bicchiere prima della messa in funzione dell'apparecchio, quindi il coperchio deve essere montato e l'apparecchio messo in funzione. Non rimuovere il coperchio del bicchiere mentre il frullatore è in funzione.

Non utilizzare il frullatore per tritare il ghiaccio o i cibi surgelati. Si raccomanda di non utilizzare il frullatore per più di 3 minuti.

Quando si utilizza il frullatore, gli ingredienti devono essere aggiunti nel bicchiere attraverso l'apertura nel coperchio per ridurre al minimo il rischio di spruzzi del contenuto del bicchiere.

Non versare troppo cibo nel contenitore del mulino. Si raccomanda di dividere il cibo da macinare in più porzioni e di macinare ogni porzione separatamente. Se c'è troppo cibo nel contenitore, il mulino può impiegare molto tempo per macinarlo ed offrire risultati di macinazione non uniformi.

## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

**ATTENZIONE!** Non immergere mai il corpo del motore in acqua o altri liquidi. Inoltre, il corpo del motore non deve essere esposto a getti d'acqua o di altri liquidi. Ciò può causare una scossa elettrica.

Le altre parti ed accessori possono essere lavati sotto l'acqua corrente o in lavastoviglie meccaniche. La temperatura dell'acqua durante il lavaggio non deve superare i 60°C. Tenerlo in considerazione quando si sceglie un programma della lavastoviglie. Quando si utilizza una lavastoviglie, ci si dovrebbe aspettare una più veloce opacizzazione delle superfici in plastica. Il lavaggio di parti con guarnizioni elastiche nella lavastoviglie (la base del mulino e il bicchiere del frullatore) può portare ad una più rapida usura delle guarnizioni. Si raccomanda di pulire queste parti sotto l'acqua corrente.

Quando si puliscono manualmente le parti con spigoli vivi, è necessario prestare attenzione per evitare lesioni. Si raccomanda di utilizzare spazzole e guanti di protezione.

Dopo l'uso spegnere l'apparecchio, attendere che la rotazione delle parti mobili sia completamente arrestata, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, smontare e svuotare l'apparecchio e procedere alla sua manutenzione.

Le parti dell'apparecchio che sono state a contatto con gli alimenti devono essere pulite subito dopo l'uso. I residui di cibo essiccati possono sigillare le pale e le lame, il che può portare ad un calo delle prestazioni dell'apparecchio o addirittura al suo danneggiamento. In tal caso, immergere in acqua calda con detersivo per piatti tutte le parti che si possono immergere, lasciarle riposare in acqua, quindi pulirle con una spugna morbida o una spazzola morbida in acqua con detersivo per piatti. Pulire l'involucro dell'apparecchio e le superfici esterne del bicchiere con un panno morbido inumidito con una soluzione acquosa e un detergente delicato. Asciugare. Non utilizzare detergenti abrasivi.

**ATTENZIONE!** A causa degli spigoli vivi delle lame, evitare il contatto delle mani con le lame durante la pulizia. Le lame possono tagliare sia la pelle che i guanti da cucina in plastica. Le lame devono essere pulite con una spazzola o una spugna.

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciugate prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica. Conservare il prodotto in luogo asciutto e all'ombra. Proteggere l'area di conservazione da accessi non autorizzati, soprattutto da parte di bambini. Si consiglia di conservare il prodotto nell'imballaggio in cui viene fornito. Il corpo del motore è dotato di un cassetto che può essere utilizzato per riporre piccoli accessori del robot.

## PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		67950
Tensione nominale	[V~]	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	550
Classe di protezione elettrica		II
Capacità della ciotola del tritatutto	[l]	1,2
Capacità del bicchiere	[l]	1,5
Capacità del contenitore del mulino	[l]	0,5
Dimensioni esterne dell'apparecchio pronto all'uso in funzione di tritatutto (L x P x H)	[mm]	210 x 240 x 420
Dimensioni esterne dell'apparecchio pronto all'uso in funzione di frullatore (L x P x H)	[mm]	180 x 190 x 420
Dimensioni esterne dell'apparecchio pronto all'uso in funzione di mulino (L x P x H)	[mm]	185 x 190 x 340
Peso del corpo del motore	[kg]	1,8

## KENMERKEN VAN HET APPARAAT

De keukenrobot wordt gebruikt om voedsel te bereiden. Dankzij het brede scala aan apparatuur is het mogelijk om veel verschillende gerechten te bereiden. De stabiele zuignapvoet en de veelzijdigheid maken de robot behulpzaam in elk huishouden. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

**Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

## UITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en moet voor gebruik eerst nog gemonteerd worden. De robot wordt geleverd met een mengkom met deksel, roestvrijstalen mesbeker, grinder en drie raspjes, mes, roerstaaf en emulsieaccessoire voor room en eiwit. Een correcte installatie van het apparaat is vereist voor gebruik.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**LET OP!** Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

### VOLG DEZE INSTRUCTIES

Het product is ontworpen voor thuisgebruik en mag niet worden gebruikt in commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in catering-bedrijven.

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd ontploffingsgevaar, met ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen.

Het apparaat moet op vlakke en harde oppervlakken worden geplaatst. Als het apparaat is uitgerust met rubberen voetjes of zuignappen, kiest u het type oppervlak zodat de voeten of de zuignappen voorkomen dat het apparaat zich beweegt tijdens gebruik. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur.

Koel het voedsel af voordat u begint met het verwerken van het voedsel in de machine. De temperatuur van de in het apparaat verwerkte levensmiddelen mag niet hoger zijn dan 80 °C.

Het apparaat mag alleen worden aangesloten op de netspanning en -frequentie op het typeplaatje van het apparaat.

De stekker van het netsnoer moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die op het stopcontact past, vermindert het risico van een elektrische schok.

Trek na elk gebruik de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Maak de stekker niet los door aan de kabel te trekken. Verwijder de stekker uit het stopcontact slijd door de behuizing vast te pakken.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren en koelers. Aarding van het lichaam verhoogt het risico van een elektrische schok.

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Het binnendringen van water en vocht in het apparaat verhoogt het risico op een elektrische schok. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Giet geen water in de productkom terwijl u aan het werk bent.

Overbelast de stroomkabel niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te halen, aan te sluiten of los te maken. Vermijd contact van het netsnoer met hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Schade aan het netsnoer verhoogt het risico van een elektrische schok. In geval van schade aan de voedingskabel (bijv. snijden, isolatiesmelten), trek onmiddellijk de kabelstekker uit het stopcontact en breng het product vervolgens naar een erkend service center. Het is verboden om het apparaat met een beschadigde voedingskabel te gebruiken. Het is verboden om de voedingskabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend service center. Als verlengkabels worden gebruikt, moeten verlengsnoeren worden gebruikt met de parameters van de voeding zoals aangegeven op het typeplaatje van het apparaat. De doorsnede van de draden van de verlengkabel mag niet kleiner zijn dan de doorsnede van de voedingskabel van het apparaat. Controleer dit op de isolatie van de voedingskabel en verlengkabel of neem contact op met de fabrikant van het apparaat en / of verlengkabel. Gebruik het apparaat niet met beschadigde elementen van de uitrusting. Als u schade aan een deel van het apparaat opmerkt, is het verdere gebruik ervan verboden. In dit geval is het apparaat naar een erkend service center te brengen of dit deel zelfstandig te vervangen, voor zover de handleiding dergelijke herstellingen door de gebruiker toelaat.

Voordat u stappen onderneemt die betrekking hebben op de uitwisseling, het reinigen of aanpassing van bewegende onderdelen van het apparaat trek de stekker de uit het stopcontact.

Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en mentale vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het apparaat, indien er toezicht of instructies voor een veilig gebruik van het apparaat worden gegeven, zodat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet

met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden. De machine bevat scherpe onderdelen (blendermes, grindermes, hakmes, mes van de rasp), speciale aandacht moet worden besteed aan het monteren, demonteren en reinigen van dergelijke onderdelen. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het wordt aanbevolen om de continue werking van 6 minuten niet te overschrijden, waarna het apparaat ongeveer 20 minuten moet worden afgekoeld. Trek gedurende deze tijd de stekker uit het stopcontact.

## APPARAATGEBRUIK

**LET OP!** Schakel het apparaat uit en trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact tijdens de montage en demontage van het apparaat.

### *Vorbereitung op het werk*

Verwijder het product uit de verpakking, pak alle onderdelen uit en was alle onderdelen die in contact komen met voedingsmiddelen volgens de instructies van het punt "Product onderhoud."

### *Montage en demontage van de keukenrobot onderdelen*

Plaats de behuizing van de aandrijving op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat alle zuignappen in de bodem de ondergrond hebben vastgegrepen.

Plaats de keukenrobot-kom op de aandrijfbehuizing zodat de onderkant van de kom op de gehele omtrek van de wand van de aandrijfbehuizing rust en de markering aan de onderkant van de kom wijst naar het open hangslotssymbool (II), en draai de kom vervolgens zodanig dat de markering naar het gesloten hangslotssymbool (III) wijst. De correct gemonteerde kom is met de gehele omtrek van de onderrand gelijk met de bovenzijde van de aandrijfbehuizing. Een correct gemonteerde kom kan niet worden gedemonteerd, behalve door er aan te draaien zodat het merkteken een open hangslotssymbool aangeeft en ze vervolgens op te tillen. De behuizing van de aandrijving is voorzien van een veiligheidsvoorziening die bij onjuiste installatie niet toelaat om de rotatie van het apparaat te starten.

Plaats de spindel (IV) op de aandrijfas in de kom.

Een van de volgende accessoires kan naar wens aan de spindel worden bevestigd: rasphouder met gemonteerde rasp, hakmes, kneedhaak of emulsieaccessoire voor room en eiwit (V).

De rasp in de houder moet zo worden gemonteerd dat de haak aan de afgeronde rand van de rasp de opening in de houder raakt, de as van de houder gaat door het gat in de rasp (VI). Druk vervolgens de rasp in de houder, zodat het bovenste oppervlak van de rasp op één lijn ligt met het bovenste oppervlak van de houder. Vanwege de scherpe randen van de rasp moet bij de montage en demontage van de rasp in de houder extra voorzichtig te werk worden gegaan. Het wordt aanbevolen om tijdens de installatie beschermende handschoenen te gebruiken.

Sluit de kom van de keukenrobot met het deksel. Plaats het deksel op de kom zodanig, dat het rond de gehele omtrek van de kom van de keukenrobot ligt, en het lipje van de zekering zich naast het handvat van de kom van de keukenrobot (VII) bevindt. Draai het deksel vervolgens in de richting van het vergrendelde hangslotssymbool (VIII).

De zekering zorgt ervoor dat de aandrijving niet kan worden gestart als het deksel wordt verwijderd of verkeerd is gemonteerd. Steek de drukstaaf (IX) in de dekselopening. De drukstaaf bestaat uit twee elementen, een extern en een intern. Als er kleine levensmiddelen in de kom worden geplaatst, kan een gat in de buitenste drukstaaf worden gebruikt.

### *Montage en demontage van de keukenrobot-kom*

Plaats de behuizing van de aandrijving op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat alle zuignappen in de bodem de ondergrond hebben vastgegrepen.

Plaats de keukenrobot-kom op de aandrijfbehuizing zodat de onderkant van de kom op de gehele omtrek van de wand van de aandrijfbehuizing rust en de markering aan de onderkant van de kom wijst naar het open hangslotssymbool (X), en draai de kom vervolgens zodanig dat de markering naar het gesloten hangslotssymbool (XI) wijst. De correct gemonteerde kom is met de gehele omtrek van de onderrand gelijk met de bovenzijde van de aandrijfbehuizing. Een correct gemonteerde kom kan niet anders worden gedemonteerd, dan door er aan te draaien zodat het merkteken het open hangslotssymbool aangeeft en ze vervolgens op te tillen. De behuizing van de aandrijving is voorzien van een veiligheidsvoorziening die bij onjuiste installatie niet toelaat om de rotatie van het apparaat te starten.

Monteer het deksel op de kom zodat het volledig aan de rand van de kom ligt en de inkepingen in de kom de inkepingen in het deksel raken en draai het deksel vervolgens in de richting van het gesloten hangslotssymbool (XII). De tof van de beker moet worden afgedekt door het uitsteeksel van het deksel, zodat de kans op het morsen van de inhoud van de beker wordt beperkt.

Het deksel is voorzien van een vultrechter (XIII), waarmee u voedingsingrediënten kunt toevoegen terwijl de blender in werking is. De vultrechter kan ook worden gebruikt als maat voor het meten van de hoeveelheid ingrediënten.

### *Montage en demontage van de grinder*

Plaats de behuizing van de aandrijving op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat alle zuignappen in de bodem de ondergrond hebben vastgegrepen.

Vul de houder van de grinder met voedsel dat bestemd is om tot de helft van de hoogte van de houder te malen. Schroef de



grinderbasis op de houder (XIV). De schroefdraad van de basis is linkshandig, dus om de basis op de houder te monteren, houdt u de houder vast en draait u de bodem tegen de wijsers van de klok in. Het verwijderen van de bodem en de houder vereist een rotatie in de tegenovergestelde richting.

Draai vervolgens de gemonteerde bodem en container 180° en plaats de bodem van de grinder bovenop de aandrijvingsbehuizing, zodat de bodem met de onderrand grenzend aan de wand van de aandrijvingsbehuizing rondom en de markering aan de onderrand van de beker naar het open hangslotsymbool (XV) wijst en draai vervolgens de bodem zodanig dat de markering naar het gesloten hangslotsymbool (XVI) wijst.

De veiligheidsvoorziening zal de grinder niet laten starten zonder de houder of de voet van de grinder die niet correct op de voet is gemonteerd.

#### *Gebruik van het apparaat*

**LET OP!** Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moeten alle onderdelen die in contact komen met voedsel grondig worden gewassen en gedroogd. Lees a.u.b. vooraf de onderhoudsinstructies.

Het apparaat heeft een bedieningspaneel met knoppen waarmee u het apparaat kunt in- en uitschakelen, twee snelheden kunt instellen en de pulserende modus kunt starten.

De AAN/UIT-knop wordt gebruikt om het apparaat in en uit te schakelen. Als het apparaat is ingeschakeld, geeft de rode achtergrondverlichting van de schakelaarknop aan dat het apparaat is ingeschakeld.

De knoppen „I” en „II” worden gebruikt om de snelheidsmodus van het apparaat te selecteren. Met de toets „I” kan een lagere snelheid worden ingeschakeld en met de toets „II” kan een hogere snelheid worden gestart. De geselecteerde snelheidsmodus wordt aangegeven door de blauwe achtergrondverlichting van de ingedrukte knop.

De knop „PULSE” wordt gebruikt om de pulsmodus te starten. Houd deze toets ingedrukt om de maximumsnelheid te activeren. Als u de knop loslaat, stopt het apparaat.

Als u klaar bent, schakelt u het product altijd uit met de netschakelaar, wacht u tot de bewegende delen volledig stoppen en trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Pas dan kunt u overgaan tot het verwijderen van de accessoires.

#### *Aanbevelingen en tips voor het werken met de keukenrobot*

Sluit het apparaat aan op de voeding nadat het is gemonteerd en gevuld met voedsel. Bij gebruik van een voedselmixer, voeg alleen voedsel toe via de inlaatopening. Laat bij gebruik van een rasp de volle snelheid bereiken en voeg pas dan voedsel toe via de inlaatopening.

Overschrijd de maximale capaciteit van schalen, bekere en containers niet. Als het vat een capaciteitschaal heeft, vul het vat dan niet boven de maximale capaciteitsmarkering. In het geval van een vloeibare inhoud van het vat zal de roterende beweging het vloeistofniveau doen stijgen. Als het vat overvol is, kan het voldoende zijn om de inhoud te morsen.

Het hakmes wordt niet gebruikt voor het versnipperen van harde voedingsmiddelen zoals koffiebonen, noten, ijsblokjes. Te hard voedsel kan leiden tot vervorming van het mes.

Door de aandrijving met een lagere snelheid te starten, wordt het risico van morsen of verstrooien van voedsel tijdens het gebruik van de robot verminderd. Indien nodig kan het bedrijfsstoerental tijdens het bedrijf worden gewijzigd door op de betreffende schakelaar te drukken.

Verleng de werktijd niet te lang bij het snijden van harde kaas of chocolade. Als u te lang werkt, zal de kaas of chocolade gaan opwarmen en smelten, waardoor het gehakte voedsel kan klonteren.

Aanbevolen wordt om voedsel voor te bereiden om het te malen door het in blokjes met een rand van ca. 3 cm te snijden.

De kneedhaak kan worden gebruikt voor de bereiding van deeg, bijvoorbeeld brood of pizza.

Het emulsieaccessoire kan worden gebruikt om eiwitschuim en slagroom te kloppen of om crèmes te bereiden. Gebruik het emulsieaccessoire niet voor het bereiden van harde voedingsmiddelen zoals ijsblokjes. De schijf kan barsten wanneer deze in contact komt met harde voedingsmiddelen.

Bij gebruik van de rasp niet te hard op geraspte gerechten drukken. Bij het persen van het voedsel mag alleen de drukstaaf worden gebruikt. Gebruik hiervoor geen handen of vingers. bestek of een ander voorwerp. Ze kunnen door de rasp worden gegrepen en het apparaat beschadigen en verwondingen veroorzaken.

De kom van de blender kan worden gebruikt voor het bereiden van dranken, sappen, sauzen, het mengen van voedsel voor bijvoorbeeld kinderen en het mengen van soft food ingrediënten. Tijdens het gebruik moet de beker altijd worden afgedekt met een deksel. Als het nodig is om ingrediënten toe te voegen tijdens de bereiding van het voedsel, gebruik dan de opening in het deksel. In het geval van grote onderdelen moeten deze in kleinere porties worden verdeeld en als dit niet mogelijk is, moeten ze voor het opstarten van het apparaat in de beker worden geplaatst, dan moet het deksel worden gemonteerd en mag het apparaat alleen worden opgestart. Demonteer het deksel van de beker niet terwijl de blender draait.

Gebruik de blender niet om ijs of bevroren voedsel te malen. Het wordt afgeraden om de blender langer dan 3 minuten te gebruiken. Bij gebruik van een blender moeten de ingrediënten door de opening in het deksel aan de beker worden toegevoegd om het morsen te minimaliseren.

Giet niet te veel voedsel in de grinderhouder. Het is aan te raden om het voedsel in meerdere porties te vermalen en elke portie afzonderlijk te vermalen. Als er te veel voedsel in de grinderhouder zit, kan het malen heel lang duren, met ongelijkmatige maalresultaten tot gevolg.

## ONDERHOUD EN OPSLAG

**LET OP!** Dompel de behuizing van de aandrijving nooit onder in water of een andere vloeistof. De behuizing van de aandrijving mag ook niet worden blootgesteld aan een straal water of een andere vloeistof. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben.

Andere onderdelen en accessoires kunnen onder stromend water of in een mechanische vaatwasser worden gewassen. De temperatuur van het water mag bij het wassen niet hoger zijn dan 60 °C. Hiermee moet rekening worden gehouden bij de keuze van het vaatwasprogramma. Wanneer u een vaatwasser gebruikt, moet u een snellere matting van kunststof oppervlakken verwachten. Het wassen van onderdelen met elastische afdichtingen in de vaatwasser (grindervoet en blender beker) kan leiden tot snellere slijtage van de afdichtingen. Het is aan te raden om deze onderdelen onder stromend water te reinigen.

Bij het handmatig reinigen van onderdelen met scherpe randen moet erop worden gelet dat er geen letsel ontstaat. Borstels en beschermende handschoenen worden aanbevolen.

Na gebruik schakelt u het apparaat uit, wacht u tot de draaiing van de bewegende delen volledig is gestopt, trekt u de stekker uit het stopcontact, demonteert u het apparaat, maakt u de inhoud leeg en gaat u verder met het onderhoud.

De delen van het apparaat die in contact met voedsel zijn geweest, moeten onmiddellijk na gebruik gereinigd worden. Gedroogde voedselresten kunnen roerstaven en messen verstoppen, wat tot verminderde prestaties of zelfs schade aan het product kan leiden. Als dit echter gebeurt, dompel dan de onderdelen die zijn beschreven als zijnde geschikt om ondergedompeld te worden in warm water met afwasmiddel en laat ze weken en maak ze vervolgens schoon met een zachte spons of borstel en met afwasmiddel. Reinig de behuizing van het apparaat en het buitenoppervlak van de houder met een zachte doek bevochtigd met een oplossing van water en een mild reinigingsmiddel. Veeg droog. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

**LET OP!** O.w.v. de scherpe randen van de messen, vermijd u best handcontact met de messen tijdens het reinigen. De messen kunnen zowel snijden in de huid als in kunststoffen keukenhandschoenen. De messen moeten worden gewassen met een borstel of spons.

Controleer voordat u het apparaat aansluit op de voeding of alle onderdelen zijn schoongemaakt en gedroogd. Bewaar het product op een droge plaats en in de schaduw. Bescherm de opslagruimte tegen ongeoorloofde toegang, vooral kinderen. Het wordt aanbevolen om het product te bewaren in de eenheidsverpakkingen die bij het product worden geleverd. De aandrijfbehuizing heeft een lade die gebruikt kan worden voor het opbergen van kleine robotaccessoires.

## TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		67950
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	550
Elektrische veiligheidsklasse		II
Capaciteit van de keukenrobot-kom	[l]	1,2
Capaciteit van de beker	[l]	1,5
Capaciteit van de beker van de grinder	[l]	0,5
Buitenste afmetingen van het gebruiksklare apparaat als keukenrobot (l x b x h)	[mm]	210 x 240 x 420
Buitenste afmetingen van het gebruiksklare apparaat als blender (l x b x h)	[mm]	180 x 190 x 420
Buitenste afmetingen van het gebruiksklare apparaat als grinder (l x b x h)	[mm]	185 x 190 x 340
Gewicht van de aandrijfbehuizing	[kg]	1,8

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η κουζίνομηχανή προορίζεται για την προετοιμασία γευμάτων. Χάρη στον εκτεταμένο εξοπλισμό, είναι δυνατόν να ετοιμάσετε πολλά διαφορετικά πιάτα. Η σταθερή βάση με βεντούζες και η καθολικότητα κάνει το ρομπότ να είναι χρήσιμο σε κάθε νοικοκυριό. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

**Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.**

Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις του παρόντος εγχειριδίου.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν προμηθεύεται στην πλήρη κατάσταση, αλλά πριν τη χρήση απαιτεί συναρμολόγηση. Μαζί με την κουζίνομηχανή παραδίδονται το μπολ αναμεικτη με κατάκι, η κανάτα με λεπίδα από ανοξείδωτο χάλυβα, ο μύλος και τρεις τρίφτες, λεπίδα, εργαλείο ζυμώματος και δίσκος χτυπήματος. Πριν από τη χρήση, απαιτείται σωστή εγκατάσταση της συσκευής.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό του σώματος.

### ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και απαγορεύεται η χρήση του σε εμπορικές εφαρμογές, όπως για παράδειγμα εστιατόρια.

Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμό.

Πρέπει να βάσετε τη συσκευή σε επίπεδες, ίσιες και σκληρές επιφάνειες. Αν η συσκευή έχει ελαστικά ποδαράκια ή βεντούζες πρέπει να επιλέξετε τέτοιο τύπο επιφάνειας ώστε τα ποδαράκια ή οι βεντούζες προστατεύουν από μετακίνηση της συσκευής κατά τη χρήση της συσκευής.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα στις πηγές θερμότητας ή φωτιάς.

Πριν από την επεξεργασία των τροφίμων στη συσκευή, τα τρόφιμα πρέπει να κρυώσουν. Η θερμοκρασία των τροφίμων που υποβάλλονται σε επεξεργασία στη συσκευή δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 80 °C.

Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή μόνο στο ηλεκτρικό δίκτυο της τάσης και της συχνότητας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το φως. Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε κανένα προσαρμολογία με σκοπό να προσαρμόσετε το φως στην πρίζα. Το μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου. Μην αποσυνδέσετε το φως τραβώντας το καλώδιο του. Να βγάζετε το φως από την πρίζα πάντα πιάνοντας το περιβλήμα του.

Αποφεύγετε επαφή με τις επιφάνειες με γείωση όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Η συσκευή προσαρμολογείται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που διαπερνάει μέσα στη συσκευή αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χύνετε νερό στο μπολ όταν η συσκευή λειτουργεί.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, σύνδεση και αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Βλάβη του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας (π.χ. κοπή, τήξη μόνωσης), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε το προϊόν στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χειρίζεστε το προϊόν με χαλαρό καλώδιο τροφοδοσίας. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να το αντικαταστήσετε καλώδιο για ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης με τις παραμέτρους τροφοδοσίας που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα της συσκευής. Η διατομή των συρμάτων της προέκτασης δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερη από τη διατομή των συρμάτων του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής. Πρέπει να ελέγξετε τη μόνωση του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας και της προέκτασης ή να απευθυνθείτε στον κατασκευαστή της συσκευής και / ή του καλωδίου προέκτασης.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένα μέρη εξοπλισμού. Εάν παρατηρήσετε ζημιά σε οποιοδήποτε μέρος της συσκευής ή του εξαρτήματος, η περαιτέρω χρήση της είναι απαγορευμένη. Σε αυτή την περίπτωση, η συσκευή θα πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή το τμήμα της θα πρέπει να αντικαταστήσετε μόνοι σας εάν το εγχειρίδιο χρήσης επιτρέπει τέτοιες διορθωτικές ενέργειες.

Πριν να αρχίσετε οποιοδήποτε ενέργειες σχετικά με την αντικατάσταση, καθαρισμό ή ρύθμιση των κινητών εξαρτημάτων πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι κατανοητοί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή. Η συσκευή περιέχει κάποια αιχμηρά εξαρτήματα (λεπίδα του μπλέντερ, λεπίδα μύλου, λεπίδα κοπής, λεπίδες τριφτών) και πρέπει να είστε ειδικά προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό αυτών των εξαρτημάτων. Η συσκευή προσαρμόζεται μόνο για οικιακή χρήση. Συνιστάται ο χρόνος συνεχούς λειτουργίας να μην υπερβαίνει τα 6 λεπτά, μετά από τον οποίο πρέπει να αφήσετε τη συσκευή για περ. 20 λεπτά να κρυώσει. Τότε πρέπει να αποσυνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.

## ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διάρκεια όλων των ενεργειών που σχετίζονται με τη συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του εξοπλισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

### *Ετοιμασία για λειτουργία*

Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία, αφαιρέστε όλα τα στοιχεία και στη συνέχεια πλύνετε όλα τα μέρη που έχουν επαφή με τα τρόφιμα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα «Συντήρηση του προϊόντος».

### *Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του αναμείκτη*

Τοποθετήστε το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού σε ίσια και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βεντούζες της βάσης έχουν πιάσει την επιφάνεια.

Τοποθετήστε το μπολ του αναμείκτη στο άνω τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού, έτσι ώστε το μπολ με το κάτω άκρο του προσκολλάται στο τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού σε όλη την περίμετρο, και ο δείκτης στο κάτω άκρο του μπολ να δείχνει το σύμβολο της ανοιχτής κλειδαριάς (II), και στη συνέχεια, περιστρέψτε το μπολ έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το σύμβολο της κλειστής κλειδαριάς (III). Ένα σωστά τοποθετημένο μπολ προσκολλάται σε όλη την περίμετρο του κάτω άκρου στο άνω τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού. Ένα σωστά τοποθετημένο μπολ δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί διαφορετικά από την περιστροφή έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το σύμβολο της ανοιχτής κλειδαριάς και στη συνέχεια την ανύψωση. Το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού έχει μια διάταξη ασφαλείας που δεν επιτρέπει τη συσκευή να ξεκινήσει τις στροφές σε περίπτωση ακατάλληλης συναρμολόγησης.

Στο κινητήριο άξονα μέσα στο μπολ τοποθετήστε τον άξονα (IV).

Ένα από τα παρακάτω εξαρτήματα μπορεί να εφαρμοστεί στον άξονα, ανάλογα με τις ανάγκες: υποδοχή τρίφτη με ενσωματωμένο τρίφτη, λεπίδα κοπής, εργαλείο ζύμωσης ή δίσκος χτυπήματος (V).

Ο τρίφτης στη υποδοχή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε ο γάντζος στην στρογγυλεμένη άκρη του τρίφτη να μπει στο κενό της υποδοχής και ο άξονας της υποδοχής να περάσει μέσα από την οπή στον τρίφτη (VI). Στη συνέχεια, πιέστε τον τρίφτη μέσα στη υποδοχή, έτσι ώστε η επάνω επιφάνεια του τρίφτη να ευθυγραμμιστεί με την επάνω επιφάνεια της υποδοχής. Λόγω των αιχμηρών άκρων του τρίφτη, πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση του τρίφτη στη υποδοχή. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών κατά τη συναρμολόγηση.

Το μπολ του αναμείκτη πρέπει να κλείσει με το καπάκι. Βάλτε το καπάκι στο μπολ, έτσι ώστε να προσκολλάται σ' όλη την περίμετρο του μπολ του αναμείκτη, και η προεξοχή της ασφάλειας ήταν δίπλα στη χειρολαβή του μπολ του αναμείκτη (VII). Στη συνέχεια, γυρίστε το καπάκι στην κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το σύμβολο της κλειστής κλειδαριάς (VIII).

Η ασφάλεια δεν επιτρέπει την εκκίνηση της μονάδας αν το καπάκι αφαιρεθεί ή τοποθετηθεί εσφαλμένα.

Τοποθετήστε έναν πιεστήρα (IX) στο άνοιγμα του καπακιού. Ο πιεστήρας αποτελείται από δύο στοιχεία, εξωτερικό και εσωτερικό. Εάν μικρά προϊόντα διατροφής τοποθετούνται στο μπολ, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το άνοιγμα στον εξωτερικό πιεστήρα.

### *Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της κανάτας του μπλέντερ*

Τοποθετήστε το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού σε ίσια και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βεντούζες της βάσης έχουν πιάσει την επιφάνεια.

Τοποθετήστε την κανάτα στο άνω τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού, έτσι ώστε η κανάτα με το κάτω άκρο της ήταν προσκείμενη στο τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού σε όλη την περίμετρο της, και ο δείκτης στο κάτω άκρο της κανάτας να δείχνει το σύμβολο της ανοιχτής κλειδαριάς (X), και στη συνέχεια, περιστρέψτε την κανάτα έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το σύμβολο της κλειστής κλειδαριάς (XI). Μια σωστά τοποθετημένη κανάτα προσκολλάται σε όλη την περίμετρο του κάτω άκρου στο άνω τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού. Μια σωστά τοποθετημένη κανάτα δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί διαφορετικά από την περιστροφή έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το σύμβολο της ανοιχτής κλειδαριάς και στη συνέχεια την ανύψωση. Το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού έχει μια διάταξη ασφαλείας που δεν επιτρέπει τη συσκευή να ξεκινήσει τις στροφές σε περίπτωση ακατάλληλης συναρμολόγησης.

Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα έτσι ώστε να προσκολλάται σ' όλη την περίμετρο του στο άκρο της κανάτας και οι προεξοχές μέσα στην κανάτα να μπει στις εγκοπές στο καπάκι και, στη συνέχεια, γυρίστε το καπάκι προς την κατεύθυνση που δείχνει το σύμβολο της κλειστής κλειδαριάς (XII). Το στόμιο της κανάτας πρέπει να καλύπτεται από την προεξοχή του καπακιού έτσι ώστε να

περιορίζεται η πιθανότητα εκτόξευσης του περιεχομένου της κανάτας. Το καπάκι είναι εξοπλισμένο με ένα βούλωμα (XIII), το οποίο σας επιτρέπει να προσθέτετε συστατικά ενώ το μπλέντερ λειτουργεί. Το βούλωμα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως μετρητική ταινία για τη μέτρηση της ποσότητας των συστατικών.

#### *Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του μύλου*

Τοποθετήστε το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού σε ίσια και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βεντούζες της βάσης έχουν πιάσει την επιφάνεια.

Γεμίστε το δοχείο μύλου με τρόφιμα που προορίζονται για άλεση μέχρι το μισό του δοχείου. Βιδώστε τη βάση του μύλου στο δοχείο (XIV). Το στείρωμα της βάσης έχει αριστερή φορά, επομένως,

για να συναρμολογήσετε τη βάση με το δοχείο, κρατήστε το δοχείο και γυρίστε τη βάση αριστερόστροφα. Η αποσυναρμολόγηση της βάσης και του δοχείου απαιτεί στροφή προς την αντίθετη κατεύθυνση.

Στη συνέχεια, η συναρμολογημένη βάση και το δοχείο περιστρέψτε κατά 180Ο και τοποθετήστε τη βάση του μύλου στο πάνω τοίχωμα του περιβλήματος του κινητήριου μηχανισμού έτσι ώστε η βάση προσκολλάται στο πάνω τοίχωμα του περιβλήματος κινητήριου μηχανισμού σε όλη την περίμετρο της, ενώ ο δείκτης στο κάτω μέρος της να δείχνει το σύμβολο της ανοιχτής κλειδαριάς (XV), και στη συνέχεια περιστρέψτε το τη βάση έτσι ώστε ο δείκτης να δείχνει το σύμβολο της κλειστής κλειδαριάς (XVI).

Η ασφάλεια δεν θα επιτρέψει τη λειτουργία του μύλου χωρίς δοχείο ή εάν βάση του μύλου είναι λανθασμένα τοποθετημένη στη βάση της κουζίνομηχανής.

#### *Χρήση*

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να πλύνετε και στεγνώσετε προσεκτικά όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Θα πρέπει πρώτα να εξοικειωθείτε με τη μέθοδο συντήρησης της συσκευής.

Η συσκευή διαθέτει πίνακα ελέγχου με πλήκτρα που ενεργοποιούν και απενεργοποιούν τη συσκευή, ρυθμίζουν δύο ταχύτητες και εκκινούν την παλμική λειτουργία.

Το πλήκτρο που περιγράφεται ON/OFF χρησιμοποιείται για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ενεργοποιημένη συσκευή που υποδεικνύεται από τον οπίσθιο κόκκινο φωτισμό του διακόπτη.

Τα πλήκτρα «I» και «II» χρησιμοποιούνται για την επιλογή της λειτουργίας ταχύτητας συσκευής. Το πλήκτρο με την ένδειξη «I» επιτρέπει την ενεργοποίηση της χαμηλότερης ταχύτητας και το πλήκτρο με την ένδειξη «II» επιτρέπει την ενεργοποίηση υψηλότερης ταχύτητας. Η επιλεγμένη λειτουργία ταχύτητας υποδεικνύεται από τον οπίσθιο μπλε φωτισμό του πατημένου πλήκτρου.

Το πλήκτρο με την ένδειξη «PULSE» χρησιμοποιείται για να ξεκινήσει η παλμική λειτουργία. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη μέγιστη ταχύτητα. Η απελευθέρωση της πίεσης στο πλήκτρο σταματά τη λειτουργία της συσκευής.

Μετά τη λειτουργία, πάντα κλείστε την παροχή ρεύματος του προϊόντος, περιμένετε για να σταματήσουν πλήρως τα κινούμενα μέρη, και στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Μόνο τότε μπορείτε να προχωρήσετε στην αποσυναρμολόγηση των εξαρτημάτων.

#### *Συστάσεις και συμβουλές για εργασία με την κουζίνομηχανή*

Η συσκευή να συνδέεται στην παροχή ρεύματος μετά τη συναρμολόγηση και την πλήρωση με τρόφιμα. Εάν χρησιμοποιείτε αναμεικτά, πρέπει να προσθέτετε τα τρόφιμα μόνο μέσα από το άνοιγμα. Εάν χρησιμοποιείτε τον τρίφτη, αφήστε τον να αποκτήσει την πλήρη ταχύτητα περιστροφής και μόνο τότε να προσθέτετε τρόφιμα μέσα από το άνοιγμα.

Μην υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα των μπολ, των κανάτων και των δοχείων. Εάν το δοχείο έχει κλίμακα χωρητικότητας, μην γεμίζετε το πάνω από την ένδειξη της μεγαλύτερης χωρητικότητας. Στην περίπτωση των υγρών περιεχομένων του δοχείου, η περιστροφική κίνηση θα προκαλέσει αύξηση της στάθμης του υγρού. Εάν το δοχείο θα έχει παραπάνω περιεχόμενο, αυτό μπορεί να εκτοξευτεί έξω.

Η λεπίδα κοπής δεν χρησιμοποιείται για την άλεση σκληρών ειδών διατροφής όπως κόκκοι καφέ, ξηροί καρποί, κύβιο πάγου. Τα πολύ σκληρά είδη διατροφής μπορεί να οδηγήσουν σε παραμόρφωση της λεπίδας.

Η εκκίνηση του κινητήριου μηχανισμού με χαμηλότερη ταχύτητα μειώνει τον κίνδυνο εκτόξευσης ή εξάπλωσης τροφίμων κατά τη λειτουργία της κουζίνομηχανής. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα λειτουργίας κατά τη λειτουργία πατώντας τον κατάλληλο διακόπτη.

Μην παραινεύετε υπερβολικά το χρόνο εργασίας όταν κόβετε σκληρό τυρί ή σοκολάτα. Με πάρα πολλή δουλειά, το τυρί ή η σοκολάτα θα αρχίσουν να ζεσταίνονται και να λιώνουν, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει τη συσσωμάτωση του φιλοκομμένου υλικού. Συνιστάται η προετοιμασία των τροφίμων για άλεση με κόψιμο σε κύβους με άκρο περίπου 3 cm.

Το εργαλείο ζύμωσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή μιας ζύμης, π.χ. για ψωμί ή πίτσα.

Ο δίσκος χτυπήματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το χτύπημα ασπράδιων αυγών, μαρέγκας ή για την παρασκευή κρέμας. Μην χρησιμοποιείτε τον δίσκο για να επεξεργάζεστε σκληρά τρόφιμα, όπως παγάκια. Ο δίσκος μπορεί να σπάσει όταν έρθει σε επαφή με σκληρά τρόφιμα.

Όταν χρησιμοποιείτε τον τρίφτη, μην πιέζετε υπερβολικά τα τρόφιμα που τριβονται. Για να πιέζετε τα τρόφιμα, χρησιμοποιείτε μόνο τον πιστήρα. Μη χρησιμοποιείτε τα χέρια, τα δάχτυλα, τα μαχαιροπύρουνα ή άλλα αντικείμενα για το σκοπό αυτό. Μπορούν να ταγιδευτούν από τον τρίφτη και να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή καθώς και τραυματισμούς.

Η κανάτα του μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή ποτών, χυμών, σαλτσών, την ανάμιξη τροφίμων, για

παράδειγμα για παιδιά και την ανάμιξη μαλακών ειδών διατροφής. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, η κανάτα πρέπει πάντα να είναι καλυμμένη με καπάκι. Εάν υπάρχει ανάγκη να προσθέσετε συστατικά κατά την προετοιμασία του φαγητού, χρησιμοποιήστε το άνοιγμα στο καπάκι.

Στην περίπτωση μεγάλων κομματιών, πρέπει να κόψετε σε μικρότερα και αν αυτό δεν γίνεται, τοποθετήστε τα στην κανάτα πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, στη συνέχεια τοποθετήστε το καπάκι και ξεκινήστε τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε το καπάκι της κανάτας ενώ λειτουργεί το μπλέντερ.

Το μπλέντερ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να συνθλίβει πάγο ή κατεψυγμένα τρόφιμα. Δεν συνιστάται η χρήση του μπλέντερ για περισσότερο από 3 λεπτά.

Όταν χρησιμοποιείτε το μπλέντερ, τα συστατικά πρέπει να προστεθούν στην κανάτα μέσω του ανοίγματος στο καπάκι, έτσι ώστε να ελαχιστοποιηθεί η εκτόξευση του περιεχόμενου της κανάτας.

Μην ρίχνετε πάρα πολύ μεγάλη ποσότητα τροφίμων στο δοχείο. Συνιστάται να διαιρέσετε τα τρόφιμα σε πολλές μερίδες και να τις αλέσετε ξεχωριστά. Σε περίπτωση υπερβολικής ποσότητας τροφίμων στο δοχείο αλέσματος, η άλεση μπορεί να διαρκέσει πολύ και να οδηγήσει σε άνιασα αποτελέσματα άλεσης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην βυθίζετε το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού δεν πρέπει επίσης να εκτίθεται σε ροή νερού ή άλλου υγρού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Άλλα εξαρτήματα και αξεσουάρ μπορούν να πλυθούν με τρεχούμενο νερό ή σε μηχανικά πλυντήρια πιάτων. Η θερμοκρασία του νερού κατά την πλύση δεν μπορεί να υπερβεί τους 60 °C. Λάβετε υπόψη αυτό κατά την επιλογή προγράμματος πλύσης σε μηχανικό πλυντήριο πιάτων. Όταν χρησιμοποιείτε το πλυντήριο πιάτων, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι οι πλαστικές επιφάνειες πιο γρήγορα θα γίνουν θαμπές. Το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων των μερών με ελαστικά παρεμβύσματα (βάση του μύλου και της κανάτας του μπλέντερ) μπορεί να οδηγήσει σε ταχύτερη φθορά των παρεμβυσμάτων. Αυτά τα μέρη συνιστώνται να καθαρίζονται με τρεχούμενο νερό.

Όταν καθαρίζετε με χέρι τα μέρη με αιχμηρές άκρες, φροντίστε να αποφύγετε τραυματισμούς. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε βούρτσες και προστατευτικά γάντια.

Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση της συσκευής, πρέπει να την απενεργοποιήσετε, να περιμένετε για την πλήρη στάση περιστροφής των κινούμενων μερών, να αποσυνδέσετε το φις του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα, να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή και να προχωρήσετε σε συντήρηση.

Πρέπει να καθαρίσετε αμέσως αφού χρησιμοποιήσετε τα εξαρτήματα της συσκευής που είχαν επαφή με φαγητό. Τα ξηραμένα υπολείμματα τροφίμων μπορεί να φράζουν τα εργαλεία ανάδευσης και τις λεπίδες, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της απόδοσης της συσκευής ή ακόμη και στη βλάβη της. Αν όμως προκύψει μία τέτοια κατάσταση, πρέπει να βυθίσετε τα εξαρτήματα της συσκευής, που μπορούν να βυθιστούν, σε ζεστό νερό με υγρό για τα πιάτα και να τα αφήσετε να μουλιάσουν και στη συνέχεια να την καθαρίσετε με ένα μαλακό σφουγγάρι ή μια βούρτσα μαζί με το υγρό για τα πιάτα. Καθαρίστε το περιβλήμα της συσκευής και τις εξωτερικές επιφάνειες της κανάτας με τη χρήση ενός μαλακού υφάσματος βρεγμένου με διάλυμα νερού και μαλακού απορρυπαντικού. Σκουπίστε μέχρι να στεγνώσει. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Λόγω των αιχμηρών άκρων των λεπίδων, αποφύγετε την επαφή των χεριών με τις λεπίδες κατά την πλύση. Οι λεπίδες μπορούν να κόψουν τόσο το δέρμα όσο και τα πλαστικά γάντια κουζίνας. Οι λεπίδες πρέπει να πλένονται με βούρτσα ή σφουγγάρι. Πριν από τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία, πρέπει να βεβαιωθείτε αν όλα τα εξαρτήματα είναι καθαρά και στεγνά. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό μέρος με σκιά. Προστατίστε το σημείο φύλαξης από τα μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, ειδικά τα παιδιά. Η φύλαξη του προϊόντος συνιστάται να γίνεται σε γνήσιες συσκευασίες που παρέχονται μαζί με το προϊόν. Το περιβλήμα του κινητήριου μηχανισμού διαθέτει συρτάρι που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση μικρών εξαρτημάτων της κουζίνομηχανής.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		67950
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	550
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας		II
Χωρητικότητα του μπουλ αναμείκτη	[l]	1,2
Χωρητικότητα της κανάτας	[l]	1,5
Χωρητικότητα του δοχείου μύλου	[l]	0,5
Εξωτερικές διαστάσεις της συσκευής έτοιμης για χρήση ως αναμείκτης (πλάτος x βάθος x ύψος)	[mm]	210 x 240 x 420
Εξωτερικές διαστάσεις της συσκευής έτοιμης για χρήση ως μπλέντερ (πλάτος x βάθος x ύψος)	[mm]	180 x 190 x 420
Εξωτερικές διαστάσεις της συσκευής έτοιμης για χρήση ως μύλος (πλάτος x βάθος x ύψος)	[mm]	185 x 190 x 340
Βάρος του περιβλήματος κινητήριου μηχανισμού	[kg]	1,8



